

MURA

HAMMER 1430 HTG



[ES] Manual de instrucciones

[EN] Instruction manual

[PT] Manual do operador

[FR] Manuel d'instructions

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de advertencia	7
4. Descripción de la máquina	8
5. Instrucciones para la puesta en servicio	10
6. Utilización de la máquina	17
7. Mantenimiento y servicio	18
8. Detección e identificación de fallos	24
9. Transporte	26
10. Almacenamiento	26
11. Información sobre la destrucción del equipo/reciclado	26
12. Condiciones de garantía	27
Declaración de conformidad CE	28

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Amura. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.



¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado fuego y/o una lesión seria. Antes de usar esta máquina lea atentamente la información indicada en este manual sobre las técnicas de puesta en marcha seguras y correctas.

⚠ El biotriturador está pensado únicamente para triturar trozos de madera verde de un diámetro máximo de 12 cm. Se prohíbe triturar en la máquina cualquier otro material (por ejemplo metal, piedras, plásticos, o cualquier otro material). Si quiere triturar raíces, quíteles la arena, tierra, piedras u otros residuos. Cualquier otro uso diferente al descrito anteriormente exime al fabricante de toda responsabilidad.

⚠ Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar éste manual al nuevo propietario.

Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y daños causados a sí mismo, a terceras personas y a las cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de ésta máquina.

MANUAL ORIGINAL

Ref.:GABIHAMMER1430HTGV20M1021V3

FECHA PUBLICACIÓN: 23/01/2020

FECHA REVISIÓN: 19/10/2021

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

 Para evitar la manipulación incorrecta de esta máquina lea todas las instrucciones de éste manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en éste manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió esta máquina para resolverla.

La siguiente lista de peligros y precauciones incluye las situaciones más probables que pueden ocurrir durante el uso de esta máquina. Si se encuentra en una situación no descrita en este manual utilice el sentido común para utilizar la máquina de la manera más segura posible o, si usted ve peligro, no utilice la máquina.

2.1. SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido éstas instrucciones. Esta máquina no puede ser usada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, psíquicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento.

 ¡Atención! No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.

 ¡Atención! No permita que personas que no entiendan éstas instrucciones utilicen esta máquina.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar.

Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

El dispositivo de corte de esta máquina está afilado. Usar esta máquina de manera inapropiada es peligroso.

 ¡Atención! Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con éste tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda.

Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

La máquina debe estar situada en posición horizontal sobre una superficie estable y nivelada.

Compruebe regularmente la presión de los neumáticos: mínimo 1,5 bar y máximo 1,9 bar.

Señale un área de 24 metros de radio con centro en la máquina. Durante el triturado los usuarios deben asegurarse de que nadie se lesione por causa del material triturado que salga propulsado de la máquina. Utilice balizas blancas y rojas para marcar el área de peligro.



Asegúrese de que no haya ninguna persona o animal en un perímetro de 24 metros.

Coloque el interruptor en posición "Off" siempre que:

- La máquina quede desatendida.
- Se realicen labores de mantenimiento.
- Se quiten los tubos de entrada y salida.

Realice inspecciones periódicas de mantenimiento con regularidad (véase el pto. "Mantenimiento y servicio").

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje ésta máquina.

No use ésta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja ésta máquina puede causar un daño personal serio.

Retire todas las llaves o herramientas de mano de la máquina y de la zona de trabajo antes de arrancar ésta máquina. Una llave o herramienta dejada cerca de la máquina puede ser tocada por una parte de la máquina en movimiento y proyectarse causando daños personales.

No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados en el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Use siempre equipo de seguridad. Utilice siempre, guantes y gafas de seguridad y protecciones auditivas.

Cuando está en uso, la máquina produce más de 90 dB A, por lo que es obligatorio utilizar protección auditiva. En caso de que no se protejan los oídos, existe el riesgo de que se produzcan daños en los oídos.

No llevar vestimenta holgada, prendas sueltas, ni corbatas.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO



No maneje esta máquina en atmósferas explosivas así como en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo.

Utilice la máquina únicamente al aire libre.



No arranque la máquina en una habitación o recinto cerrado. Los gases del escape,

los vapores del combustible y el aceite contienen monóxido de carbono y sustancias químicas peligrosas. En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área de trabajo todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a trabajar en la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir ésta concentración.

La zona comprendida en un radio de 24 metros alrededor de la máquina debe ser considerada zona de riesgo en la que no deberá entrar nadie mientras la máquina está en marcha (zona de seguridad). Cuando sea necesario, utilizar cuerdas y señales de advertencia para marcar la zona de seguridad.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja esta máquina. Las distracciones pueden causarle la pérdida de control. Vigile que no entren en su área de trabajo niños, personas o animales.

Cuando el trabajo debe ser realizado simultáneamente por dos o más personas, siempre comprobar la presencia y la ubicación de los otros a fin de mantener una distancia entre cada persona suficiente para garantizar la seguridad.

No utilice esta máquina por la noche, con niebla o con una visibilidad reducida que no le permita ver con claridad la zona de trabajo.

Mantenga el área de trabajo limpia y trabaje con buena iluminación. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

2.4. SEGURIDAD EN EL USO DE COMBUSTIBLES



IMPORTANTE: El combustible usado para esta máquina es altamente inflamable. Si el combustible o la máquina se inflaman

apague el fuego con un extintor de polvo seco. La gasolina y el aceite son peligrosos, evite el contacto de la gasolina o el aceite con la piel y ojos. No los inhale ni ingiera. En caso de ingerir combustible y/o aceite acuda rápidamente a su médico. Si entra en contacto con el combustible o con el aceite límpiese con abundante agua y jabón lo antes posible, si después siente los ojos o la piel irritados consulte inmediatamente con un médico.



No reposte combustible en lugares cerrados o mal ventilados. Los vapores del combustible y el aceite contienen sustancias químicas peligrosas. En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir ésta concentración. La gasolina y el aceite son extremadamente inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.



No fume y no acerque llamas, chispas o fuentes de calor a la máquina. No fume mientras transporte combustible, cuando rellene el depósito o cuando esté trabajando.

No reposte combustible en lugares donde exista la presencia de llamas, chispas o fuentes intensas de calor. Rellene el depósito siempre en áreas bien ventiladas y con el motor parado. No desborde el combustible por intentar llenar en exceso el depósito de combustible. En caso de fuga de combustible asegúrese de eliminar éstas fugas completamente antes de arrancar, mueva la máquina lejos del área del derrame y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores se hayan disipado.

Añada el combustible antes de arrancar la máquina usando un bidón con manguera elástica. Nunca quite el tapón del depósito de combustible mientras

el motor está en marcha o cuando la máquina está caliente.

Asegúrese que el tapón de la gasolina está correctamente cerrado mientras utiliza la máquina. Asegúrese de cerrar correctamente el tapón de gasolina tras el repostaje.

Almacene siempre el combustible en recipientes homologados que cumplan con la normativa europea

2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

 El biotriturador está pensado únicamente para triturar trozos de madera verde de un diámetro máximo de 12 cm. Se prohíbe triturar en la máquina cualquier otro material (por ejemplo metal, piedras, plásticos, o cualquier otro material). Si quiere triturar raíces, quíteles la arena, tierra, piedras u otros residuos. Cualquier otro uso diferente al descrito anteriormente exime al fabricante de toda responsabilidad.

Compruebe que todos los elementos de seguridad están instalados y en buen estado.

Recuerde que el operador de la máquina es responsable de los peligros y accidentes causados a otras personas o cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

El útil de corte está muy afilado. Si usted no sigue las instrucciones puede provocar daños severos.

Mantenga esta máquina. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de esta máquina. Siempre que esta máquina esté dañada repárela antes de su uso. Muchos accidentes son causados por máquinas pobremente mantenidas.

Antes de cada uso compruebe lo siguiente:

- Tornillos y tuercas sueltas.
- Solapas de gomas de la tolva de entrada (2) dañadas (cámbielas en caso de que estén desgastadas o dañadas).
- Nivel de aceite en el motor.
- Desperfectos en la carrocería y/o partes soldadas defectuosas.
- Cableado defectuoso o dañado.

Asegúrese de que la máquina ha pasado los controles de mantenimiento adecuados. Todo daño que se desprenda del uso de piezas defectuosas, gastadas o no originales, exime al fabricante de toda responsabilidad.

Mantenga cara y cuerpo tan lejos de la tolva de entrada como sea posible. Mientras esté introduciendo leña en la máquina, mantenga los pies al mismo nivel que la parte baja de las ruedas.

Nunca repare la máquina antes de haber puesto el interruptor en posición OFF y quitado la pipa de la bujía.

Nunca incline la máquina mientras el motor siga en funcionamiento.

Reemplace las señales de precaución si se dañan o no son lo suficientemente legibles.



Apague la máquina, desconecte la bujía y asegúrese de que la cuchilla está parada antes de efectuar cualquier ajuste, llenar de combustible, desatranco de las toberas, limpieza, transporte o almacenamiento de esta máquina. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar esta máquina accidentalmente.

Pare el motor cada vez que deje la máquina.

Reduzca el régimen de giro del motor cuando vaya a apagar el motor, si el motor está provisto de una válvula de corte de combustible, corte el combustible cuando el motor haya parado.

2.6. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina se mantiene.

3. ICONOS Y SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA



¡Atención peligro!



Lea atentamente este manual antes de poner la máquina en marcha.



Utilice protección auditiva y ocular.



Lleve guantes de protección.



Use calzado de seguridad.



Peligro de proyección de materiales. Manténgase alejado de la máquina si no está protegido.



No introduzca las manos ni cualquier otra parte de su cuerpo por la tolva de alimentación o la boca de expulsión.



Mantenga sus manos, otras partes del cuerpo y ropa alejados de las cuchillas.



No permita a personas entrar en la zona de trabajo. Este área será de un radio de 12 m. desde el centro de la máquina.



No introduzca las manos ni cualquier otra parte de su cuerpo por la tolva de alimentación o la boca de expulsión.



10 km/h: Velocidad máxima



¡Peligro de incendio!. No fume cerca de la máquina.



No permita que personas o niños se acerquen a la zona de descarga.



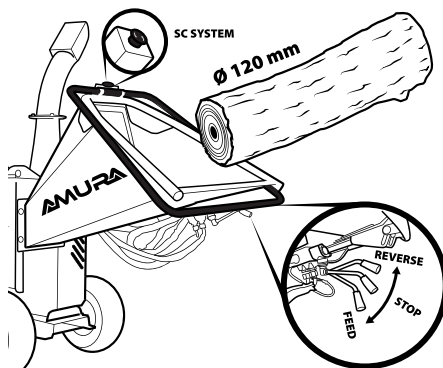
Compruebe siempre el nivel de aceite del cárter antes de arrancar. Capacidad: 1,1 litros. Aceite multigrado 10W-40.



Nivel de potencia sonora garantizada de decibelios.



Compruebe que no existen fugas de combustible.



SC SYSTEM: Sistema de parada automática de la máquina en caso de que se presione

Ø120 mm: Diámetro máximo permitido de tronco.

REVERSE: El rodillo gira en sentido contrario a la posición de trabajo. Facilita la extracción de ramas por la tolva de entrada en caso de atasco.

STOP: El rodillo no se mueve

FEED: Posición de trabajo. El rodillo gira e introduce las ramas hacia el disco triturador.



Limpiar el filtro cada 50h de uso.

4. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

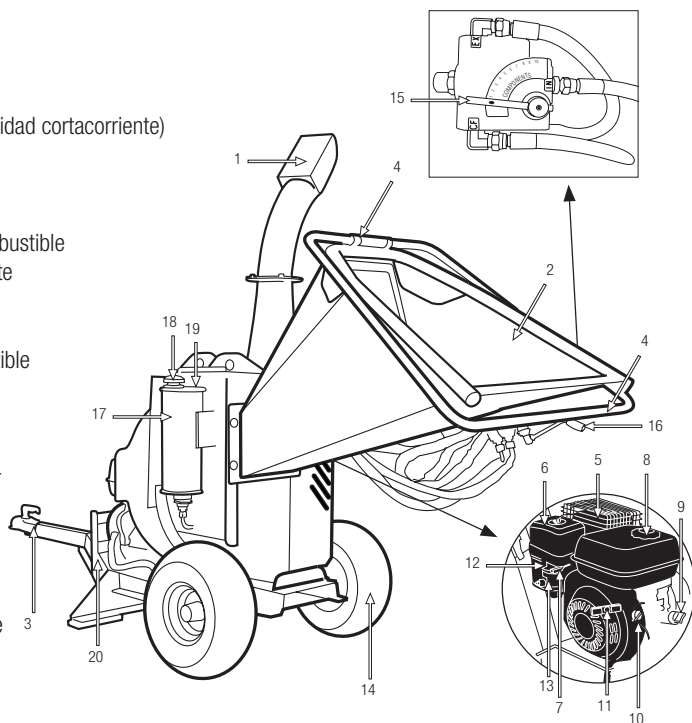
4.1. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

⚠ El biotriturador está pensado únicamente para triturar trozos de madera verde de un diámetro máximo de 12 cm. Se prohíbe triturar en la máquina cualquier otro material (por ejemplo metal, piedras, plásticos, o cualquier otro material). Si quiere triturar raíces, quíteles la arena, tierra, piedras u otros residuos. La utilización de la máquina para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas. Utilice esta máquina en el exterior, en ambientes secos y temperaturas entre 5°C y 45°C.

Recuerde que el operador de la máquina es responsable de los peligros y accidentes causados a otras personas o cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

4.2. DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO

1. Conducto de salida
2. Tolva de entrada
3. Gancho de remolque
4. SC System: (Sistema seguridad cortacorriente)
5. Silenciador
6. Tapa del filtro del aire
7. Acelerador
8. Tapón del depósito de combustible
9. Tapón del depósito de aceite
10. Interruptor ON/OFF
11. Tirador de arranque
12. Llave de cierre de combustible
13. Palanca del aire
14. Rueda de transporte
15. Palanca de regulación de velocidad del rodillo alimentador
16. Palanca direccional del rodillo alimentador
17. Depósito de aceite del sistema hidráulico
18. Tapón del depósito de aceite hidráulico
19. Varilla de medición
20. Protector del motor



Las imágenes y dibujos representados en este manual son orientativos y pueden no corresponder con el producto real.

4.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Biotritrador
Marca	Amura
Modelo	Hammer 1430HTG-V20
Motor	4 tiempos
Combustible	Gasolina sin plomo > 90 octanos
Cilindrada (cm ³)	420
Par máximo (Nm)	24,5
Régimen máximo de giro del motor (min ⁻¹)	3.600
Capacidad depósito de combustible (l)	6,5
Capacidad de aceite en el cárter (l)	1,1
Presión Máxima del circuito hidráulico (bar)	200
Capacidad del depósito del aceite hidráulico (cc)	4000
Alto máximo de trituración (mm)	120
Ancho máximo de trituración (mm)	200
Trituración	Cuchillas y martillos
Régimen máximo de giro del plato de cuchillas (min ⁻¹)	2.250
Dimensiones de las cuchillas (mm)	210
Ruedas neumáticas	16x6,5-8
Velocidad máxima de remolque (km/h)	10
Potencia sonora garantizada (dB(A))	114
Peso (kg)	280

Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

5. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

5.1. DESEMBALAJE Y LISTA DE MATERIALES

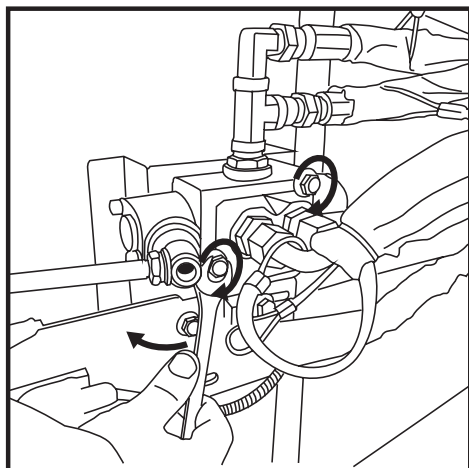
Saque con cuidado todos los elementos de la caja. Inspeccione el producto cuidadosamente para asegurar que no existen elementos dañados.

Si usted encuentra alguna pieza dañada o falta de algún elemento no utilice la máquina hasta que el defecto haya sido reparado o tenga todas las piezas de que consta la máquina. Utilizar la máquina con piezas defectuosas o sin todos sus elementos puede provocar daños personales severos.

5.2. MONTAJE

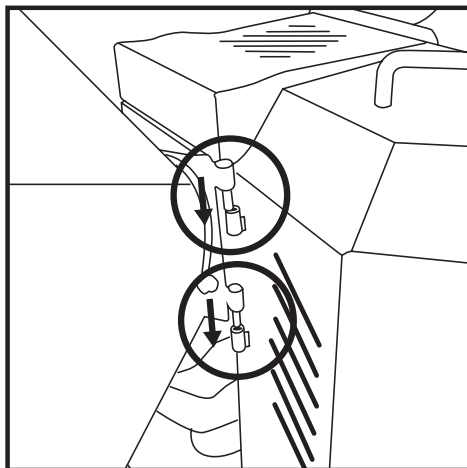
5.2.1. MONTAJE DE LA PALANCA DIRECCIONAL DEL RODILLO ALIMENTADOR

Se instala en la parte inferior de la tolva. Dele la vuelta a la tolva de entrada (2) para instalar la palanca con más facilidad

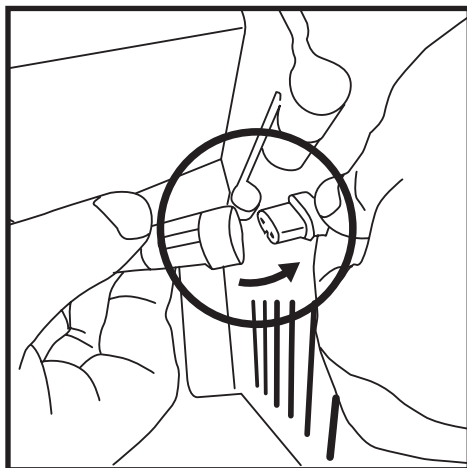


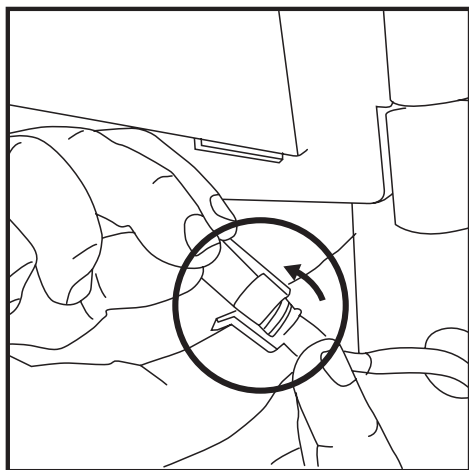
5.2.2. MONTAJE DE LA TOLVA DE ENTRADA

Conecte la tolva de entrada (2) por las bisagras



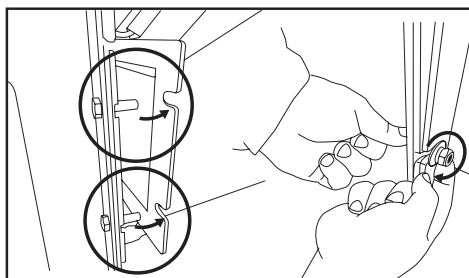
Conecte las dos clemas situadas en la parte superior e inferior de la tolva de entrada (2)





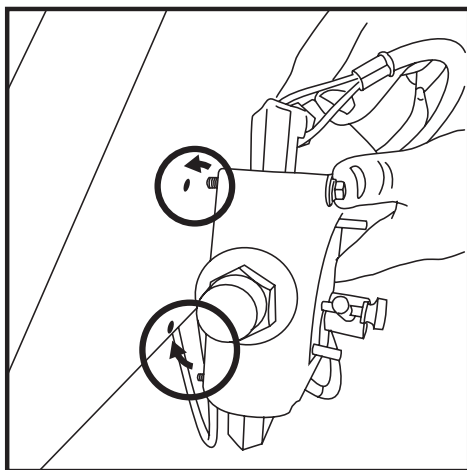
5.2.3. CIERRE DEL TOLVA DE ENTRADA

Enrosque los tornillos con las tuercas para conseguir el cierre de la tolva de entrada (2)



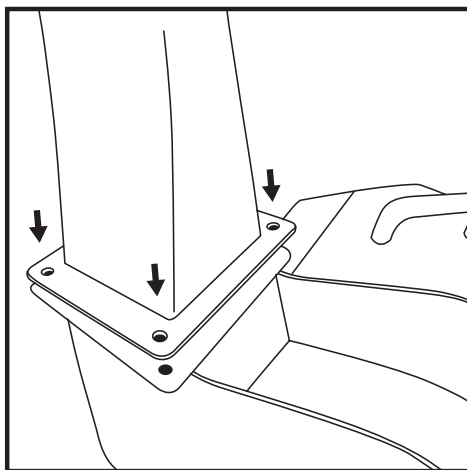
5.2.4. MONTAJE DE LA PALANCA DE ALIMENTACIÓN AUTOMÁTICA

Situada en uno de los laterales de la tolva de entrada (2) inserte la palanca por los agujeros correspondientes y seguidamente fíjelos con las tuercas.

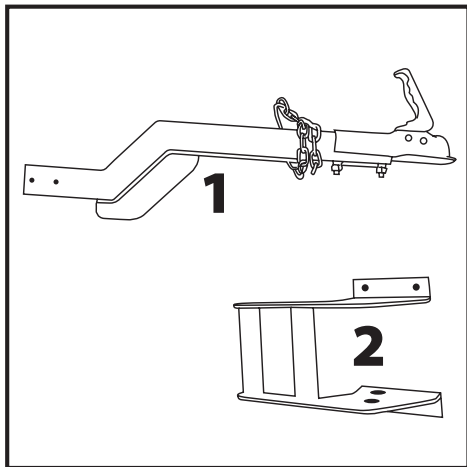


5.2.5. MONTAJE DEL CONDUCTO DE SALIDA

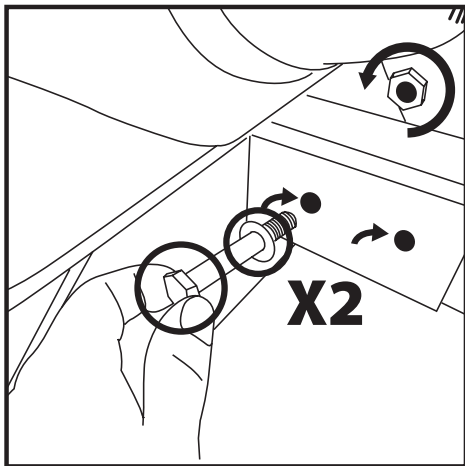
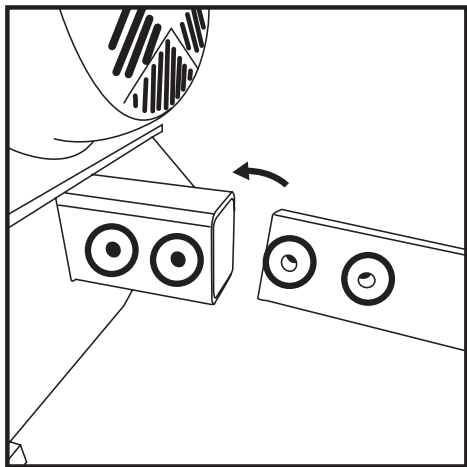
Posicione el conducto de salida (1) como muestra el dibujo a continuación inserte los cuatro tornillos y fíjelos con las tuercas.



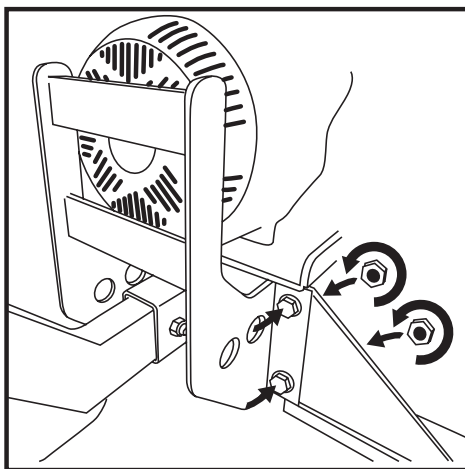
5.2.6. MONTAJE DEL GANCHO DE REMOLQUE Y PROTECTOR DEL MOTOR



Inserte el gancho de remolque (3) en su alojamiento situado debajo del tirador de arranque del motor y fíjelo con los tornillos y tuercas correspondientes.



A continuación instale el protector del motor (20) insertando los cuatro tornillos y fijándolo con sus tuercas.



5.3. COMBUSTIBLE Y ACEITE



IMPORTANTE: El combustible usado para esta máquina es altamente inflamable. Si el combustible o la máquina se inflaman apague el fuego con un extintor de polvo seco.



La gasolina y el aceite son extremadamente inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones. No fume y no acerque llamas, chispas o fuentes de calor a la máquina.

Utilice gasolina sin plomo 95 octanos. No utilice combustible que haya estado almacenado por más de 2 meses. Un carburante almacenado demasiado tiempo hará más difícil el arranque de la máquina y producirá un rendimiento insatisfactorio del motor. Si el carburante ha estado en el depósito de la máquina más de dos meses retírelo de la máquina y sustitúyalo por uno en perfecto estado.

5.3.1. LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

- Elija una zona adecuada para realizar esta operación.
- Retire el tapón del depósito de combustible y rellene con carburante.
- Cierre fuertemente el tapón del depósito de la gasolina y elimine todo el carburante que se haya podido derramar por fuera con un trapo seco.

ADVERTENCIAS:

Parar el motor antes de repostar.

No arranque la máquina en una habitación o recinto cerrado. Los gases del escape, los vapores del combustible y el aceite contienen monóxido de carbono y sustancias químicas peligrosas. En caso de una concentración de gases producida por una ventilación insuficiente, elimine del área de trabajo

todo lo que impida el flujo de aire limpio para mejorar la ventilación y no vuelva a trabajar en la zona a no ser que usted haya ventilado correctamente la zona y tenga claro que la ventilación es suficiente como para que no vuelva a ocurrir esta concentración.

No reposte combustible en lugares donde exista la presencia de llamas, chispas o fuentes intensas de calor. Rellene el depósito siempre en áreas bien ventiladas y con el motor parado. No desborde el combustible por intentar llenar en exceso el depósito de combustible. En caso de fuga de combustible asegúrese de eliminar estas fugas completamente antes de arrancar, mueva la máquina lejos del área del derrame y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores se hayan disipado.

Sépase al menos 3 metros de la zona en la que ha repostado antes de arrancar la máquina.

Añada el combustible antes de arrancar la máquina.

Nunca quite el tapón del depósito de combustible mientras el motor está en marcha o cuando la máquina está caliente.

No utilice combustibles como etanol o metanol. Estos combustibles dañarán el motor de la máquina.

5.3.2. ACEITE DEL MOTOR

El motor y el sistema hidráulico de su máquina viene de fábrica sin aceite por razones de transporte. Antes de poner en marcha el motor por primera vez hay que poner aceite al motor y al sistema hidráulico.

Este motor utiliza aceite de calidad para motores de 4 tiempos, de viscosidad 10W-40.



La capacidad del cárter del motor es de 1,1 l.

El sistema hidráulico utiliza aceite de calidad ISO VG46 - HLP (HM) REF.- 7100000046 que podrá encontrar en www.recaball.com o en su distribuidor más cercano.

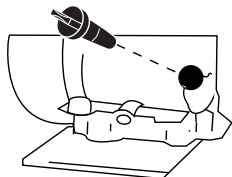
La capacidad del sistema hidráulico es de 4 l.

Llenado del aceite del sistema hidráulico:

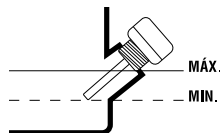
1. Desenrosque la tuerca de la varilla de medición (19) y rellene con 4 l de aceite hidráulico nuevo marca Garland ref. 7100000046 no incluido con la máquina que puede encontrar en su distribuidor Garland más cercano o en la web www.recaball.com.
2. Limpie la varilla y colóquela en el depósito de aceite para comprobar el nivel
3. Asegúrese de que el aceite tiene un nivel tal que la varilla queda manchada de aceite en el máximo

Llenado del aceite del cárter:

- Coloque la máquina en una superficie plana, horizontal y despejada.
- Desenrosque el tapón de llenado del aceite.



- Introduzca por el tubo de llenado 1,1 l. de aceite.
- Espere 1 minuto a que el aceite baje completamente al cárter del motor.
- Limpie la varilla del tapón del aceite con un trapo.
- Introduzca la varilla y enrosque el tapón del aceite.
- Desenrosque de nuevo el tapón y compruebe la marca que el aceite ha dejado en la varilla. La señal dejada por el aceite ha de estar entre las marcas de mínimo y máximo.



- Si la marca está por debajo del mínimo añada un poco más de aceite y vuelva a comprobar.
- Si la marca está por encima del máximo tendrá que quitar aceite del cárter. Para ello incline el cortacésped de lado, de manera que el filtro del aire quede hacia arriba, y deje salir un poco de aceite (Ponga un recipiente en el extremo del tubo para evitar que el aceite se derrame por la máquina o el suelo).

5.4. PUESTA EN MARCHA

5.4.1. PUNTOS DE VERIFICACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

La máquina debe utilizarse conforme a las instrucciones siguientes:

Antes de arrancar el motor, verifique que la tolva de entrada esté completamente vacía. En caso contrario, limpie la tolva de entrada con un palo u objeto de largo alcance.

Mantenga las manos, extremidades y ropas alejadas de la tolva de entrada, del conducto de salida y de los elementos de rotación.

Manténgase siempre en equilibrio sobre los dos pies. No se apoye sobre la máquina.

Manténgase alejado de la zona de salida mientras trabaje con la máquina.

Si las cuchillas se topan con un objeto extraño (cualquier objeto excepto la madera) o si la máquina comienza a hacer ruidos anormales y/o vibra de manera anormal, pare el motor para que las cuchillas

dejen de rotar. Lleve la máquina a un servicio técnico para que la reparen.

Si la máquina se atasca, debe apagarla y esperar a que las cuchillas cesen de rotar.

Es obligatorio el uso de guantes de seguridad, protección para los oídos y gafas de seguridad.

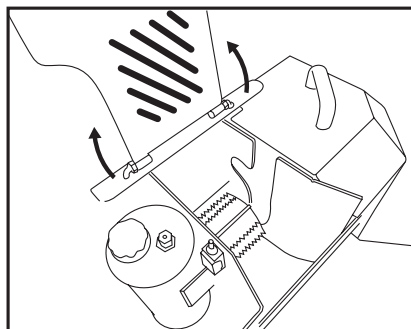
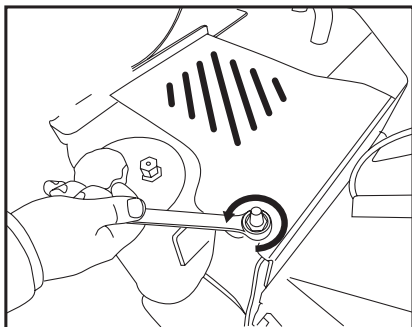
Esta máquina está pensada para ser usada únicamente al aire libre. También evite trabajar en espacios abiertos en los que pueda darse una acumulación de humos del tubo de escape. La máquina debe ser usada por una única persona.

Nunca introduzca las manos en la tolva de entrada, hasta que el motor se haya apagado y las cuchillas hayan dejado de rotar.

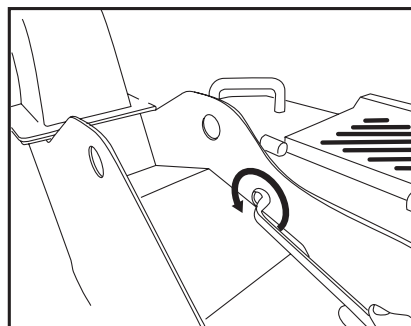
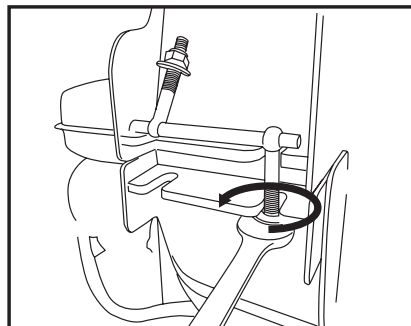
Las piezas de leña que se queden atascadas transversalmente en la tolva de entrada sólo deben sacarse cuando las cuchillas hayan dejado de rotar.

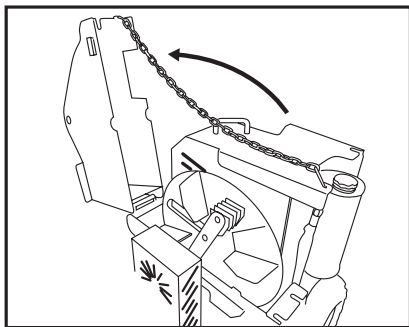
En caso de que el rodillo o el bloque cuchillas/martillos este bloqueado por una pieza de leña:

- Desconecte el interruptor de la máquina
- En caso de bloqueo del rodillo:
Desenrosque el tornillo de la tapa y ábrala para ver que ocasiona el bloqueo



- En caso de bloqueo del bloque cuchillas/martillos:
Afloje las tuercas de los tornillos situados detrás del depósito de aceite del sistema hidráulico. Desenrosque el tornillo situado frente al conducto de salida (1). Abra la tapa con cuidado, la cadena impedirá que se caiga.





⚠ ATENCIÓN: NO INTRODUZCA NUNCA LAS MANOS EN EL ROTOR.

Nunca deje la máquina en funcionamiento, ni desatendida. Pare el motor y quite la pipa de la bujía antes de reemplazar las cuchillas o la contracuchilla.

Tras una hora de funcionamiento compruebe que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados. En caso contrario, apriételos.

Siempre use piezas originales, de lo contrario la garantía perderá su validez.

La máquina sólo debe ser reparada por un servicio técnico autorizado.

5.4.2. ARRANQUE DEL MOTOR

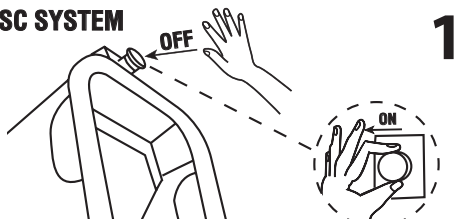
Antes de poner en marcha el motor:

Asegúrese de comprobar el nivel del aceite del motor, del sistema hidráulico y del depósito de combustible.

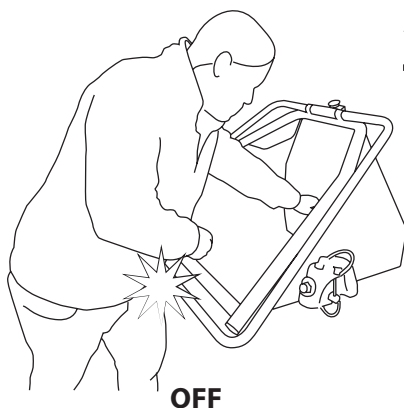
5.4.2.1 SISTEMA DE SEGURIDAD SC SYSTEM

Esta máquina dispone de dos sistemas de parada automática. En caso de que se presione activará la parada de emergencia.

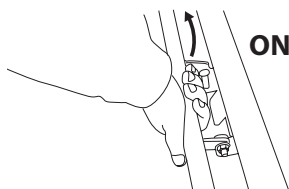
SC SYSTEM



1

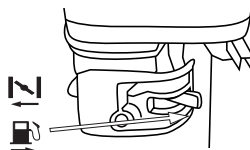


2

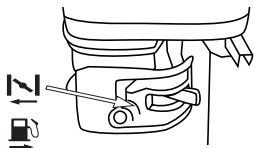


5.4.2.2. ARRANQUE EN FRÍO

- Coloque el interruptor del motor en la posición ON.
- Mueva la palanca del paso de la gasolina a la posición ON.



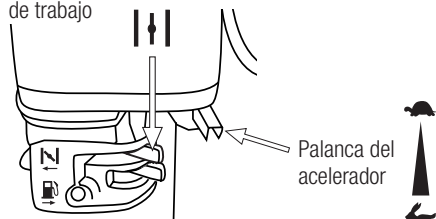
C. Mueva la palanca del aire a la posición CLOSE .



D. Mueva la palanca del acelerador a la posición media  ---/--- .

E. Tire de la empuñadura de arranque, hasta que el motor se ponga en marcha y vaya pasando la palanca de aire poco a poco a la posición OPEN  (posición normal de trabajo). Ponga la palanca del acelerador en la posición baja y deje que el motor se caliente durante 1 minuto antes de empezar a trabajar.

Posición normal de trabajo



5.4.2.3. ARRANQUE EN CALIENTE

Siga los pasos A y B de arranque en frío. Mueva la palanca del acelerador a la posición intermedia y tire del puño de arranque hasta que se ponga en marcha.

5.4.2.4. PARADA DEL MOTOR

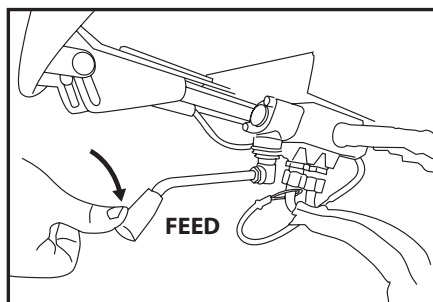
Ponga la palanca del acelerador en la posición baja y el interruptor del motor en la posición OFF. Si el biotriturador se va a guardar, sitúe la palanca del paso de la gasolina en la posición OFF.

6. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

 Utilice esta máquina sólo para los usos para los que ha sido diseñada. La utilización de esta máquina para cualquier otro uso es peligroso y puede provocar daños al usuario y/o a la máquina.

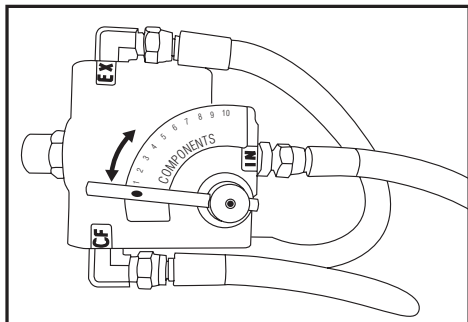
Posiciones palanca direccional del rodillo alimentador:

- **REVERSE.** El rodillo gira en sentido contrario a la posición de trabajo. Facilita la extracción de ramas por la tolva de entrada en caso de atasco.
- **STOP.** El rodillo no se mueve
- **FEED.** Posición de trabajo. El rodillo gira e introduce las ramas hacia el disco triturador.



MUY IMPORTANTE

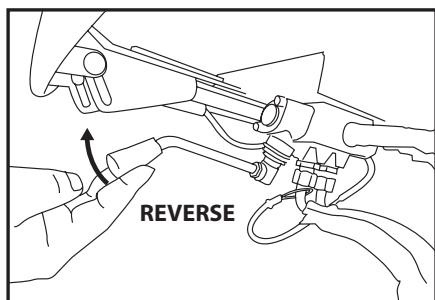
Mueva la palanca direccional del rodillo alimentador (16) de la posición STOP a la posición FEED. Introduzca las ramas en la tolva de entrada (2) y cuando se encuentren dentro, déjelas ir. La máquina succionará las ramas automáticamente. Cuando introduzca ramas duras, asegúrese de que las revoluciones del motor sean suficientes. Para ello utilice la palanca de regulación de velocidad del rodillo alimentador (15). Si el material es muy duro manténgase en un valor entre el 0 y el 2, si por el contrario el material es mas ligero utilice unos valores entre 4 y 10.



Para ramas de más de 7 cm de diámetro asegúrese de que la velocidad del rodillo alimentador está al mínimo (entre 0,5 y 1,5) de lo contrario dañará las cuchillas correas o embrague y caerán notablemente las revoluciones del motor.

Tenga en cuenta que el motor debe trabajar a altas revoluciones (2.800/3.200). Si el motor cae de vueltas, quiere decir que la velocidad del rodillo alimentador es alta

Si en un momento de la trituración la máquina se atasca utilice la función REVERSE de la máquina, para ello mueva la palanca direccional del rodillo alimentador (16) de la posición FEED a la posición REVERSE



Corte las ramas laterales con un espesor mayor de 3 cm. de la rama principal e introdúzcalas en la máquina por separado. Las ramas largas podrían golpearle la cara, por lo que debe mantenerse a cierta distancia y siempre llevar la protección en la cara.

CONSEJOS PARA EL TRITURADO

La dureza de la leña depende del tipo de leña, del tiempo entre la poda y el triturado y de la sequedad de las ramas. Para un funcionamiento optimizado, las ramas deben ser trituradas justo tras la poda. La leña vieja o sucia puede dañar las cuchillas con rapidez, con lo cual, el rendimiento del triturado empeorará notablemente.

⚠ PRESTE ATENCIÓN A LOS COMENTARIOS QUE SIGUEN:

- Si accidentalmente presiona el SC System la máquina parará.
- El conducto de salida (1) debe estar debidamente atornillado a la máquina en todo momento a fin de que no salga desprendida ningún material triturado y nadie resulte lesionado.

Siempre compruebe que los tornillos en la parte lateral de la tolva de entrada (2) están bien apretados. Si quiere parar el triturado, deje la máquina funcionando durante unos minutos para que el material triturado sea expulsado por completo, de lo contrario, podría atascar el rotor en la próxima ocasión en que quiera utilizarla.

7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Efectúe inspecciones periódicas en la máquina a fin de asegurar un funcionamiento eficaz de la máquina. Para un mantenimiento completo le recomendamos que lleve la máquina a su servicio técnico.

⚠ Es necesario siempre apagar el motor antes de limpiar o transportar esta máquina.

Antes de realizar algún mantenimiento en la máquina o reparación asegúrese de que el motor está parado y retire la pipa de la bujía. Efectúe todos los mantenimientos de la máquina con esta puesta en una superficie plana y despejada.

No ajuste el carburador. En caso de necesidad lleve su máquina al servicio técnico. El reglaje del carburador es complicado y sólo lo debe hacer el servicio técnico. Un reglaje incorrecto del carburador puede provocar daños al motor y será motivo de anulación de la garantía.

⚠ La retirada de los dispositivos de seguridad, el mantenimiento inapropiado, la sustitución de elementos con recambios no originales puede producir lesiones corporales.

Cuando limpie la máquina con agua a alta presión, nunca la dirija a los cojinetes podría dañarlos y la máquina, y por tanto, invalidaría la garantía.

Engrase los cojinetes, las cuchillas y el rotor frente a la corrosión antes de guardar la máquina.

Antes de reparar/trabajar en el rotor, bloquee el rotor con una llave en el eje del rotor.

Compruebe el botón de emergencia con frecuencia.

Compruebe la presión de los neumáticos y manténgalas con la presión adecuada (mínimo 1,5 bar, máximo 1,9 bar).

7.1. MANTENIMIENTO Y CUIDADO DESPUÉS DEL USO

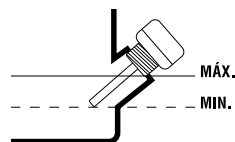
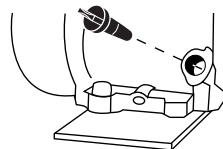
Realice las siguientes operaciones de mantenimiento y cuidado cuando termine de trabajar con la máquina para asegurar el buen funcionamiento de esta máquina en futuras ocasiones.

7.1.1. LIMPIEZA GENERAL

Mantenga la máquina limpia, especialmente la zona del depósito de combustible y las zonas cercanas al filtro del aire.

7.1.2. REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

- Coloque la máquina en una superficie plana, horizontal y despejada.
- Desenrosque el tapón de llenado del aceite.
- Limpie la varilla del tapón del aceite con un trapo.
- Introduzca la varilla y enrosque el tapón del aceite.
- Desenrosque de nuevo el tapón y compruebe la marca que el aceite ha dejado en la varilla. La señal dejada por el aceite ha de estar entre las marcas de mínimo y máximo.



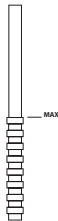
- Si la marca está por debajo del mínimo añada un poco más de aceite y vuelva a comprobar.
- Si la marca está por encima del máximo tendrá que quitar aceite del carter. Para ello incline la máquina y deje salir un poco de aceite (ponga un recipiente en el extremo del tubo para evitar que el aceite se derrame por la máquina o el suelo).

7.1.2. REVISIÓN DEL NIVEL DEL ACEITE HIDRÁULICO

- Coloque la máquina en una superficie plana, horizontal y despejada.
- Desenrosque la tuerca de la varilla de medición (19)
- Limpie la varilla del aceite hidráulico con un trapo.



- Introduzca la varilla
- Saque de nuevo y compruebe la marca que el aceite ha dejado en la varilla. La señal dejada por el aceite ha de estar en el máximo
- Si la marca está por debajo del máximo añada un poco más de aceite y vuelva a comprobar.
- Si la marca está por encima del máximo tendrá que vaciar un poco desenroscando por la parte de abajo del bote una tuerca (ponga un recipiente en el extremo para evitar que el aceite se derrame por la máquina o el suelo). Si detecta goteo de aceite por algún conducto, aseguresé de que todas las conexiones están correctamente apretadas.



7.2 MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Efectúe inspecciones periódicas en la máquina a fin de asegurar un funcionamiento eficaz de la máquina.

Para un mantenimiento completo le recomendamos que lleve la máquina a su servicio técnico.

Utilice siempre recambio adecuado a fin de obtener un rendimiento adecuado del producto y evitar daños y riesgos a máquina y usuario. Las piezas de recambio deben ser compradas en el servicio técnico del distribuidor. El uso de recambios no oficiales puede provocar riesgos de accidente, daños personales al usuario y rotura de la máquina.

Efectúe los mantenimientos con la frecuencia indicada en la siguiente tabla:

Operación	Antes de cada utilización	Después de las 5 primeras horas de utilización	Cada 25 horas de uso	Cada 50 horas de uso	Cada 150 horas de uso	Tras el último uso de la temporada
Comprobar no piezas sueltas	•					
Comprobar nivel aceite	•					
Comprobar nivel aceite hidráulico	•					
Cambiar aceite motor		•	•			•
Cambiar aceite hidráulico					•	
Limpiar filtro aire				•		•
Engrase rodamientos			•			•
Tensión Correa			•			
Comprobar bujía				•		

7.2.1. FILTRO DE AIRE

La suciedad en el filtro de aire provocará una reducción de las prestaciones de la máquina. Compruebe y limpie este elemento. Si usted observa daños o alteraciones en el filtro reemplácelo por uno nuevo.

Para limpiar el filtro:

- Retire la tapa protectora del filtro del aire desenroscando la palomilla.
- Saque el filtro.
Este filtro esta provisto de de una esponja y un cartucho
- Limpie la esponja con agua con jabón.
- Aclare la esponja con abundante agua limpia.
- Deje secar la esponja.

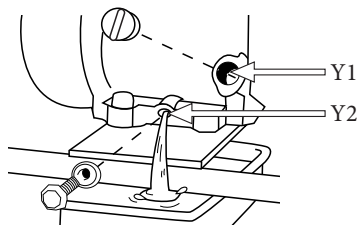
- Una vez seco humidézcalo con 2 gotas de aceite (Si humedece el filtro con demasiado aceite la máquina puede que no arranque).
- Limpie el cartucho aplicándole un poco de aire a presión o sacudiéndolo
- Cuando finalice instale el filtro en la máquina.
- Ponga la tapa protectora.

⚠ Nota: El motor nunca debe funcionar sin el filtro de aire instalado.

7.2.2. CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Lleve a cabo el cambio de aceite solamente con el motor todavía caliente por el funcionamiento.

⚠ ¡ATENCIÓN! No deberá tirarse el aceite viejo a la red de canalización ni a la tierra. La contaminación de las aguas subterráneas, y freáticas está sujeta a penalizaciones fuertes. En estaciones de servicio hay lugares de recogida especiales. Si no, cualquier autoridad municipal le dará la información pertinente. Nota: usted tiene dos procedimientos para vaciar el aceite del motor. Puede vaciar el aceite desatornillando el tornillo de vaciado (Y2) situado en la base del conducto de llenado o puede utilizar el aspirador de aceite de motor Garland (ref.: 7199000020, no incluido con la máquina que puede encontrar en su distribuidor Garland más cercano o en la web www.recaball.com) y aspirar el aceite por el tubo de llenado (Y1) de la máquina. Por facilidad de ejecución, limpieza y seguridad le recomendamos que aspire el aceite.



Para cambiar el aceite:

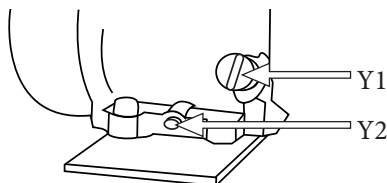
- Coloque la máquina en una superficie plana, horizontal y despejada.
- Vacíe el aceite usado del motor:

a) Si aspira el aceite usado: Quite el tapón de llenado del aceite (Y1) de motor y aspire el aceite del motor introduciendo por el tubo de llenado el tubo del aspirador de aceite Garland (ref.: 7199000020, no incluido con la máquina) hasta el fondo.

b) Si decide vaciar por el tapón de vaciado (Y2) tenga en cuenta el recorrido que hará el aceite al caer en el chasis para colocar un recipiente amplio que recoja todo el aceite antes de caer al suelo. Le recomendamos que ponga un plástico grande cubriendo la zona en la que va a realizar el cambio de aceite para evitar que el aceite no caiga en el suelo en caso de que el recorrido del aceite no sea el previsto. Una vez preparada la zona de trabajo, quite el tapón de llenado (Y1) y quite el tapón de vaciado del aceite (Y2) y vuelque ligeramente la máquina para que salga el aceite y caiga en el recipiente.

Una vez vaciado todo el aceite ponga el tapón de vaciado de nuevo en la máquina.

- Vacíe el aceite del motor en un recipiente adecuado donde poder llevarlo al punto limpio.



Llenado del aceite del cárter:

- Coloque la máquina en una superficie plana, horizontal y despejada.
- Desenrosque el tapón de llenado del aceite.
- Introduzca por el tubo de llenado 1,1 l. de aceite.
- Espere 1 minuto a que el aceite baje completamente al cárter del motor.
- Limpie la varilla del tapón del aceite con un trapo.
- Introduzca la varilla y enrosque el tapón del aceite.
- Desenrosque de nuevo el tapón y compruebe la marca que el aceite ha dejado en la varilla. La señal dejada por el aceite ha de estar entre las marcas de mínimo y máximo.
- Si la marca está por debajo del mínimo añada un poco más de aceite y vuelva a comprobar.
- Si la marca está por encima del máximo tendrá que quitar aceite del cárter. Para ello incline la máquina y deje salir un poco de aceite (ponga un recipiente en el extremo del tubo para evitar que el aceite se derrame por la máquina o el suelo).

7.2.3. CAMBIO DE ACEITE HIDRÁULICO

¡ATENCIÓN! No deberá tirarse el aceite viejo a la red de canalización ni a la tierra. La contaminación de las aguas subterráneas, y freáticas está sujeta a penalizaciones fuertes. En estaciones de servicio hay lugares de recogida especiales. Si no, cualquier autoridad municipal le dará la información pertinente. Cambie el aceite hidráulico del biotriturador cada 150 horas de uso.

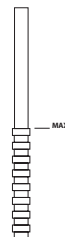
Realice los siguientes pasos para sustituir el aceite:

1. Asegúrese de que todas las partes móviles de la máquina están paradas
2. Coloque un recipiente con capacidad para almacenar el aceite utilizado del biotriturador (4 litros) junto a la salida del aceite.
3. Desenrosque la tuerca de drenaje del aceite que encontrará en la parte de abajo del depósito de

aceite del sistema hidráulico (17) y espere hasta que haya salido todo el aceite del interior.

4. Enrosque la tuerca de drenaje.
5. Desenrosque la tuerca de la varilla de medición (19) y rellene con 4 l de aceite hidráulico nuevo marca Garland ref. 7100000046 no incluido con la máquina que puede encontrar en su distribuidor Garland más cercano o en la web www.recaball.com.
6. Limpie la varilla y colóquela en el depósito de aceite para comprobar el nivel
7. Asegúrese de que el aceite tiene un nivel tal que la varilla queda manchada de aceite en el máximo

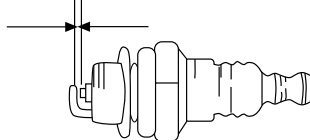
Revise periódicamente el nivel de aceite y asegúrese de que está en la marca máxima de la varilla. Si está por debajo del nivel deberá rellenar de aceite.



7.2.4. VERIFICACIÓN DE LA BUJÍA

Los problemas más comunes a la hora de arrancar una máquina son producidos por una bujía sucia o en mal estado. Limpie la bujía y compruébela regularmente. Verifique que la distancia entre electrodos es correcta (0,6 - 0,7 mm).

0.6mm-0.7mm



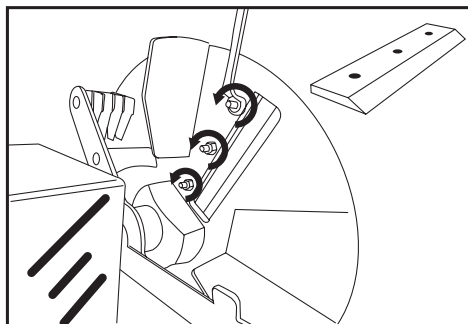
7.2.6. REEMPLAZO DE LAS CUCHILLAS

⚠ ¡ATENCIÓN! Utilice siempre guantes de seguridad cuando trabaje con las cuchillas.

Esta máquina está equipada con dos cuchillas. Cuando se gaste el filo han de ser reemplazadas. A menudo se puede notar que el filo está desgastado porque aumenta la vibración, cuesta que el material

entre en las cuchillas y/o una vez triturado sale en tiras largas.

Para reemplazarlas debe desenroscar las tres tuercas que se muestran a continuación, reemplazar la cuchilla y volver a atornillarlos.



8. DETECCIÓN E IDENTIFICACIÓN DE FALLOS

En función de los síntomas que usted observe se puede detectar la causa probable y solucionar el problema:

Si la máquina no funciona correctamente aquí tiene una serie de síntomas, sus causas probables y la solución:

Síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La máquina no funciona correctamente. El rotor no succiona la leña. El material triturado no tiene el mismo grosor.	Las cuchillas están demasiado desgastadas	Invierta, afile o cambie las cuchillas
	El diámetro de las ramas introducidas en la máquina es demasiado grande	Quite las ramas con un diámetro superior al permitido
	El hueco entre la cuchilla fija y la contra cuchilla no es el correcto	Ajuste el hueco entre la cuchilla fija y la contra cuchilla (el hueco debe medir 1 mm.)
El motor no arranca o se para solo	Problema eléctrico en el motor	Asegúrese de que el interruptor está en posición "I" (ON). Asegúrese de que el SC System está en posición ON desactivado.
	No queda combustible	Añada combustible
	No tiene o no hay suficiente aceite en el motor	Añada aceite (vea apartado 8.1.2.)
La máquina se atasca durante su uso	El diámetro de la rama es demasiado grande	Apague el motor y quite la pipa de la bujía. Quite la tapa del eje del rotor. Gire el rotor unos grados con una llave especialmente diseñada para este fin. Deje bloqueado el rotor mediante la llave. Quite el material de la tolva de entrada con la ayuda de un palo o de una herramienta y vuelva a encender la máquina. En caso necesario cambie las cuchillas.
El motor no arranca debido a un atasco en el rotor	Hay materiales en el tubo de la tolva de entrada como piedras o metal	

Si la máquina no arranca, chequee la compresión del motor y la chispa de la bujía. Dependiendo de los síntomas le enumeramos aquí una serie de causas probables y soluciones:

La compresión del cilindro es normal	La chispa de la bujía está bien	Causa probable	Acción correctiva
Si	Si	No hay combustible en el depósito	Reposte combustible
		El filtro de gasolina está sucio	Limpie el filtro
		Hay agua en el combustible	Reemplácelo
		La gasolina usada no es la adecuada	Cambie el combustible por uno con un octanaje adecuado
		El carburador está sucio	Envíe su máquina al servicio técnico
Si	No	La pipa de la bujía no está bien conectada	Conéctela
		La bujía está sucia	Limpie la bujía
		Interruptor en posición "0"	Ponga el interruptor en posición "I"
Falta compresión	Si	La bujía está suelta	Apriétela
		El pistón y los segmentos están desgastados	Envíe su máquina al servicio técnico
		El cilindro está rallado	Envíe su máquina al servicio técnico
El motor no gira		Motor gripado	Envíe su máquina al servicio técnico

En el caso de no poder resolver el problema, lleve su máquina al servicio técnico.

Para localizar el servicio de post-venta más cercano a su ubicación contacte con el punto de venta donde compró la máquina.

9. TRANSPORTE

Nunca levante o transporte la máquina mientras el motor está en marcha. Apague también el motor siempre que se desplace entre diferentes zonas de trabajo.

Espere 5 minutos una vez apagada la máquina para que ésta se enfríe antes de guardar la máquina o transportarla. El tubo de escape de la máquina continuará caliente después de apagar el motor.

Tenga presente el peso de la máquina en el caso de que tenga que elevarla. Consulte el peso en las características técnicas de la máquina.

El transporte debe ser realizado siempre por dos personas a fin de evitar posibles lesiones.

Si va a transportar la máquina en un vehículo asegúrela firmemente para evitar que se deslice o vuelque.

Si transporta la máquina arrastrándola enganchada a un vehículo recuerde no sobrepasar los 10 km/h

NOTA: Esta máquina no está homologada para circular por vías públicas. Sólo se puede remolcar con un vehículo en fincas privadas u otros recintos cerrados.

10. ALMACENAMIENTO

Espere 5 minutos una vez apagada la máquina para que ésta se enfríe antes de guardar la máquina o transportarla. El tubo de escape de la máquina continuará caliente después de apagar el motor. No almacene la máquina jamás en lugares próximos a materiales inflamables (hierba seca, madera...), de gas o combustibles.

Almacene esta herramienta en un lugar no accesible a los niños y seguro de manera que no ponga en peligro a ninguna persona y que sea seco, limpio y a una temperatura entre 0°C y 45°C.

Antes de almacenar la máquina siga los puntos del capítulo de mantenimiento.

Si va a almacenar la máquina en un lugar cerrado vacíe el combustible ya que los vapores podrían entrar en contacto con una llama o cuerpo caliente e inflamarse. Si el tanque de combustible tiene que ser vaciado esto debe hacerse al aire libre y siguiendo la normativa de reciclaje.

Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador y el tanque de gasolina limpios eliminando los restos de material cortado, aceite y grasa.

11. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

12. CONDICIONES DE GARANTÍA

12.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

12.2. EXCLUSIONES

La garantía Amura no cubre:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Amura o uso de recambios no originales.

12.3. TERRITORIO

- La garantía Amura asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

12.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS
LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES
DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Juan Palacios, autorizado por Productos McLand S.L., con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declara que las máquinas Marca Amura modelos Hammer 1430HTG-V20 con números de serie del año 2021 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Máquina mecánica que se utiliza en posición fija con uno o varios dispositivos cortantes destinados a reducir materias orgánicas voluminosas en trozos más pequeños. Por regla general está compuesta por una apertura por la que se introduce el material (sostenido o no por un mecanismo de sujeción), un dispositivo que corta el material por el método que sea (cortar, picar, triturar, etc.) y una boca de descarga. Puede llevar acoplado un dispositivo de recogida.", cumplen con todos los requerimientos de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

Estas máquinas también cumplen los requerimientos de las siguientes directivas comunitarias:

- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva 2010/26/UE de la Comisión de 31 de marzo de 2010 por la que se modifica la Directiva 97/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre medidas contra la emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de los motores de combustión interna que se instalen en las máquinas móviles no de carretera

Potencia máxima (kW) = 9

Nivel de potencia acústica garantizado dB(A) = 114



Juan Palacios
Director de producto
Móstoles 19/10/2021

NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

INDEX

1. Introduction	30
2. Normative and security measures	31
3. Warning signs	35
4. Machine description	36
5. Start up instructions	38
6. Machine usage	45
7. Maintenance and service	46
8. Troubleshooting	51
9. Transport	53
10. Storage	53
11. Recycling and machine disposal	53
12. Warranty conditions	54
CE Declaration of conformity	55

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing this Amura machine. We are confident that you will appreciate the quality and performance of this machine, which will facilitate your task for a long period of time. Remember that this machine has the most extensive and expert technical assistance network which you can consult for the maintenance, troubleshooting and purchase of spare parts or accessories.



Warning! Read all safety warnings and all instructions. The failure to observe all warnings and instructions below can result in fire and/or serious injury. Before using this machine, carefully read the information in this manual on correct setup and safe techniques.



The chipper is only designed to shred pieces of wood with a maximum diameter of 12 cm. It is prohibited to shred any other material (for example metal, stones, plastics and any other material). If you want to shred roots, remove the sand, mud or other residues before shredding. Any other use of the shredder not described here, annuls the warranty responsibility of the manufacturer.



Save all warnings and instructions for future reference. If sold in the future, remember to give this manual to the new owner.

Remember that the machine operator is responsible for the damages and accidents caused to other people or things. The manufacturer will not be liable in any way for damages caused by improper or incorrect use of this machine.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Ref.:GABIHAMMER1430HTGV20M1021V3

DATE OF PUBLICATION:23/01/2020

DATE OF REVISION: 19/10/2021

2. NORMATIVES AND SECURITY MEASURES

 To avoid mishandling this machine please read all instructions in this manual before using for the first time. All information included in this manual is important for your personal safety and that of the people, animals and things surrounding you. If you have any questions regarding the information contained in this manual ask a professional or go to the point of sale where you purchased this machine to resolve it.

The following list of hazards and precautions include the likely situations that may occur during the use of this machine. If you encounter a situation not described in this manual use common sense to use the machine in the most secure way possible, or if you see danger, do not use the machine.

2.1. SECURITY AND ENVIRONMENT

This machine has been designed to be manipulated by older users who have read and understand these instructions. This machine may not be used by persons (including children) with physical, psychic or reduced mental capacities, or lack of experience or knowledge.

 **Warning!** Do not allow underage persons to use this machine.

 **Warning!** Do not allow people who do not understand these instructions to use this machine.

Before using this machine, familiarize yourself with it ensuring that you perfectly know where the controls and safety devices are, and the manner in which it must be used. If you are an inexperienced user we recommend you practice doing a simple job and, if

possible, in the company of an experienced person.

The cutting tool of this machine is very sharp. It is dangerous to use this machine improperly.

 **Warning!** Only lend this machine to persons who are familiar with this type of machine and know how to use it. Always lend the machine along with the user instruction manual so the new user can carefully read it and understand it.

This machine is dangerous in the hands of untrained users.

Place the machine on a flat surface and stable to start it.

Check regularly the wheel pressure, minimum 1.5 bar and maximum 1.9 bar.



Point out an area of 24 meters of radius centered on the machine. During the shredding process, the users must ensure that nobody is injured with the material expelled from the machine. Mark the working area with for example red and white beacons.

Place the switch in the off position always when:

- The machine is not being watched over.
- Maintenance work is being carried out.
- The entry and exit tubes have been removed.

Carry out periodic maintenance inspections (see maintenance and service section).

2.2. PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this machine.

Do not use this machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating this machine can cause serious personal harm.

Remove all keys or hand tools from the machine and the work area before starting the machine. A wrench or tool left near the machine may be touched by a part of the machine in motion and to project itself causing personal injury..

Do not exceed yourself. Keep both feet firmly in place on the ground and maintain balance at all times.

When using this machine, wear the following protective equipment: Eye and hearing protection and safety gloves.

When in use, the machine produces more than 90 dB A, you must use hearing protection. If the ears are not protected, there is a serious ears damage risk.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry.

2.3. SAFETY IN THE WORK AREA



Do not operate this machine in explosive atmospheres as well as in the presence of flammable liquids, gases and dust.



Never start the machine in enclosed areas such as rooms or garages. This machine emits dangerous gases through the exhaust pipe that will accumulate in the area causing the air to be toxic and harmful to the health of people, animals and plants that are inside the area. Do not start the machine in a room or enclosure. The exhaust fumes and fuel fumes contain carbon monoxide and harmful chemicals. In case of a concentration of gases produced by poor ventilation, remove all that impedes the flow of clean air from the work area to improve ventilation and do not return to work in the area

unless you have correctly ventilated the area and are certain that ventilation is sufficient as to not happen again this concentration.

The area within a radius of 24 meters around the machine should be considered risk area in which no one must enter while the machine is running (security area). When necessary, use ropes and warning signs to mark the security area.

Maintain children and curious persons away from the work area while operating this machine. Distractions can cause a loss of control. Make sure that children, people or animals do not come into your work area.

When the work must be performed simultaneously by two or more persons, always check the presence and location of others in order to maintain a sufficient distance between each person to ensure safety.

Do not use this machine at night, with fog or low visibility which will not allow you to see the working area clearly.

Keep the work area clean and work with good lighting. Only use this machine with daylight or with good artificial lighting. Cluttered and dark areas cause accidents. Inspect and remove any objects that can cause damage to you or the machine.

2.4. SAFETY IN THE USE OF FUELS



IMPORTANT: The fuel used for this machine is highly flammable. If the fuel or the machine ignites, smother the fire with a dry powder fire extinguisher.

Petrol and oil are hazardous; avoid contact of gasoline or oil with the skin and eyes. Do not inhale or swallow them. Immediately see your doctor if you ingest fuel or oil. If they come into contact with fuel or oil clean with soap and water as soon as possible, if you then

continue to feel irritated skin or eyes immediately consult a doctor.



Do not refuel fuel in closed or poorly ventilated places. Fumes from the fuel and oil contain hazardous chemicals. In the case of a concentration of gases produced by insufficient ventilation, remove all that impedes the flow of clean air from the area in order to improve ventilation. Do not return to the area unless you have properly ventilated the area and are certain that ventilation is sufficient so this concentration does not happen again.

Petrol and oil are extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke and keep flames, sparks or heat sources away from the machine.

Do not smoke while transporting fuel, when you fill out the deposit or when you are working.



Do not refuel fuel in locations where there is the presence of open flames, sparks or heat sources. Fill the tank always in well-ventilated areas and with the motor stopped. Do not overflow fuel when trying to overfill the fuel tank. In the event of a fuel leak, be sure to clean these leaks completely before starting, move the machine away from the spillage area and avoid any source of ignition until all vapors are gone.

Add fuel before starting the machine using a jerry can with an elastic hose. Never remove the fuel tank cap while the engine is running or when the machine is hot.

Make sure the gas cap is properly closed while using the machine.

Make sure to close the gas cap properly after refueling.

Always store fuel in approved containers that comply with European regulations

2.5. CARE AND USE OF THIS MACHINE

 The chipper is only designed to shred pieces of wood with a maximum diameter of 12 cm. It is prohibited to shred any other material (for example metal, stones, plastics and any other material). If you want to shred roots, remove the sand, mud or other residues before shredding. Any other use of the shredder not described here, annuls the warranty responsibility of the manufacturer.

Check that all the safety devices are installed and in good condition.

Remember that the machine operator is responsible for the dangers and accidents caused to other people or things. The manufacturer will not be in any way liable for damages caused by improper or incorrect use of this machine.

The cutting tool is very sharp. Not following the instructions may cause severe damage.

Keep this machine maintained and in proper condition. Check that the moving parts are not misaligned or locked, that there are no broken parts or other conditions that may affect the operation of this machine. Whenever this machine is damaged, repair it before use. Many accidents are caused by poorly maintained machines.

Check:

- Screws and nuts loose
- Rubber flaps pipe entry damaged (replace them if they are worn or damaged)
- Engine oil level.
- Damaged and/or defective welded parts.
- Defective or damaged wiring.

Make sure that the machine has passed the adequate maintenance controls. All damage caused by the use of defective, worn out or non original parts, annuls the warranty responsibility of the manufacturer.

Maintain your face and body as far away from the machine as possible. Whilst introducing the wood into the machine for shredding, maintain both feet at the same level as those of the wheels.



Never repair the machine before have switched OFF, and removed the spark plug.

Do not tilt the machine with the engine running.

Replace the caution signs if damaged or if not legible.

Turn off the machine, disconnect the spark plug and make sure that the cutting tool has stopped before making any adjustments, filling with fuel, changing accessories, cleaning, transportation and storage of this machine. Such preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of this machine.

Stop the engine every time you leave the machine.

Reduce the engine speed when shutting down the engine, if the engine is equipped with a fuel shutoff valve, shut off the fuel when the engine has stopped.

2.6. SERVICE

Please periodically check your machine by a qualified repair service using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of this machine is maintained.

3. WARNING SYMBOLS AND ICONS



Attention danger!



Read this manual carefully before starting the machine.



Wear hearing and eye protection.



Wear protective gloves.



Wear safety shoes.



Material projection hazard. Stay away from the machine if you are not protected.



Do not put your hands or any other part of your body through the feed hopper or ejection mouth.



Keep your hands, other body parts and clothing away from the blades.



Do not allow people to enter the work area. This area will be of a radius of 24 m. from the center of the machine.



Do not put your hands or any other part of your body through the feed hopper or ejection mouth.



10 km / h: Maximum speed.



Fire danger!. Do not smoke near the machine.



Do not allow people or children to approach the discharge area.



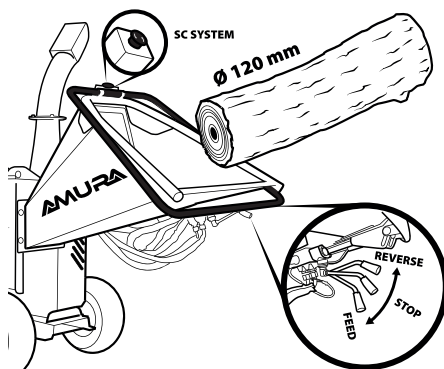
Always check the crankcase oil level before starting. Capacity: 1,1 liters. 10W-40 multigrade oil.



Guaranteed sound power level in decibels.



Check for fuel leaks.



SC SYSTEM: Automatic machine stop system in case of pressing

Ø120 mm: Maximum allowable trunk diameter.

REVERSE: The roller rotates in the opposite direction to the working position. It facilitates the extraction of branches through the inlet hopper in case of jam.

STOP: The roller does not move

FEED: Work position. The roller rotates and feeds the branches towards the crushing disc.



FILTRO AIRE FILTRO DELL'AIRA
AIR FILTER FILTRO DO AR
FILTRE À AIR ΦΙΑΤΡΟ ΑΕΡΑ

50h



Clean the filter every 50 hours of use.

4. MACHINE DESCRIPTION

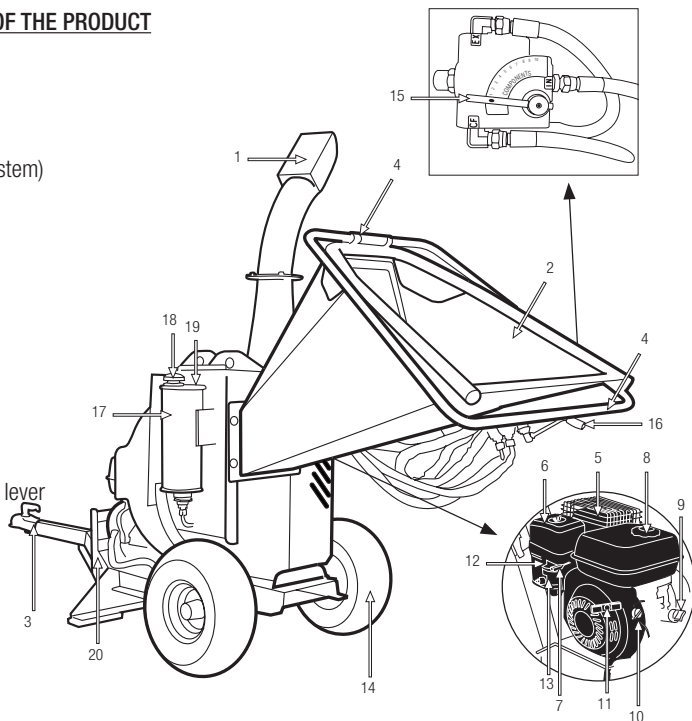
4.1. CONDITIONS OF USE

⚠ The chipper is only designed to shred pieces of wood with a maximum diameter of 12 cm. It is prohibited to shred any other material (for example metal, stones, plastics and any other material). If you want to shred roots, remove the sand, mud or other residues before shredding. Any other use of the shredder not described here, annuls the warranty responsibility of the manufacturer. Do not use this machine for any other purpose not intended. The use of this machine for other than the designated operations may result in dangerous situations. Utilice esta máquina en el exterior, en ambientes secos y temperaturas entre 5°C y 45°C.

Remember that the machine operator is responsible for the dangers and accidents caused to other people or things. The manufacturer shall not be in any case responsible for damages caused by improper or incorrect use of this machine.

4.2. DETAILED DESCRIPTION OF THE PRODUCT

1. Outlet duct
2. Inlet hopper
3. Tow hook
4. SC System: (Safety cut-off system)
5. Muffler
6. Air filter cover
7. Throttle
8. Fuel tank cap
9. Oil tank cap
10. ON / OFF switch
11. Starter handle
12. Fuel shut-off cock
13. Air lever
14. Transport wheel
15. Feed roller speed regulating lever
16. Feed roller directional lever
17. Hydraulic system oil tank
18. Hydraulic oil tank cap
19. Measuring rod
20. Engine guard



The images and drawings represented in this manual are indicative and may not correspond to the actual product.

4.3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description	Shredder
Brand	Amura
Model	Hammer 1430HTG-V20
Motor	4 stroke
Fuel	Unleaded petrol > 90 octane
Displacement (cm ³)	420
Maximum torque (Nm)	24,5
Maximum engine speed (min ⁻¹)	3.600
Fuel tank capacity (l)	6,5
Oil capacity in crankcase (l)	1,1
Maximum pressure of the hydraulic circuit (bar)	200
Hydraulic oil tank capacity (cc)	4000
Maximum crushing height (mm)	120
Maximum crushing width (mm)	200
Trituration	Blades and hammers
Maximum speed of the blade plate rotation (min ⁻¹)	2.250
Blades dimensions (mm)	210
Pneumatic wheels	16x6,5-8
Maximum towing speed (km / h)	10
Guaranteed sound power (dB (A))	114
Weight (kg)	280

The above technical characteristics can be modified without prior notice.

5. START UP INSTRUCTIONS

5.1. UNPACKING AND MATERIAL LIST

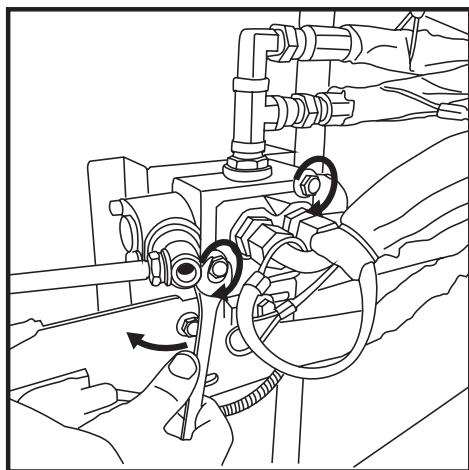
Carefully remove all items from the box. Inspect the product carefully to ensure that there are no damaged items.

If you find a damaged part or a missing element, do not use the machine until the defect has been repaired or you have all the parts that make up the machine. Using the machine with defective parts or without all its elements can cause severe personal injury.

5.2. MOUNTING

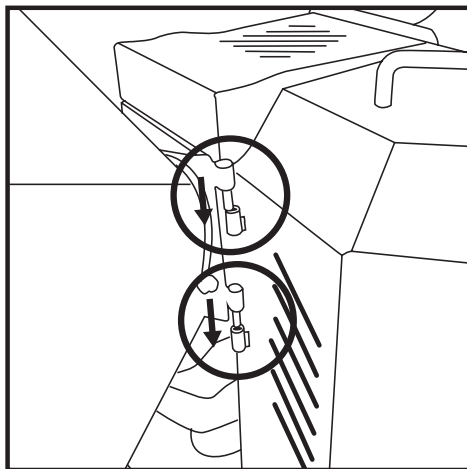
5.2.1. FEED ROLLER DIRECTIONAL LEVER ASSEMBLY

It is installed in the lower part of the hopper. Flip the inlet hopper (2) over to more easily install the lever

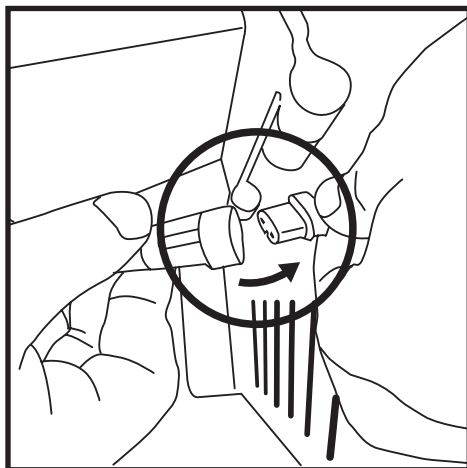


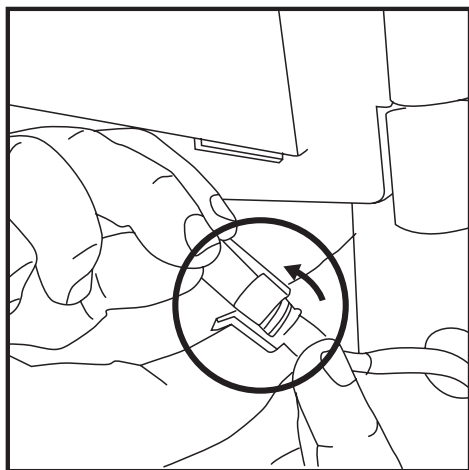
5.2.2. MOUNTING THE INLET HOPPER

Connect the inlet hopper (2) by the hinges



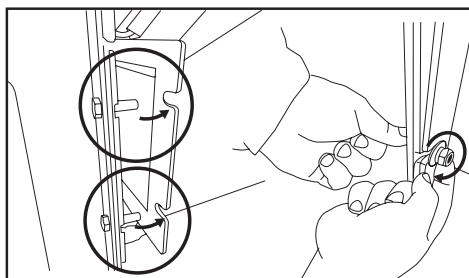
Connect the two terminals located at the top and bottom of the inlet hopper (2)





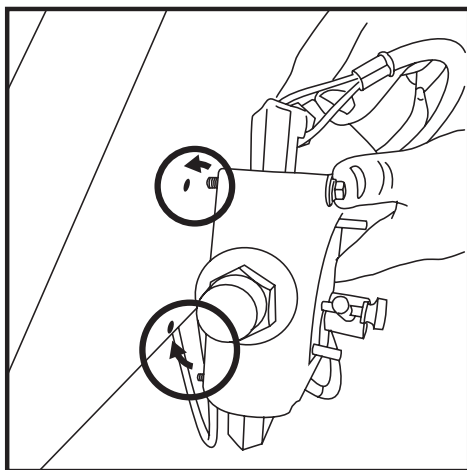
5.2.3. INLET HOPPER CLOSURE

Screw in the screws with the nuts to achieve the closure of the inlet hopper (2)



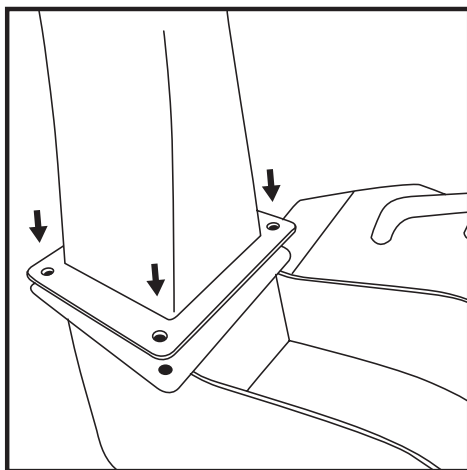
5.2.4. ASSEMBLING THE AUTOMATIC FEED LEVER

Located on one of the sides of the inlet hopper (2), insert the lever through the corresponding holes and then fix them with the nuts.

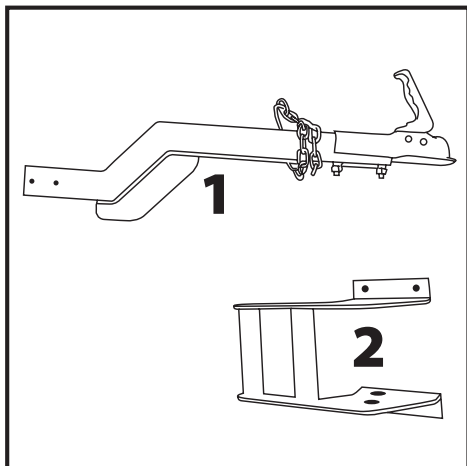


5.2.5. ASSEMBLING THE OUTLET DUCT

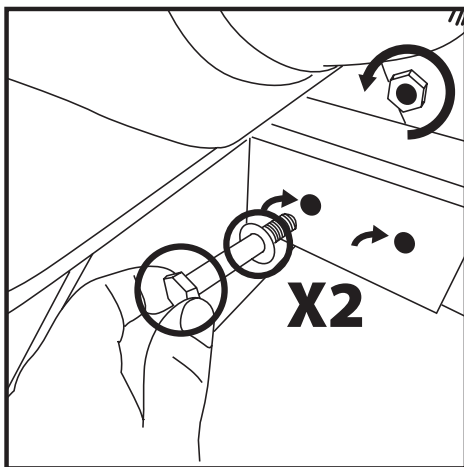
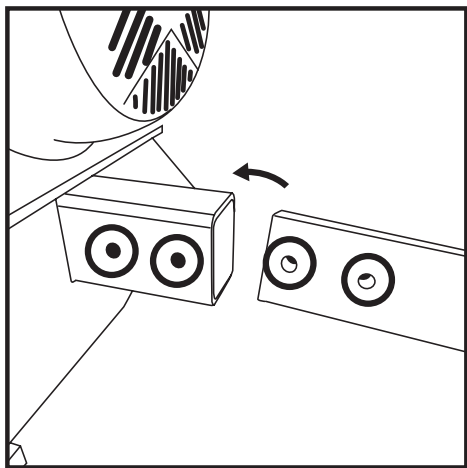
Position the outlet duct (1) as shown in the drawing below, insert the four screws and fix them with the nuts.



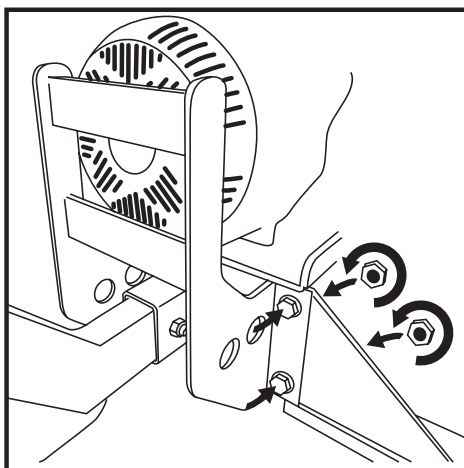
5.2.6. MOUNTING THE TOW HOOK AND ENGINE GUARD



Insert the tow hook (3) into its housing located under the engine starter handle and secure it with the corresponding nuts and bolts.



Next install the engine guard (20) by inserting the four screws and fixing it with its nuts.



5.3. FUEL AND OIL



IMPORTANT: The fuel used for this machine is highly flammable. If the fuel or the machine ignites, put out the fire with a dry powder extinguisher.



Petrol and oil are extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke and keep flames, sparks or heat away from the machine.

Use unleaded gasoline 95 octane.
Do not use fuel that has been stored for longer than 2 months. A fuel stored for too long will cause the starting of the machine to be more difficult and result in unsatisfactory engine performance. If the fuel has been in the machine's tank for longer than two months, empty the tank and replace it with fuel in perfect condition.

5.3.1. FILLING THE FUEL TANK

- Choose a suitable area to perform this operation.
- Remove the fuel tank cap and fill with fuel.
- Tightly close the fuel tank's cap and remove all the fuel that spilled with a dry cloth.

WARNING:

Stop the engine before refueling.

Do not start the machine in an enclosed room or space. The exhaust gases and fumes from the fuel and oil contain carbon monoxide and harmful chemicals.

In case of a concentration of gases produced by poor ventilation, remove area all that impedes the flow of clean air from the work area to improve ventilation. Do not return to work in the area unless you have properly ventilated area and are certain that

ventilation is sufficient so that does not happen in this concentration again.

Do not refuel fuel in locations where there is the presence of open flames, sparks or heat sources. Fill the tank always in well-ventilated areas and with the motor stopped. Not overflow the fuel to overfill the fuel tank. In the event of a fuel leak be sure to remove these leaks completely before starting, move the machine away from the area of spillage and avoid any source of ignition until all vapors are gone.

Separate yourself at least 3 meters from the refueling area before starting the machine.

Add fuel before starting the machine. Never remove the cap of the fuel tank while the engine is running or when the machine is hot.

Do not use fuels such as ethanol or methanol. These fuels will damage the engine of the machine.

5.3.2. ENGINE OIL

For transportation reasons, your machine's engine comes from the factory without any oil in it. Before starting the engine for the first time you must put oil the engine.

This engine uses quality oil for 4-stroke, 10W-40 viscosity.



The capacity of the crankcase is 1,1 l.

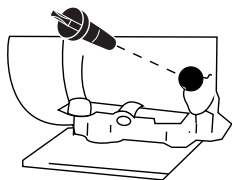
The hydraulic system uses quality oil ISO VG46 - HLP (HM) REF.- 7100000046 that you can find at www.recaball.com or at your nearest distributor.
La capacidad del sistema hidráulico es de 4 l.

Filling the hydraulic system oil:

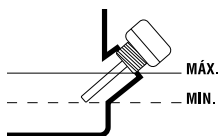
1. Unscrew the dipstick nut (19) and fill with 4 liters of new Garland hydraulic oil ref. 7100000046 not included with the machine which can be found at your nearest Garland dealer or on the web at www.recaball.com
2. Clean the dipstick and place it in the oil reservoir to check the level.
3. Make sure that the oil is at such a level that the dipstick is stained with oil at the maximum

Filling the oil sump:

- Place the machine on a flat, horizontal and uncluttered surface.
- Unscrew the oil filler cap.



- Insert the filled 1,1 l of oil tube.
- Wait 1 minute for the oil to completely go down to the crankcase.
- Clean the dipstick from the oil with a cloth.
- Insert the rod and screw on the oil cap.
- Unscrew the plug again and check the mark left by oil on the dipstick. The mark left by the oil must be between the minimum and maximum marks.



- If the mark is below the minimum, add a little more oil and recheck.

- If the mark is above the maximum, you will have to remove oil from the crankcase. To do this, tilt the machine and let out a little oil (put a container at the end of the tube to prevent oil spilling on the machine or the ground).

5.4. START-UP

5.4.1. CHECKPOINTS BEFORE COMMISSIONING

The machine must be used in accordance with the following instructions:

Before starting the engine, verify that the inlet hopper is completely empty. If not, clean the inlet hopper with a stick or long-range object.

Keep hands, limbs, and clothing away from the inlet hopper, outlet chute, and rotating elements.

Always balance on both feet.

Do not lean on the machine.

Stay clear of the exit area while working with the machine.

If the blades hit a foreign object (anything except wood) or if the machine begins to make abnormal noises and / or vibrates abnormally, stop the engine so that the blades stop rotating. Have the machine serviced for repair.

If the machine jams, you should turn it off and wait for the blades to stop rotating.

The use of safety gloves, hearing protection and safety glasses is mandatory.

This machine is intended for outdoor use only. Also avoid working in open spaces where a build-up of exhaust fumes can occur.

The machine must be used by a single person.

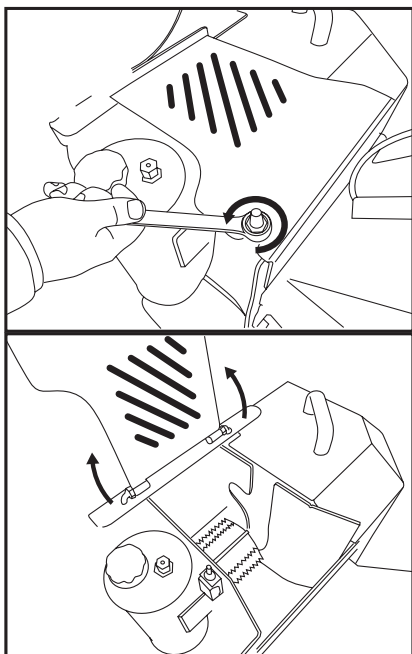
Never reach into the inlet hopper until the engine has stopped and the blades have stopped rotating.

Wood pieces that get stuck crosswise in the input hopper should only be removed when the blades have stopped rotating.

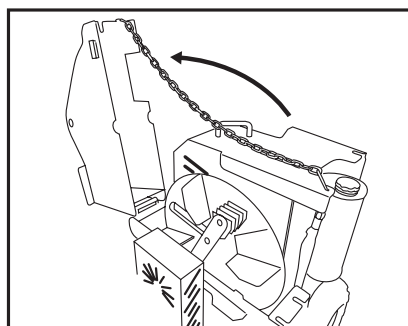
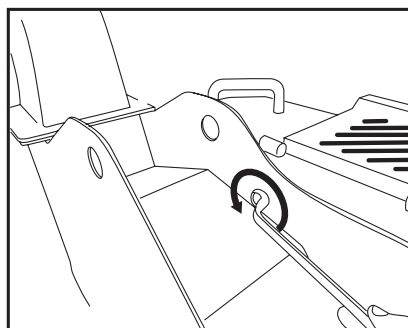
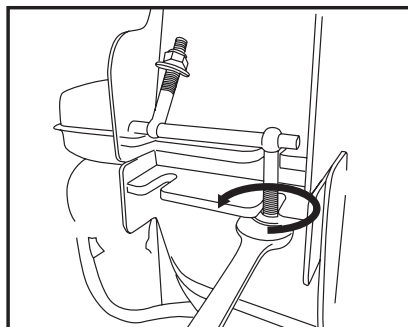
In case the roller or the knife / hammer block is blocked by a piece of firewood:

- Turn off the machine switch
- In case of roller blockage:

Unscrew the screw on the cover and open it to see what causes the blockage



- In case of blockage of the knife / hammer block:
Loosen the nuts on the bolts behind the hydraulic system oil tank. Unscrew the screw in front of the outlet duct (1). Open the lid carefully, the chain will prevent it from falling off.



⚠ CAUTION: NEVER PUT YOUR HANDS INTO THE ROTOR.

Never leave the machine running or unattended. Stop the engine and remove the spark plug tube before replacing the blades or bedknife.

After one hour of operation check that all nuts and bolts are tight.
If not, tighten them.

Always use original parts, otherwise the warranty will lose its validity.

The machine must only be repaired by an authorized technical service.

5.4.2. STARTING THE ENGINE

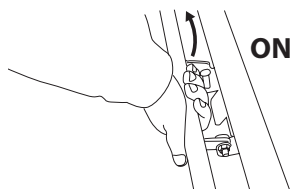
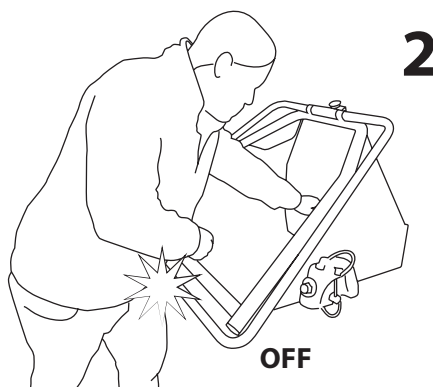
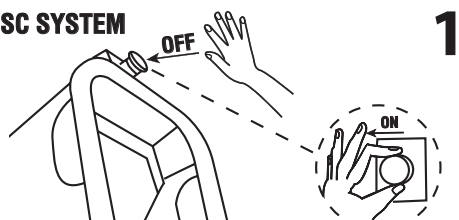
Before starting the engine:

Be sure to check the level of the engine oil, hydraulic system, and fuel tank.

5.4.2.1 SECURITY SYSTEM SC SYSTEM

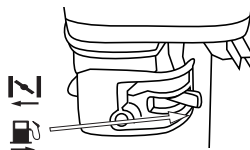
This machine has two automatic stop systems. If pressed, the emergency stop will be activated.

SC SYSTEM

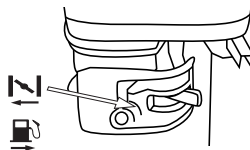


5.4.2.2. COLD-STARTING THE ENGINE

- A. Place the engine switch in the ON position.
- B. Move the fuel pump lever to the ON position.

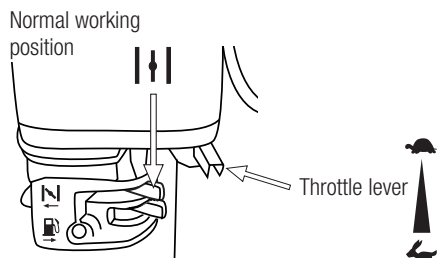


- C. Move the air lever to the CLOSE position.



- D. Move the throttle lever to the middle position.

- E. Pull the starter handle until the engine starts and gradually move the air lever to the OPEN position (normal working position). Put the throttle lever in the low position and allow the engine to warm up for 1 minute before starting work.



5.4.2.3. WARM ENGINE START

Follow steps A and B for cold start. Move the throttle lever to the middle position and pull the starter grip until it starts.

5.4.2.4. ENGINE STOP

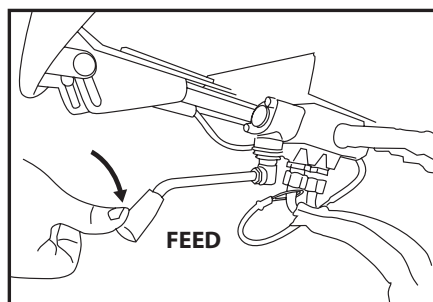
Put the throttle lever in the low position and the engine switch in the OFF position. If the garden shredder is to be stored, place the fuel flow lever in the OFF position.

6. MACHINE USAGE

⚠ Use this machine only for its intended use. Using this machine for any other use is dangerous and may cause damage to the user and / or the machine.

Feed roller directional lever positions:

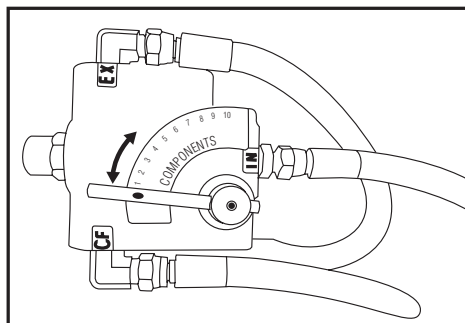
- **REVERSE.** The roller rotates in the opposite direction to the working position. It facilitates the extraction of branches through the inlet hopper in case of jam.
- **STOP.** The roller does not move
- **FEED.** Work position. The roller rotates and feeds the branches towards the crushing disc.



⚠ VERY IMPORTANT

Move the feed roller directional lever (16) from the STOP position to the FEED position.

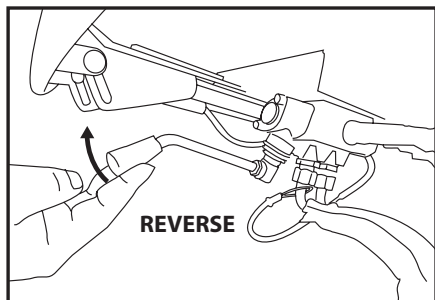
Insert the branches into the inlet hopper (2) and when they are inside, let them go. The machine will suck the branches automatically. When introducing hard branches, make sure that the engine speed is sufficient. To do this, use the feed roller speed regulation lever (15). If the material is very hard, keep a value between 0 and 2, if on the contrary the material is lighter, use values between 4 and 10.



For branches of more than 7 cm in diameter, make sure that the feed roller speed is at the minimum (between 0.5 and 1.5), otherwise it will damage the blades, belts or clutch and the engine revolutions will drop significantly.

Note that the engine must run at high revs (2,800 / 3,200). If the motor turns over, it means that the feed roller speed is high.

If at a time during the crushing the machine jams, use the REVERSE function of the machine, to do this move the directional lever of the feed roller (16) from the FEED position to the REVERSE position.



Cut the lateral branches with a thickness greater than 3 cm. from the main branch and enter them into the machine separately. Long branches could hit your face, so keep your distance and always wear face protection.

TIPS FOR CRUSHING

The hardness of the firewood depends on the type of firewood, the time between pruning and shredding and the dryness of the branches. For optimized performance, the branches should be shredded right after pruning. Old or dirty firewood can damage the blades quickly, resulting in a noticeable loss of shredding performance.

⚠ PAY ATTENTION TO THE COMMENTS THAT FOLLOW:

- If you accidentally press the SC System the machine will stop.

- The outlet duct (1) must be properly screwed to the machine at all times so that no shredded material comes loose and no one is injured.

Always check that the bolts on the side of the inlet hopper (2) are tight. If you want to stop shredding, leave the machine running for a few minutes so that the shredded material is completely ejected, otherwise you could jam the rotor the next time you want to use it.

7. MAINTENANCE AND SERVICE

Make periodic inspections of the machine to ensure that the machine is correct. For a thorough inspection take the machine to your dealer.

⚠ It is necessary to stop the engine and to check that the cutting tool is stopped before cleaning or transporting the machine.

Before performing any maintenance or repair the machine make sure the engine is off and remove the spark plug cap. Perform all maintenance of the machine when it is set on a flat and clear surface. Do not adjust the carburetor. If necessary, take your machine in for service. Carburetor adjustment is complicated, and only the technical maintenance service must do them. Incorrectly setting the carburetor may cause damage to the engine and will be cause for cancellation of the warranty.

⚠ The removal of security devices, an improper maintenance, the substitution of elements with non original elements can cause corporal damages.

When cleaning the machine with high pressure water, never direct the jet at the bearings as these could be damaged and this would invalidate the warranty.

Grease the bearings, the blades and the rotor against corrosion before storing the machine.

Before carrying any work on the rotor, block the rotor using a spanner on the rotor axis.

Check frequently that the emergency button works.

Check regularly the wheel pressure, minimum 1.5 bar and maximum 1.9 bar.

7.1. CARE AND MAINTENANCE AFTER USE

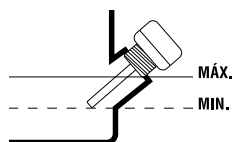
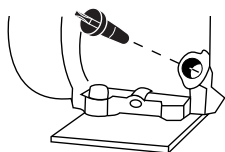
Carry out the following operations when you have finished the work to ensure that the machine is kept in a perfect condition.

7.1.1. GENERAL CLEANING

Keep the machine clean, especially the area around the fuel tank and the areas near the air filter.

7.1.2. OIL LEVEL CHECK

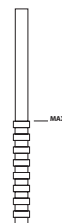
- Place the machine on a flat, horizontal and unobstructed surface.
- Unscrew the oil filler cap.
- Clean the oil plug dipstick with a rag.
- Insert the dipstick and screw in the oil cap.
- Unscrew the cap again and check the mark that the oil has left on the dipstick. The signal left by the oil must be between the minimum and maximum marks.
- If the mark is below the minimum add a little more oil and check again.
- If the mark is above



the maximum you will have to remove oil from the crankcase. To do this, tilt the machine and let some oil escape (put a container at the end of the tube to prevent the oil from spilling on the machine or on the floor).

7.1.2. CHECKING THE HYDRAULIC OIL LEVEL

- Place the machine on a flat, horizontal and unobstructed surface.
- Unscrew the dipstick nut (19)
- Clean the hydraulic oil dipstick with a rag.
- Insert the rod.
- Take out again and check the mark that the oil has left on the dipstick. The signal left by the oil must be at the maximum
- If the mark is below the maximum add a little more oil and check again.
- If the mark is above the maximum, you will have to empty a little by unscrewing a nut from the bottom of the can (put a container at the end to prevent the oil from spilling on the machine or the ground). If you detect oil dripping from a duct, make sure all connections are properly tightened.



7.2 PERIODIC MAINTENANCE

Perform regular inspections on the machine to ensure efficient machine operation.

For a complete maintenance we recommend that you take the machine to your technical service.

Always use a suitable replacement in order to obtain adequate product performance and avoid damage and risks to the machine and user. Spare parts must be purchased from the dealer's technical service. The use of unofficial spare parts can lead to risks of

accident, personal injury to the user and breakage of the machine.

Carry out maintenance as often as indicated in the following table:

Operation	Before each use	After the first 5 hours of use	Every 25 hours of use	Every 50 hours of use	Every 150 hours of use	After the last use of the season
Check number of loose parts	•					
Check oil level	•					
Check hydraulic oil level	•					
Change engine oil		•	•			•
Change hydraulic oil					•	
Clean air filter				•		•
Grease bearings			•			•
Belt Tension			•			
Check spark plug				•		

7.2.1. AIR FILTER

The dirt in the air cleaner will cause a reduction in the performance of the machine. Check and clean this element. If you notice damage or alterations to the filter, replace it with a new one.

The foam filter can be cleaned in the following way:

- Remove the protective cap from the filter.
- Remove the filter.
- Clean the filter with soapy water.

- Rinse the filter with clean water.
- Dry the filter.
- Once dry, moisten it with 2 drops of oil (if you wet the filter with too much oil the machine cannot start).
- Install the filter on the machine.
- Put on the protective cap.

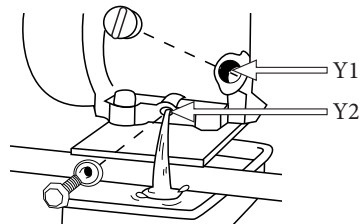
⚠ Note: The engine should never function without the air filter installed.

7.2.2. CHANGING THE ENGINE OIL

Perform the oil change only while the engine is still hot.

⚠ WARNING! You must not throw old oil in a pipeline network or on the Earth. The contamination of groundwater and water tables is subject to heavy fines. There are special collection places at service stations. If not, any municipal authority will give you the relevant information.

Note: You have two procedures at your disposition to empty the engine oil. You can drain the oil by loosening the drain screw (Y2) located at the base of the filling canal or you can use the Garland engine oil cleaner (ref.: 7199000020, not included with the machine, which can be found at your nearest Garland dealer) and suck the oil through the filling tube (Y1) of the machine. For easy implementation, cleaning and safety we recommend that you pick up the oil.

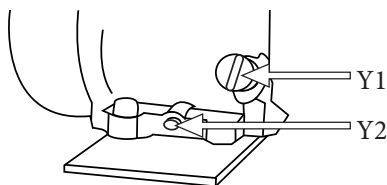


To change the oil:

- Place the machine on a flat, horizontal and uncluttered surface.

Empty the engine oil:

- If it sucks the used oil: remove the engine oil plug (Y1) and vacuum the motor oil by inserting the Garland vacuum cleaner tube (REF.: 7199000020, not included with machine) to the bottom.
- If you choose to empty the drain (Y2) through the drain plug, please note the trajectory that the oil will take into the chassis, place a large container to catch all of the oil before it spills on the ground.
- We recommend that you put a big plastic covering on the area in which you will change the oil so that oil does not fall on the ground. Once the work area is prepared, remove the filling cap (Y1) and remove the (Y2) oil drain plug and slightly tilt the machine so that the oil comes out and falls into the container.
- Once all of the oil has been drained, put the drain plug back in the machine.
- Empty the engine oil into a suitable container so that you can carry it to a proper clean point.



Filling the oil sump:

- Place the machine on a flat, horizontal and uncluttered surface.
- Unscrew the oil filler cap.
- Insert the filled 1,1 l of oil tube.
- Wait 1 minute for the oil to completely go down to

the crankcase.

- Clean the dipstick from the oil with a cloth.
- Insert the rod and screw on the oil cap.
- Unscrew the plug again and check the mark left by oil on the dipstick. The mark left by the oil must be between the minimum and maximum marks.
- If the mark is below the minimum, add a little more oil and recheck.
- If the mark is above the maximum, you will have to remove oil from the crankcase. To do this, tilt the machine and let out a little oil (put a container at the end of the tube to prevent oil spilling on the machine or the ground).

7.2.3. HYDRAULIC OIL CHANGE

⚠ ATTENTION! Old oil should not be thrown into the pipeline network or onto the ground. Groundwater and groundwater contamination is subject to heavy penalties. At service stations there are special collection points. If not, any municipal authority will give you the pertinent information. Change the hydraulic oil in the garden shredder every 150 hours of use.

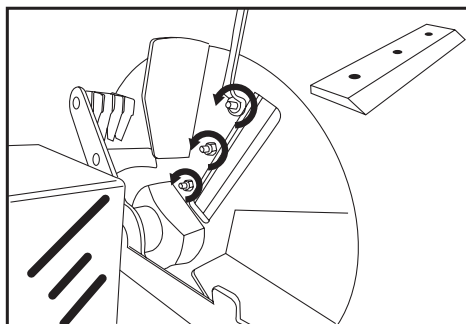
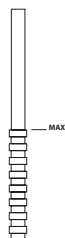
Perform the following steps to replace the oil:

1. Make sure that all moving parts of the machine are stopped
2. Place a container with the capacity to store the used oil from the bio-shredder (4 liters) next to the oil outlet.
3. Unscrew the oil drain nut located at the bottom of the hydraulic system oil tank (17) and wait until all the oil has drained from the inside.
4. Screw in the drain nut.
5. Unscrew the dipstick nut (19) and fill with 4 liters of new Garland hydraulic oil ref. 7100000046 not included with the machine which can be found at your nearest Garland dealer or on the web at www.recaball.com.

6. Clean the dipstick and place it in the oil reservoir to check the level.

7. Make sure that the oil is at a level such that the dipstick is stained with oil at the maximum

Periodically check the oil level and make sure it is at the maximum mark on the dipstick. If it is below the level, it must be filled with oil.

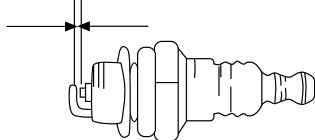


7.2.3. CHECKING THE SPARK PLUG

When it comes to starting a machine, the most common problems are produced by a dirty spark plug or one in poor condition. Clean and check the spark plug regularly.

Check that the electrode gap is correct (0.6 - 0.7 mm).

0.6mm-0.7mm



7.2.6. REPLACING THE BLADES

⚠ ATTENTION! Always wear safety gloves when working with the blades.

This machine is equipped with two blades. When the edge is worn they must be replaced. Often it can be noticed that the cutting edge is worn because it increases the vibration, it is difficult for the material to enter the blades and / or once crushed it comes out in long strips.

To replace them you must unscrew the three nuts shown below, replace the blade and screw them back on.

8. TROUBLESHOOTING

Depending on the symptoms that you notice, you can discover the probable cause and solve the problem.

Cause	Probable Cause	Corrective Action
The machine does not work properly The rotor does not suction the wood The shredded material does not have the same thickness	The blades are blunt	Sharpen or replace the blades
	The diameter of the branches is too big	Remove the branches with a diameter wider than that permitted.
	The space between the blades is not correct	Adjust the space to 1 mm.
The engine does not start or it stops by itself	Engine electric problem	Avoid the accidental start up of the machine. Verify that the switch is in the ON "I" position. Make sure that the SC System is set to ON.
	No petrol left	Add fuel
	There is no engine oil or is low	Add oi (see Section 8.1.2.)
The machine gets stuck during use.	The diameter of the branch is too large	Turn off the engine and remove the spark plug. Remove the cap of the rotor shaft. Turn the rotor a few degrees with a wrench specifically designed for this purpose. Leave the rotor blocked using the key. Remove the material from the inlet tube with the help of a stick or a tool and restart the machine. If necessary, change the blades.
The engine does not start because of the rotor is stuck	Impeller or blades have woody residue or chunks stuck to them	

If the machine does not start, check the compression of the engine and the spark from the spark plug:

The cylinder's compression is normal	The spark plug is OK	Probable Cause	Corrective Action
YES	YES	No fuel in the tank	Fill fuel tank with fuel
		The gasoline filter is dirty	Clean the filter
		There is water in the fuel	Replace fuel
		The gasoline used is not the right kind	Change the fuel with one with proper octane
		The carburetor is dirty	Send your machine to the service technician
YES	No	The switch is "0"	Turn the switch to "1"
		The spark plug is dirty	Clean the spark plug
		The spark plug pipe is not connected	Connect the spark plug
No compression	YES	The spark plug is loose	Tighten the spark plug
		The piston and its segments are worn	Send your machine to the service technician
		The cylinder is scratched	Send your machine to the service technician
The engine does not turn		Cold engine	Send your machine to the service technician

In the case of not being able to solve the problem, take your machine in for a service check. To locate the after-sales service nearest to your location, please contact the point of sale where you purchased the machine.

9. TRANSPORT

Never lift or transport the rotary tiller while the engine is running. It is necessary to always turn off the engine when transporting the machine between different working areas.

Once the machine is turned off, wait 5 minutes to allow it to cool before transporting it. The machine's exhaust pipe will remain hot after turning off the engine.

If you have to raise the machine, check the weight of the machine in the technical characteristics before lifting it to ensure that it is a weight that you can withstand.

Transport of the machine should be carried out by two persons to avoid possible injuries.

If you are transporting the rotary tiller in vehicles, secure it firmly to prevent it from slipping or tipping over.

If you tow the machine using a vehicle, remember not to exceed 10 km / h

NOTE: This machine is not approved for use on public roads. You can only tow by a vehicle on private lands or other enclosed spaces.

10. STORAGE

Once the machine is off, wait 5 minutes for it to cool down before storing the machine. The machine's exhaust pipe will remain hot after turning the engine off. Do not ever store the machine in places near flammable materials (dried grass or wood...), gas or fuels.

Be sure to store the machine in a place not accessible to children or that it creates possible danger for anyone and that is dry, clean and at a temperature between 0° C and 45° C.

Before storing the machine follow the directions in the maintenance chapter.

If you plan to store the machine in a closed place, first empty the fuel. Vapors could come into contact with a flame or hot body and ignite. If the fuel tank has to be emptied, this must be done outdoors and according to the regulations of recycling.

To reduce the risk of fire, keep the engine, muffler and fuel tank clean by eliminating the remains of cut material, oil and grease.

11. RECYCLING AND MACHINE DISPOSAL

Protect the environment. Recycle this machine's used oil by taking it to a recycling center. Do not pour used oil in drains, land, rivers, lakes, or seas.



Dispose of your appliance sustainably. We should not get rid of machines with domestic waste. Plastic and metal components can be classified according to their nature and recycled.



The materials used to pack this machine are recyclable. Please do not throw the packaging away with domestic trash. Throw these packages away at an official collection point.

12. WARRANTY CONDITIONS

12.1. WARRANTY PERIOD

- According to the following described terms (1999/44 CE) the warranty period is 2 years from the purchase date, and it will cover faulty pieces owing to an incorrect manufacture.

12. 2. EXCLUSIONS

Garland warranty will not cover:

- Pieces worn out due to wear and tear.
- Bad use, negligence, lack of maintenance.
- Failures that turn out because of an incorrect use of the product, Garland will not be responsible if the replaced parts of the machine are not from Garland and if the machine has been modified in any way.

12.3. TERRITORY

- Garland warranty covers the country.

12.4. IN CASE OF INCIDENCE

- The warranty should be correctly filled in with all the information requested, and the invoice or the purchase ticket should be attached.

WARNING! ⚠

TO GUARANTEE THE CORRECT FUNCTIONING OF THE MACHINE AND MAXIMUM SECURITY, WE ASK YOU TO READ THE INSTRUCTION MANUAL FULLY AND CAREFULLY PRIOR TO USING THE MACHINE.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Who has signed below, Juan Palacios, authorised by Productos McLand S.L., with the following address C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declares that the products brand Amura models Hammer 1430HTG-V20 with serial number of year 2021 on (the year of manufacture is clearly indicated on the tool identification plate, followed the serial number) and whose function is "A powered machine designed for use in a stationary position having one or more cutting devices for the purpose of reducing bulk organic materials to smaller pieces. Generally it consists of a feed intake opening through which material (which may be held by an appliance or not) is inserted, a device which cuts up the material by whatever method (cutting, chopping, crushing or other methods) and a discharge chute through which the cut material is discharged. A collecting device may be attached.", comply with all the requirements stated by the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

These tools also comply with the requirements of the following community directives:

- DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)
- Commission Directive 2010/26/EU of 31 March 2010 amending Directive 97/68/EC of the European Parliament and of the Council on the approximation of the laws of the Member States relating to measures against the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery

Power (kW) = 9

Guaranteed sound power level dB(A) = 114



Juan Palacios
Product manager
Móstoles 19/10/2021

TABLE DE MATIERES

1. Introduction	56
2. Normes de sécurité	57
3. Etiquettes d'avertissement	61
4. Connaître votre machine	62
5. Indications pour la mise en service	64
6. Utilisation de la machine	71
7. Entretien et soin	73
8. Résolution des pannes	78
9. Transport	80
10. Stockage	80
11. Recyclage	80
12. Garantie	81
Déclaration de conformité CE	82

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Ref.:GABIHAMMER1430HTGV20M1021V3

DATE DE SORTIE: 23/01/2020
DATE DE RÉVISION: 19/10/2021

1. INTRODUCTION

sommes sûrs que vous apprécierez la qualité et les prestations de cette machine qui vous simplifiera la tâche pour une longue période. Rappelez-vous que cette machine doit être révisée et entretenue dans un réseau de Services Techniques où vous pouvez aller pour l'entretien, résolution des pannes, acheter de pièces détachés et/ou accessoires.

ATTENTION! Lisez les avertissements de sécurité et les indications du manuel. Le non accomplissement des avertissements et indications mentionnées plus bas peut vous provoquer un choc électrique, feu et/ou grave lésion. Avant d'utiliser cette machine, lisez attentivement les informations du manuel au sujet des techniques de mise en marche sécurisées et correctes.

 Le broyeur est conçu que pour le broyage de morceaux de bois vert avec un diamètre maximum de 12 cm. Il est interdit de broyer dans la machine d'autres matériaux (par exemple, métal, pierre, plastique, ou autre matériau). Si vous broyez racines, enlevez le sable, la terre, des pierres ou d'autres résidus. Toute autre utilisation non décrite ci-dessus exempte le fabricant de toute responsabilité.

 Gardez les avertissements et instructions pour des futures références. Si vous vendez cette machine dans le futur, rappelez-vous de donner ce manuel au nouveau propriétaire.

Rappelez-vous que l'utilisateur est responsable des accidents et dommages provoqués à lui même, à des tiers et aux objets. Le fabricant ne serait pas tenu responsable des blessures et dommages provoqués par une mauvaise ou incorrecte utilisation de cette machine.

2. NORMES DE SECURITE

 Pour ne pas manipuler incorrectement la machine, lisez les instructions du manuel avant de l'utiliser par la première fois. Toute information incluse dans ce manuel est importante pour votre sécurité personnelle et des personnes, animaux et choses qui sont à proximité. Si vous avez des doutes par rapport à l'information ici incluse demandez à un professionnel ou à votre magasin de référence pour la résoudre.

La liste suivante des risques et préventions, inclus des situations les plus probables qui peuvent arriver pendant l'utilisation de cette machine de la façon la plus sécurisée possible. Si vous vous trouvez dans une situation non décrite dans le manuel, utilisez le bon sens commun pour utiliser la machine de façon sécurisée ou, si vous vous sentez en péril, n'utilisez pas la machine.

2.1. UTILISATEURS

Cette machine a été conçue pour être manipulée par des utilisateurs adultes et ayant lu et compris les indications ici fournies. Cette machine ne peut pas être utilisée par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, psychologiques ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissances.

 **ATTENTION:** Ne permettez pas aux personnes mineures d'utiliser cette machine.

 **ATTENTION:** bien avoir compris les instructions avant d'utiliser cette machine.

Avant d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec en vous assurant de connaître parfaitement où sont les contrôles, les dispositifs de sécurité et comment les utiliser. Si vous êtes un utilisateur non expérimenté, nous vous recommandons de commencer par des travaux simples et, si possible, accompagné d'une personne avec de l'expérience.

L'outil de coupe de cette machine est affûté. Utiliser cette machine de façon inappropriée est dangereuse.

 **ATTENTION:** Prêtez la machine à des personnes qui connaissent ce genre de machines et savent comment l'utiliser. Avec la machine, prêtez toujours le manuel d'utilisation pour que l'utilisateur puisse le lire et comprendre. Cette machine est dangereuse pour des personnes qui l'utilisent pour la première fois.

La machine doit être placée horizontalement sur une surface plane.

Vérifiez régulièrement la pression des pneus: bar minimum 1,5 et bar maximum 1,9.

Indiquer une zone de 24 mètres de rayon avec le centre dans la machine. Pendant le broyage les utilisateurs devraient assurer que personne ne est blessé en raison de la matière broyée propulsée hors de la machine. Utilisez des marqueurs blancs et rouges pour marquer la zone de danger.

Assurez-vous de que n'aie pas des personnes ou animaux, dans un rayon de 24 mètres.



Réglez le commutateur sur «Off» toujours si:

- La machine est sans surveillance.
- La maintenance est effectuée.
- Les tubes d'entrée et de sortie ont été enlevés.

Effectuer des inspections périodiques d'entretien régulièrement (voir pt. "Entretien et maintenance").

2.2. SECURITE PERSONNELLE

Soyez attentif, regardez ce que vous êtes en train de faire.

Ne pas utiliser cette machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments. Une seconde de distraction lorsque vous maniez la machine peut provoquer de sérieuses blessures.

Enlevez toutes les clés ou outillage à main de la machine et du lieu du travail avant de démarrer la machine. Une clé ou un outil proche de la machine peut être touché par une partie de la machine en mouvement et être projeté en provoquant des dommages personnels.

Ne vous surpassez pas. Ayez les pieds bien fixes au sol et restez en équilibre à tout moment.

Lors de l'utilisation de cet outil porter l'équipement de sécurité suivant: Protecteurs pour la vue et les oreilles, gants.

Lors de l'utilisation, la machine produit plus de 90 dB A, qui rend obligatoire l'utilisation de protection auditive. Si les oreilles ne sont pas protégées, il existe un risque d'endommager les oreilles.

Opter pour une tenue adéquate. N'utilisez pas de vêtements amples ou de bijoux.

2.3. SECURITE DANS L'AIRE DE TRAVAIL

N'utilisez pas cette machine dans des atmosphères explosives ainsi qu'en présence de liquides inflammables, du gaz et de la poussière.

Utiliser la machine à l'extérieur.



Ne démarrez jamais et ne faites jamais marcher le moteur dans une salle ou un bâtiment clos. Les gaz d'échappement et les vapeurs de carburant contiennent du monoxyde de carbone et des substances chimiques dangereuses.



En cas de concentration de fumées due à une ventilation insuffisante, éliminer de

l'aire de travail tout ce qui pourrait gêner la circulation de l'air, pour permettre une bonne ventilation avant d'entreprendre le travail et/ou faire des pauses fréquentes pour que les fumées puissent se dissiper avant d'atteindre une concentration élevée.

La zone comprise dans un radio de 24 mètres autour de la machine doit être considéré comme la zone à risque dans laquelle personne ne doit entrer. Tant que la machine est en fonctionnement et, quand cela est possible, il faut utiliser un cordon et des signaux d'avertissement autour de la zone de travail.

Tenez les enfants et curieux éloignés lorsque que vous manipulez la machine. Les distractions peuvent vous causer la perte de contrôle. Surveillez que des enfants, personnes ou animaux n'entrent pas dans votre aire de travail.

Quand plusieurs personnes doivent travailler simultanément, vérifiez toujours la présence et la situation des autres personnes afin d'avoir une distance de sécurité nécessaire entre chacune d'entre-elles.

N'utilisez pas la machine pendant la nuit, avec brouillard ou avec une visibilité réduite qui ne vous permet pas de voir avec clarté l'aire de travail.

Tenez l'aire de travail propre et travaillez avec un bon éclairage. Utilisez cette machine que à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle. Les aires en désordre et obscures peuvent provoquer des dommages.

2.4. SECURITE AVEC L'UTILISATION DES CARBURANTS

IMPORTANT: Le carburant et l'huile sont hautement inflammables. Si le carburant, l'huile ou la machine

s'enflamment, éteignez l'incendie avec un extincteur à poudre sec.



L'essence et l'huile sont dangereux, évitez le contact de l'essence ou l'huile avec la peau et yeux. Ne les inhalez ou ingérez pas. En cas d'ingestion du carburant et/ou huile, lavez-vous avec beaucoup d'eau et savon le plus tôt possible, si vous continuez à avoir les yeux et/ou la peau irrités adressez-vous à votre médecin.



N'ajoutez pas de carburant dans un endroit clos ou mal ventilé. Les gaz d'échappement, les vapeurs de carburant et de l'huile contiennent du monoxyde de carbone et des substances chimiques dangereuses. En cas de concentration de fumées due à une ventilation insuffisante, éliminer de l'aire de travail tout ce qui pourrait gêner la circulation de l'air, pour permettre une bonne ventilation avant d'entreprendre le travail et/ou faire des pauses fréquentes pour que les fumées puissent se dissiper avant d'atteindre une concentration élevée.



Le carburant et l'huile sont hautement inflammables et explosifs sous certaines conditions. Ne fumez pas et n'approchez pas des flammes, étincelles ou sources de chaleur à la machine. Ne pas fumer pendant la manipulation du combustible, lors du remplissage ou lorsque vous travaillez.

Ne ravitaillez pas de carburant dans des lieux où il a une présence des flammes, étincelles ou sources intenses de chaleur. Toujours remplissez le réservoir dans des zones bien aérées et avec le moteur éteint. Ne pas remplir trop le réservoir de carburant. Dans le cas de fuite de carburant, assurez-vous d'éliminer ces fuites complètement avant de démarrer,, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloigner la machine de la zone de déversement et éviter toute source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.

Remplir de carburant avant de démarrer la machine. N'enlevez pas le bouchon du réservoir lorsque que le moteur est en marche ou si la machine est chaude.

N'ajoutez pas de carburant dans un endroit clos ou mal ventilé ni près des flammes.

Assurez-vous de que le bouchon de carburant est bien fermé lorsque vous utilisez la machine. Assurez-vous de bien fermer le bouchon du carburant après le ravitaillement.

2.5. UTILISATION ET SOINS DE LA MACHINE



Le broyeur est conçu que pour le broyage de morceaux de bois vert avec un diamètre maximum de 12 cm. Il est interdit de broyer dans la machine d'autres matériaux (par exemple, métal, pierre, plastique, ou autre matériau). Si vous broyez racines, enlevez le sable, la terre, des pierres ou d'autres résidus. Toute autre utilisation non décrite ci-dessus exempte le fabricant de toute responsabilité.

Vérifiez que tous les éléments de sécurité sont installés et en bon état.

Rappelez-vous que l'utilisateur est responsable des accidents et dommages provoqués à lui même, à des tiers et aux objets. Le fabricant ne serait pas tenu responsable des blessures et dommages provoqués par une mauvaise ou incorrecte utilisation de cette machine.

L'outil de coupe est affûté. Si vous ne suivez pas les instructions vous pouvez causer de graves dommages. Entretenez la machine. Faites l'entretien de cette machine. Vérifiez que les parties mobiles ne soient plus en ligne ou défectueuses, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou autres conditions qui puissent affecter le fonctionnement de la machine. Si la machine est abîmée, faites-la toujours réparer avant

son utilisation. Beaucoup d'accidents sont provoqués par machines pas bien entretenues.

Avant chaque utilisation vérifier les points suivants:

- Vis et écrous desserrés.
- Rabats en caoutchouc de la bouche d'entrée endommagés (remplacez-les si sont usées ou endommagés).
- Niveau d'huile du moteur.
- Dégâts dans la carrosserie et / ou des parties soudées défectueux.
- Câblage défectueux ou endommagé.

Assurez-vous que la machine a passé les contrôles d'entretien. Tout dommage résultant de l'utilisation de pièces défectueuses, usées ou non originales dégage le fabricant de toute responsabilité.

Tenez le visage et le corps aussi loin du tuyau d'entrée que possible. Pendant que vous introduisez le bois dans la machine, tenez les pieds au même niveau que la part plus bas des roues.

Ne jamais réparer la machine avant d'avoir mis le commutateur sur OFF et retirez la bougie.

Ne pas incliner la machine lorsque le moteur tourne encore.



Remplacer les panneaux d'avertissement s'ils sont endommagés ou ne sont pas suffisamment lisibles.

Eteignez la machine, déconnectez la bougie et assurez-vous que l'outil de coupe est à l'arrêt avant d'effectuer n'importe quel ajustement, ravitaillement, changer les accessoires, nettoyage, transport ou stockage cette machine. Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrer la machine accidentellement.

Arrêtez le moteur lorsque vous quittez la machine.

Réduisez le régime de tour du moteur quand vous allez éteindre le moteur, si le moteur est pourvu d'un robinet de coupure de carburant, coupez le carburant quand le moteur est arrêté.

2.6. SERVICE

Faites réviser périodiquement la machine électrique par un service après vente qualifié en utilisant que de pièces détachées identiques. Ce fait garantie la sécurité de la machine.

3. ICÔNES D'AVERTISSEMENT ET SYMBOLES



Attention danger!



Lisez attentivement ce manuel avant de démarrer la machine.



Portez des protections auditives et oculaires.



Portez des gants de protection.



Portez des chaussures de sécurité.



Risque de projection de matériau. Restez à l'écart de la machine vous n'êtes pas protégée.



Ne placez pas vos mains ni aucune autre partie de votre corps à travers la trémie d'alimentation ou la bouche d'éjection.



Gardez vos mains éloignées du bout des trémies lorsque la machine est en marche.



Ne laissez personne entrer dans la zone de travail. Cette zone aura un rayon de 24 m. du centre de la machine.



Ne placez pas vos mains ni aucune autre partie de votre corps à travers la trémie d'alimentation ou la bouche d'éjection.



10 km / h: vitesse maximale.



Danger d'incendie !. Ne pas fumer près de la machine.



Ne laissez pas des personnes ou des enfants s'approcher de la zone de décharge.



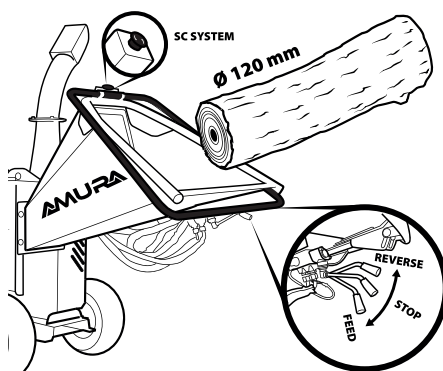
Vérifiez toujours le niveau d'huile du moteur avant commencer. Capacité: 1,1l Huile multigrade 10W-40.



Niveau de puissance acoustique garanti en décibels.



Vérifiez les fuites de carburant.



SC SYSTEM: Système d'arrêt automatique de la machine en cas de pressage

Ø120 mm: Diamètre de tronc maximum autorisé.

REVERSE: Le rouleau tourne dans le sens inverse de la position de travail. Il facilite l'extraction des branches par la trémie d'admission en cas de bouchage.

STOP: Le rouleau ne bouge pas

FEED: Position de travail. Le rouleau tourne et alimente les branches vers le disque de broyage.



Nettoyez le filtre toutes les 50 heures d'utilisation.

4. CONNAITRE VOTRE MACHINE

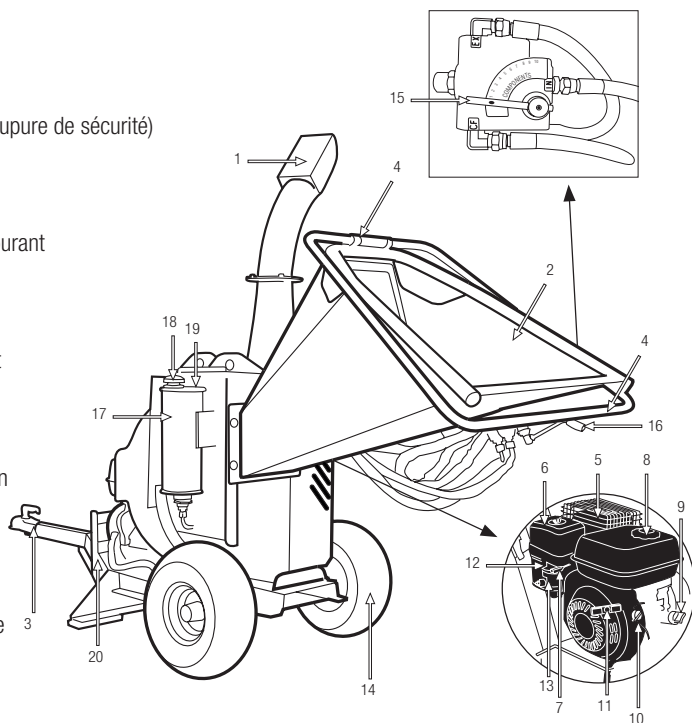
4.1. CONNAITRE VOTRE MACHINE

⚠ Le broyeur est conçu que pour le broyage de morceaux de bois vert avec un diamètre maximum de 12 cm. Il est interdit de broyer dans la machine d'autres matériaux (par exemple, métal, pierre, plastique, ou autre matériau). Si vous broyez racines, enlevez le sable, la terre, des pierres ou d'autres résidus. Toute autre utilisation non décrite ci-dessus exempte le fabricant de toute responsabilité.

Rappelez-vous que l'utilisateur est responsable des accidents et dommages provoqués à lui même, à des tiers et aux objets. Le fabricant ne serait pas tenu responsable des blessures et dommages provoqués par une mauvaise ou incorrecte utilisation de cette machine.

4.2. DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT

1. Conduit de sortie
2. Trémie d'admission
3. Crochet de remorquage
4. Système SC : (Système de coupure de sécurité)
5. Silencieux
6. Couvercle du filtre à air
7. Accélérateur
8. Bouchon du réservoir de carburant
9. Bouchon du réservoir d'huile
10. Interrupteur marche/arrêt
11. Poignée de démarrage
12. Robinet d'arrêt de carburant
13. Levier d'air
14. Roue de transport
15. Levier de réglage de la vitesse du rouleau d'alimentation
16. Levier directionnel du rouleau d'alimentation
17. Réservoir d'huile du système hydraulique
18. Bouchon de réservoir d'huile hydraulique
19. Tige de mesure
20. Protection moteur



Les images et dessins représentés dans ce manuel sont indicatifs et peuvent ne pas correspondre au produit réel.

4.3. SPECIFICITES

Description	Broyeur
Marque	Amura
Modèle	Hammer 1430HTG-V20
Moteur	4 temps
Carburant	Essence sans plomb > 90 octane
Déplacement (cm ³)	420
Couple maximal (Nm)	24,5
Régime moteur maximum (min ⁻¹)	3.600
Capacité du réservoir de carburant (l)	6,5
Capacité d'huile dans le carter (l)	1,1
Pression maximale du circuit hydraulique (bar)	200
Capacité du réservoir d'huile hydraulique (cc)	4000
Hauteur de broyage maximale (mm)	120
Largeur maximale de broyage (mm)	200
Trituration	Lames et marteaux
Vitesse maximale de rotation du plateau porte-lames (min ⁻¹)	2.250
Dimensions des lames (mm)	210
Roues pneumatiques	16x6,5-8
Vitesse maximale de remorquage (km/h)	10
Puissance sonore garantie (dB (A))	114
Poids (kg)	280

Les spécificités peuvent être modifiées sans préavis.

5. INDICATIONS POUR LA MISE EN SERVICE

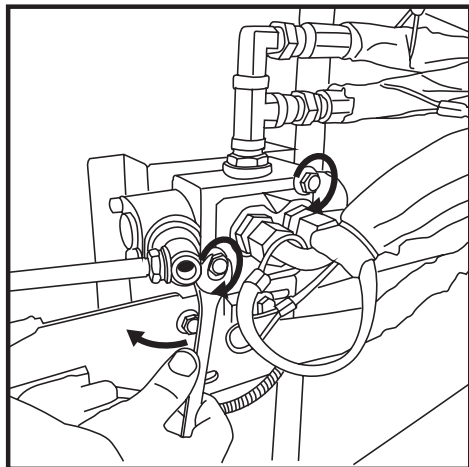
5.1. DESASSEMBLAGE ET LISTE DE MATERIELS

Retirez soigneusement tous les éléments de la boîte. Vérifiez soigneusement le produit pour vous assurer de qu'il n'y a pas des éléments endommagés. Inspectez soigneusement le produit pour s'assurer qu'il n'y a pas d'éléments abîmés. Si des pièces sont abîmées ou manque, n'utilisez pas la machine jusqu'à que le défaut soit réparé ou ait toutes les pièces. Une utilisation de cette machine en mauvais état, peut provoquer des chocs électriques, feu ou des dommages personnels.

5.2. MONTAGE

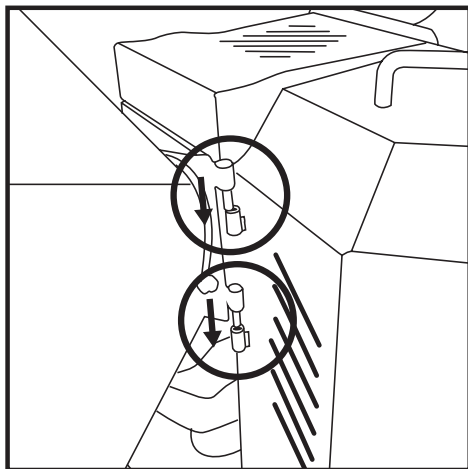
5.2.1. ENSEMBLE DE LEVIER DIRECTIONNEL DU ROULEAU D'ALIMENTATION

Il est installé dans la partie inférieure de la trémie. Retournez la trémie d'admission (2) pour une installation plus facile du levier.

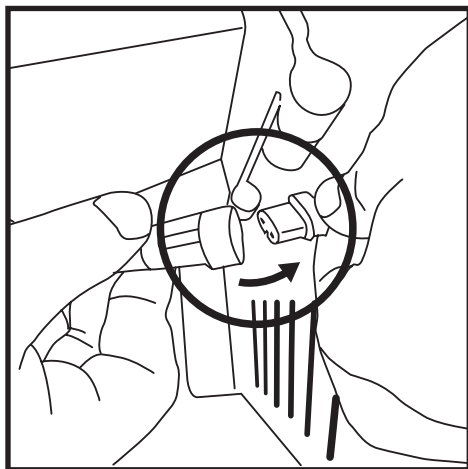


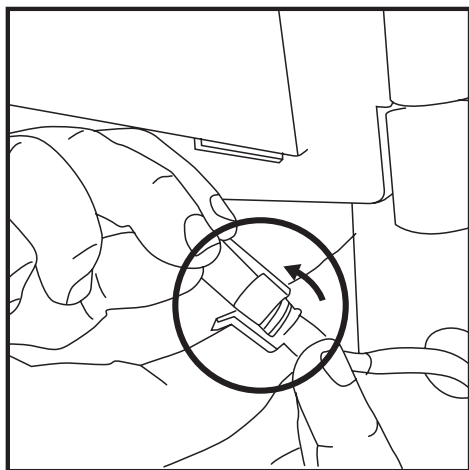
5.2.2. MONTAGE DE LA TRÉMIE D'ADMISSION

Relier la trémie d'admission (2) par les charnières.



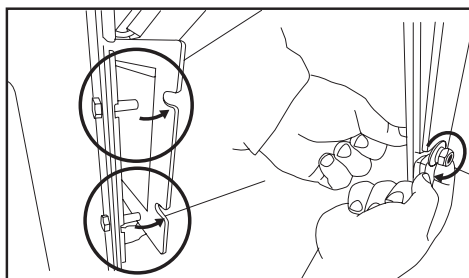
Connecter les deux bornes situées en haut et en bas de la trémie d'admission (2)





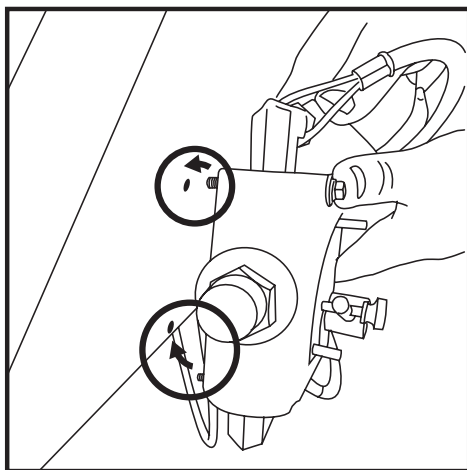
5.2.3. FERMETURE DE LA TRÉMIE D'ADMISSION

Visser les vis avec les écrous pour réaliser la fermeture de la trémie d'admission (2)



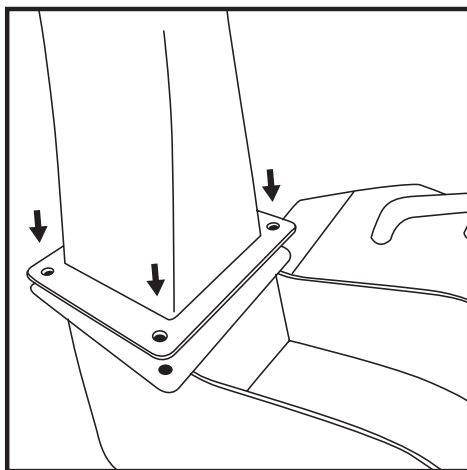
5.2.4. ASSEMBLAGE DU LEVIER D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE

Situé sur l'un des côtés de la trémie d'admission (2), insérez le levier dans les trous correspondants puis fixez-les avec les écrous.

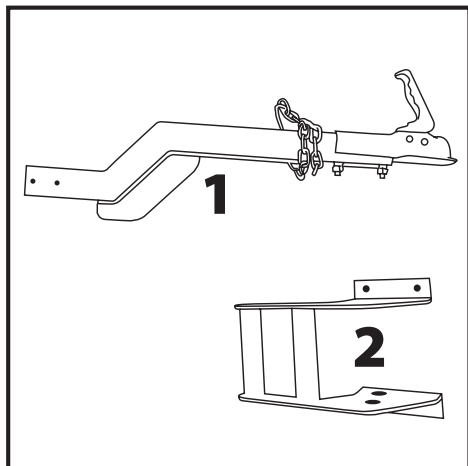


5.2.5. ASSEMBLAGE DU CONDUIT DE SORTIE

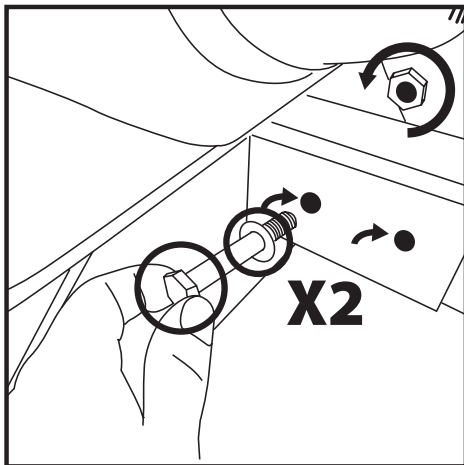
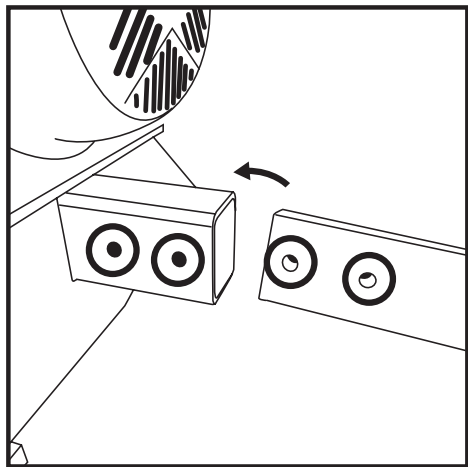
Positionner le conduit de sortie (1) comme indiqué sur le schéma ci-dessous, insérer les quatre vis et les fixer avec les écrous.



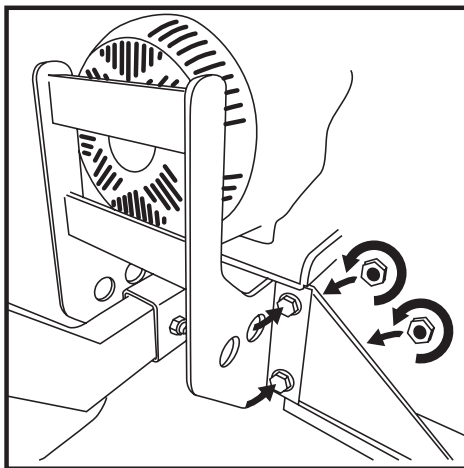
5.2.6. MONTAGE DU CROCHET DE REMORQUAGE ET DE LA PROTECTION DU MOTEUR



Insérez le crochet de remorquage (3) dans son logement situé sous la poignée du démarreur et fixez-le avec les écrous et boulons correspondants.



Installez ensuite la protection du moteur (20) en insérant les quatre vis et en la fixant avec ses écrous.



5.3. CARBURANT ET HUILE



IMPORTANT: Le carburant du moteur est hautement inflammable. Si le combustible ou la machine s'enflamme, éteignez le feu avec un extincteur de poudre sec.



Le carburant et l'huile sont hautement inflammables et explosifs sous certaines conditions. Ne fumez pas n'approchez aucune flamme ni étincelle à la machine. Utilisez de l'essence sans plomb 95 nouvelle.

N'utilisez pas de carburant ayant été stocké pendant plus de 2 mois. Un carburant stocké trop de temps rendra plus difficile le démarrage de la machine et produira un rendement non satisfaisant du moteur. Si le carburant a été dans le réservoir de la machine plus de 2 mois, enlevez-le de la machine et substituez-le par un carburant frais.

5.3.1. RAVITAILLEMENT DE CARBURANT DANS L'UNITÉ

1. Choisissez une zone dégagée pour mener à bien cette opération
2. Retirez le bouchon du réservoir du carburant et versez le carburant.
3. Serrez fermement le bouchon du dépôt de carburant et éliminez toute fuite autour de la machine à l'aide d'un chiffon.

AVERTISSEMENTS:

Arrêtez toujours le moteur avant d'ajouter du carburant dans la machine.

Ne démarrez jamais et ne faites jamais marcher le moteur dans une salle ou un bâtiment clos. Les gaz d'échappement, les vapeurs de carburant et de l'huile contiennent du monoxyde de carbone et des substances chimiques dangereuses.

En cas de concentration de fumées due à une ventilation insuffisante, éliminer de l'aire de travail tout ce qui pourrait gêner la circulation de l'air, pour permettre une bonne ventilation avant d'entreprendre le travail et/ou faire des pauses fréquentes pour que les fumées puissent se dissiper avant d'atteindre une concentration élevée.

Ne ravitaillez pas de carburant dans des lieux où il y a une présence des flammes, étincelles ou sources intenses de chaleur. Toujours remplissez le réservoir dans des zones bien aérées et avec le moteur éteint. Ne pas remplir trop le réservoir de carburant. Dans le cas de fuite de carburant, assurez-vous d'éliminer ces fuites complètement avant de démarrer, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloigner la machine de la zone de déversement et éviter toute source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.

Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

Remplir de carburant avant de démarrer la machine. N'enlevez pas le bouchon du réservoir lorsque que le moteur est en marche ou si la machine est chaude.

Ne pas utiliser de carburant à l'éthanol ou du méthanol, pour n'endommager pas le moteur.

5.3.2. HUILE A MOTOR

Le moteur de votre machine arrive d'usine sans huile par des raisons de transport. Avant de mettre en marche le moteur par la première fois il faut mettre de l'huile au moteur.



Ce moteur a besoin d'huile pour moteurs 4 temps, viscosité de 10W-40. La capacité du carter du moteur est de 1,1 l.

Le système hydraulique utilise une huile de qualité ISO VG46 - HLP (HM) REF.- 7100000046 que vous pouvez trouver sur www.recaball.com ou chez votre distributeur le plus proche.

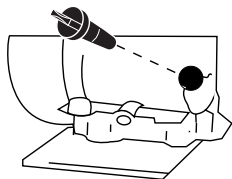
La capacité du système hydraulique est de 4 l.

Remplissage de l'huile du système hydraulique:

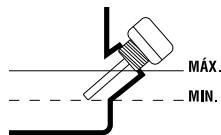
1. Dévisser l'écrou de la jauge (19) et remplir avec 4 litres d'huile hydraulique Garland neuve réf. 7100000046 non inclus avec la machine qui peut être trouvé chez votre revendeur Garland le plus proche ou sur le Web à l'adresse www.recaball.com.
2. Nettoyez la jauge et placez-la dans le réservoir d'huile pour vérifier le niveau.
3. Assurez-vous que l'huile est à un niveau tel que la jauge est tachée d'huile au maximum

Remplissage de l'huile du carter:

- Placez la machine sur une surface plane, horizontale et claire.
- Dévissez le bouchon de remplissage de l'huile.



- Introduisez par le tube de remplissage 1,1 l d'huile.
- Attendez 1 minute pour que l'huile atteigne complètement le bas carter du moteur.
- Nettoyez la jauge avec un chiffon.
- Introduisez la jauge et vissez le bouchon d'huile.
- Dévissez à nouveau le bouchon et vérifiez que la marque d'huile laissée sur la jauge. Cette marque doit être entre le minimum et maximum.



- Si la marque est au dessous du minimum, remplir avec un peu plus d'huile et vérifiez à nouveau.
- Si la marque est au dessus du maximum vous devez enlever de l'huile du carter. Pour ça Inclinez la tondeuse sur le côté, de façon à ce que le filtre d'air soit en-haut et, laissez sortir un peu d'huile. (Placez un récipient dans l'extrémité du tube pour éviter que l'huile soit renversée sur la machine ou sur le sol).

5.4. MISE EN MARCHÉ

5.4.1. POINTS A VERIFIER AVANT LA MISE EN MARCHÉ

 La machine doit être préparée et utilisée selon les instructions suivantes:

Avant de démarrer le moteur, vérifier que la trémie d'entrée est complètement vide. Sinon, nettoyer la trémie d'alimentation avec un bâton ou objet à longue portée.

Garder les mains, les jambes et des vêtements loin de la trémie d'alimentation, le tube de sortie et des éléments rotatifs.

Toujours rester en équilibre sur les deux pieds. Ne vous penchez pas sur la machine.

Restez éloigné de l'aire de sortie, l'hors de l'utilisation de la machine.

Si les lames frappent un objet étranger (tout objet sauf le bois) ou si la machine commence à faire des bruits bizarres et / ou vibre anormalement, arrêtez le moteur de façon que les lames arrêtent de tourner. Emmenez la machine à votre Service Après-vente plus proche.

Si la machine se bloque, vous devez l'éteindre et attendre que les lames arrêtent de tourner.

L'utilisation de gants de sécurité, de protections auditives et de lunettes de sécurité est obligatoire.

Cette machine est destinée à un usage extérieur uniquement. Évitez également de travailler dans des espaces ouverts où une accumulation de gaz d'échappement peut se produire.
La machine doit être utilisée par une seule personne.

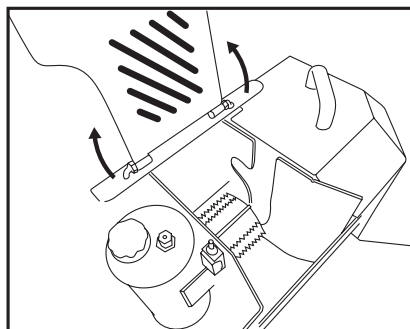
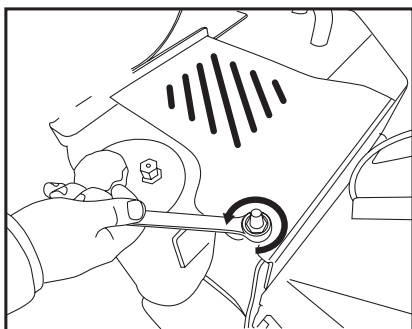
N'atteignez jamais la trémie d'admission tant que le moteur n'est pas arrêté et que les lames n'ont pas cessé de tourner.

Les morceaux de bois coincés transversalement dans la trémie d'entrée ne doivent être retirés que lorsque les lames ont cessé de tourner.

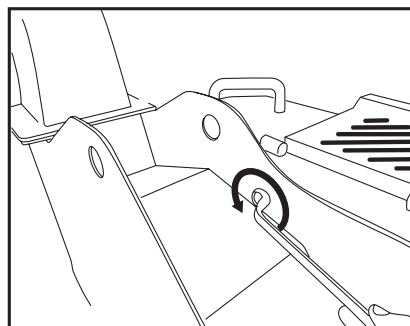
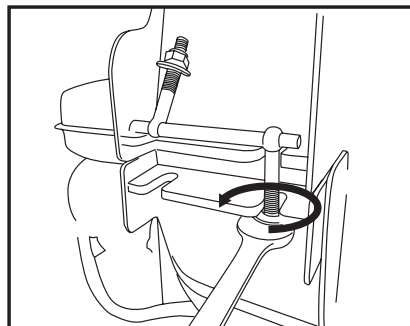
Si le rouleau ou le bloc couteau/marteau est bloqué par un morceau de bois de chauffage :

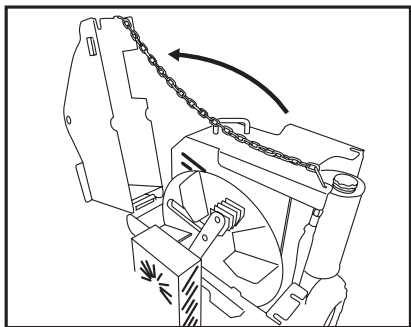
- Éteindre l'interrupteur de la machine
- En cas de blocage du rouleau :

Dévissez la vis sur le couvercle et ouvrez-le pour voir ce qui cause le blocage



- En cas de blocage du bloc couteau/marteau :
Desserrez les écrous sur les boulons derrière le réservoir d'huile du système hydraulique.
Dévisser la vis devant le conduit de sortie (1).
Ouvrez le couvercle avec précaution, la chaîne l'empêchera de tomber.





⚠ ATTENTION : NE JAMAIS METTRE LES MAINS DANS LE ROTOR.

Ne laissez jamais la machine en marche ou sans surveillance. Arrêtez le moteur et retirez le tube de bougie avant de remplacer les lames ou la contre-lame.

Après une heure de fonctionnement, vérifiez que tous les écrous et boulons sont bien serrés. Sinon, serrez-les.

Utilisez toujours des pièces d'origine, sinon la garantie perdra sa validité.

La machine ne doit être réparée que par un service technique agréé.

5.4.2. DÉMARRAGE DU MOTEUR

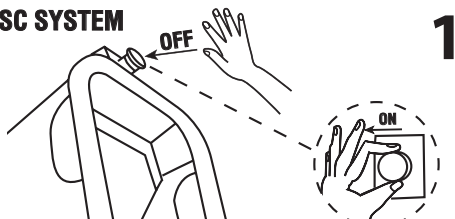
Avant de démarrer le moteur:

Assurez-vous de vérifier le niveau d'huile du moteur, système hydraulique et réservoir de carburant.

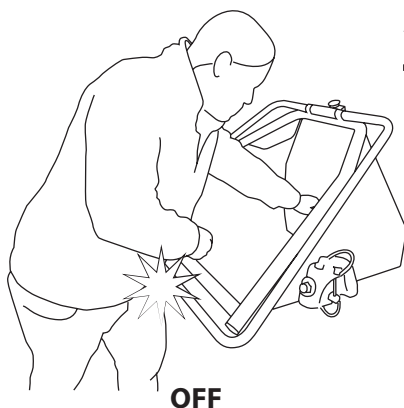
5.4.2.1 SYSTÈME DE SÉCURITÉ SC SYSTEME

Cette machine dispose de deux systèmes d'arrêt automatique. Si vous appuyez dessus, l'arrêt d'urgence sera activé.

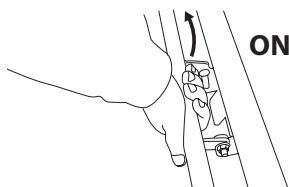
SC SYSTEM



1



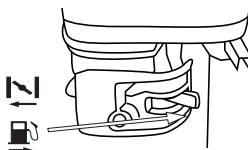
2



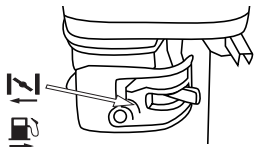
5.4.2.2. DÉMARRAGE À FROID

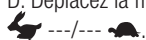
A. Placer l'interrupteur du moteur en position ON.

B. Déplacez le levier de la pompe à carburant en position ON.



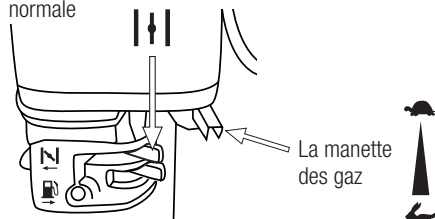
C. Déplacez le levier d'air en position CLOSE .



D. Déplacez la manette des gaz en position médiane .

E. Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre et déplacez progressivement le levier d'air en position OPEN  (position de travail normale). Mettez la manette des gaz en position basse et laissez le moteur se réchauffer pendant 1 minute avant de commencer le travail.

Position de travail normale



5.4.2.3. DÉMARRAGE À CHAUD

Suivez les étapes A et B pour le démarrage à froid. Déplacez la manette des gaz en position médiane et tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce qu'elle démarre.

5.4.2.4. ARRÊT MOTEUR

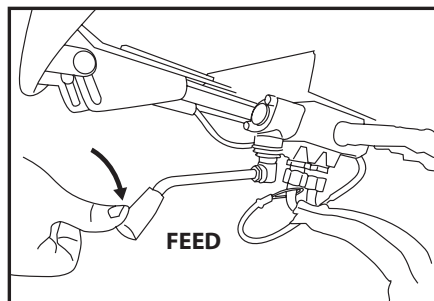
Mettez la manette des gaz en position basse et le commutateur du moteur en position OFF. Si le broyeur de végétaux doit être rangé, placez le levier de débit de carburant en position OFF.

6. UTILISATION DE LA MACHINE

 Utilisez cette machine que pour les utilisations pour lesquels elle a été conçue. L'utilisation de cette machine pour d'autre fin est dangereuse et peut provoquer de dommages à l'utilisateur et/ou à la machine.

Positions du levier directionnel du rouleau d'alimentation :

- **REVERSE.** Le rouleau tourne dans le sens inverse de la position de travail. Il facilite l'extraction des branches par la trémie d'admission en cas de bourrage.
- **STOP.** Le rouleau ne bouge pas
- **FEED.** Position de travail. Le rouleau tourne et alimente les branches vers le disque de broyage.

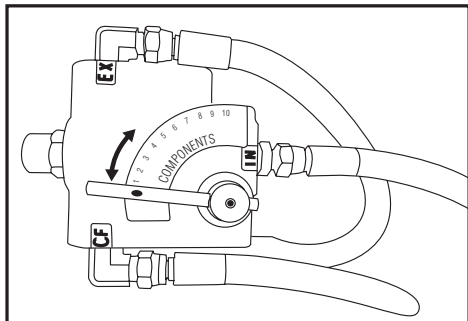


TRÈS IMPORTANT

Déplacez le levier directionnel du rouleau d'alimentation (16) de la position STOP à la position FEED.

Insérez les branches dans la trémie d'admission (2) et lorsqu'elles sont à l'intérieur, laissez-les aller. La machine aspirera les branches automatiquement. Lors de l'introduction de branches dures, assurez-vous que le régime moteur est suffisant. Pour ce faire, utilisez le levier de réglage de la vitesse du rouleau d'entraînement (15). Si la matière est très

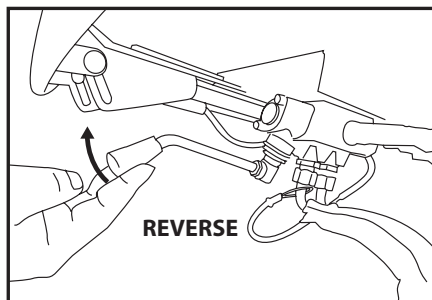
ture, gardez une valeur entre 0 et 2, si au contraire la matière est plus légère, utilisez des valeurs entre 4 et 10.



Pour les branches de plus de 7 cm de diamètre, assurez-vous que la vitesse du rouleau d'alimentation est au minimum (entre 0,5 et 1,5), sinon cela endommagera les lames, les courroies ou l'embrayage et les tours du moteur chuteront considérablement.

A noter que le moteur doit tourner à haut régime (2 800/3 200). Si le moteur tourne, cela signifie que la vitesse du rouleau d'alimentation est élevée.

Si à un moment pendant le broyage, la machine se coince, utilisez la fonction REVERSE de la machine, pour cela déplacer le levier directionnel du rouleau d'alimentation (16) de la position FEED à la position REVERSE.



Coupez les branches latérales d'une épaisseur supérieure à 3 cm. de la branche principale et les saisissez séparément dans la machine. De longues branches pourraient vous heurter le visage, alors gardez vos distances et portez toujours une protection faciale.

CONSEILS POUR LE CONCASSAGE

La dureté du bois de chauffage dépend du type de bois de chauffage, du temps entre la taille et le broyage et de la sécheresse des branches. Pour des performances optimisées, les branches doivent être déchiquetées juste après la taille. Le bois vieux ou sale peut rapidement endommager les lames, ce qui entraîne une perte notable des performances de broyage.

⚠ ATTENTION AUX COMMENTAIRES QUI SUIVENT:

- Si vous appuyez accidentellement sur le système SC, la machine s'arrêtera.
- Le conduit de sortie (1) doit toujours être correctement vissé à la machine afin qu'aucun matériau déchiqueté ne se détache et que personne ne soit blessé.

Vérifiez toujours que les boulons sur le côté de la trémie d'admission (2) sont serrés. Si vous souhaitez arrêter le broyage, laissez la machine fonctionner quelques minutes afin que la matière broyée soit

complètement éjectée, sinon vous pourriez bloquer le rotor la prochaine fois que vous souhaitez l'utiliser.

7. ENTRETIEN ET SOIN

Effectuez des inspections régulières de la machine pour assurer un fonctionnement efficace de la machine. Pour un entretien complet, nous vous recommandons de confier la machine à votre service technique.

⚠ Il est toujours nécessaire d'éteindre le moteur avant de nettoyer ou de transporter cette machine.

Avant d'effectuer tout entretien ou réparation sur la machine, assurez-vous que le moteur est arrêté et retirez le tube de bougie. Effectuez tous les travaux d'entretien sur la machine avec celle-ci sur une surface plane et claire.

Ne pas régler le carburateur. Si nécessaire, faites réparer votre machine. Le réglage du carburateur est compliqué et ne doit être effectué que par le service technique. Un réglage incorrect du carburateur peut endommager le moteur et annuler la garantie.

⚠ Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien inapproprié, le remplacement d'éléments par des pièces de rechange non originales peuvent provoquer des blessures.

Lors du nettoyage de la machine avec de l'eau à haute pression, ne la dirigez jamais vers les roulements, cela pourrait les endommager ainsi que la machine, annulant ainsi la garantie.

Graisser les roulements, les pales et le rotor contre la corrosion avant de ranger la machine. Avant de réparer/travailler sur le rotor, verrouillez le rotor avec une clé sur l'arbre du rotor.

Vérifiez fréquemment le bouton d'urgence. Vérifiez la pression des pneus et maintenez-la à la bonne pression (minimum 1,5 bar, maximum 1,9 bar).

7.1. ENTRETIEN APRÈS UTILISATION

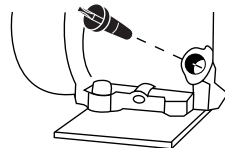
Effectuez les opérations de maintenance et d'entretien suivantes lorsque vous avez terminé de travailler avec la machine pour garantir le bon fonctionnement de cette machine pour les occasions futures.

7.1.1. NETTOYAGE GÉNÉRAL

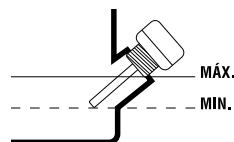
Gardez la machine propre, en particulier la zone autour du réservoir de carburant et les zones proches du filtre à air.

7.1.2. CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE

- Placez la machine sur une surface plane, horizontale et dégagée.
- Dévisser le bouchon de remplissage d'huile.
- Essuyer la tige du bouchon d'huile avec un chiffon.
- Insérez la jauge et vissez le bouchon d'huile.
- Dévissez à nouveau le bouchon et vérifiez la



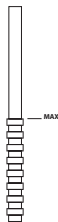
- marque que l'huile a laissée sur la jauge. Le signal laissé par l'huile doit être compris entre les repères minimum et maximum.
- Si la marque est en dessous du minimum, ajoutez un peu plus d'huile et vérifiez à nouveau.
- Si la marque est au-dessus du maximum, vous devrez retirer l'huile du carter. Pour cela, inclinez la machine et laissez un peu d'huile s'échapper (mettez un récipient au bout du tube pour éviter



que l'huile ne se répande sur la machine ou sur le sol).

7.1.2. CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE HYDRAULIQUE

- Placez la machine sur une surface plane, horizontale et dégagée.
- Dévisser l'écrou de la jauge (19)
- Nettoyez la jauge d'huile hydraulique avec un chiffon.
- Insérez la tige.
- Sortez à nouveau et vérifiez la marque que l'huile a laissée sur la jauge. Le signal laissé par l'huile doit être au maximum
- Si la marque est en dessous du maximum, ajoutez un peu plus d'huile et vérifiez à nouveau.
- Si le repère est au dessus du maximum, il faudra vider un peu en dévissant un écrou du fond du bidon (mettre un bidon au bout pour éviter que l'huile ne se renverse sur la machine ou au sol). Si vous détectez des gouttes d'huile d'un conduit, assurez-vous que toutes les connexions sont correctement serrées.



blessures corporelles pour l'utilisateur et de casse de la machine.

Effectuez l'entretien aussi souvent qu'indiqué dans le tableau suivant :

Opération	Avant chaque utilisation	Après les 5 premières heures d'utilisation	Toutes les 25 heures d'utilisation	Toutes les 50 heures d'utilisation	Toutes les 150 heures d'utilisation	Après la dernière utilisation de la saison
Vérifier le nombre de pièces détachées	•					
Vérifier le niveau d'huile	•					
Vérifier le niveau d'huile hydraulique	•					
Changez l'huile du moteur		•	•			•
Changer l'huile hydraulique					•	
Nettoyer le filtre à air				•		•
Graisser les roulements			•			•
Tension de la courroie			•			
Vérifier la bougie				•		

7.2. ENTRETIEN PERIODIQUE

Effectuez des inspections régulières de la machine pour assurer un fonctionnement efficace de la machine.

Pour un entretien complet, nous vous recommandons de confier la machine à votre service technique.

Utilisez toujours un remplacement approprié afin d'obtenir des performances adéquates du produit et d'éviter des dommages et des risques pour la machine et l'utilisateur. Les pièces de rechange doivent être achetées auprès du service technique du revendeur. L'utilisation de pièces de rechange non officielles peut entraîner des risques d'accident, de

7.2.1. NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Le filtre à air de cette machine est une cartouche et, est protégé avec un deuxième filtre de mousse huilé. Le filtre en mousse peut se nettoyer de la façon suivante:

1. Enlevez le couvercle du filtre.
2. Sortez le filtre.
3. Nettoyez le filtre à air avec de l'eau tiède et savon neutre.
4. Rincer bien le filtre avec de l'eau propre.
5. Laissez sécher le filtre.
6. Lorsque le filtre est sec humidifiez-le légèrement avec deux gouttes d'huile (Si vous mouillez trop le filtre il se peut que la machine ne démarre pas).
7. Réinstallez le filtre.
8. Placez le couvercle.

Si pendant que vous nettoyez le filtre en mousse vous détectez que le filtre en cartouche est trop sale changez-le par un nouveau.

 **Note:** Le moteur ne doit pas fonctionner sans le filtre à air installé.

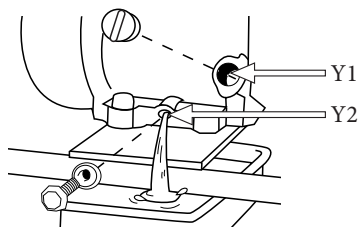
7.2.2. CHANGEMENT DE L'HUILE MOTEUR

Remplacez l'huile avec le moteur chaud pour un meilleur écoulement.

 **ATTENTION!** Ne jetez pas l'huile usagée dans les égouts ou dans la nature. La pollution des eaux souterraines et nappes phréatiques est soumise à de grosses pénalisations. Portez l'huile usagée dans une déchetterie où vous trouverez des bacs de récupération prévus à cet effet.

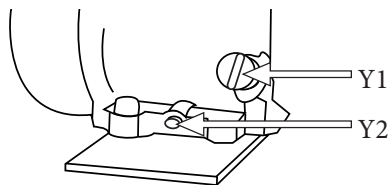
Remarque: vous avez deux façons de vider l'huile du moteur. Vous pouvez vider l'huile en dévissant la vis de vidange placé à la base du tuyau de remplissage

ou utiliser l'aspirateur d'huile du moteur Garland (réf: 7199000020, non fourni avec la machine que vous pouvez trouver chez votre revendeur Garland le plus proche) et aspirer l'huile par le tuyau de remplissage de la machine. Pour faciliter la mise en œuvre, nettoyage et de sécurité, nous vous recommandons d'utiliser l'aspirateur d'huile.



Pour changer l'huile:

- Placez la machine sur une surface plane, horizontale et claire.
- Videz l'huile du moteur usagée:
 - a) Si vous aspirez l'huile usagée: Enlevez le bouchon de remplissage de l'huile du moteur et, aspirez l'huile du moteur en insérant par le tube de remplissage le tube de l'aspirateur d'huile Garland (réf: 7199000020, non fourni avec la machine) jusqu'au fond.
 - b) Si vous prenez la décision de faire la vidange par le bouchon de vidange, attention de bien anticiper l'écoulement de l'huile, placez un conteneur qui puisse récolter toute l'huile avant de tomber au sol. Il est recommandé d'utiliser un plastique pour couvrir l'aire où vous aller faire ce changement pour éviter que l'huile ne tombe par terre dans le cas de débordement d'huile. Une fois l'aire préparée, enlevez le bouchon de vidange de l'huile et renverser légèrement la machine pour que l'huile sorte et tombe sur le conteneur.
- Videz l'huile moteur dans un conteneur homologué et emmenez-le dans un point de recyclage.



Remplir le carter d'huile:

- Placez la machine dans une surface plane, horizontale et claire.
- Dévissez le bouchon de remplissage de l'huile.
- Introduisez par le tube de remplissage 1,1 l de l'huile. Attendez 1 minute que l'huile descende complètement au carter du moteur.
- Nettoyez la jauge avec un chiffon.
- Introduisez la jauge et vissez le bouchon d'huile.
- Dévissez à nouveau le bouchon et vérifiez la marque que l'huile a laissé sur la jauge. Cette marque doit être entre le minimum et maximum.
- Si la marque est au dessous du minimum, remplir avec un peu plus d'huile et vérifiez à nouveau.
- Si la marque est au dessus du maximum vous devez enlever de l'huile du carter. Pour ça inclinez la tondeuse sur le coté, de façon à ce que le filtre à air soit en-haut et, laissez sortir un peu d'huile. (Placez un récipient dans l'extrémité du tube pour éviter que l'huile soit renversée sur la machine ou sur le sol).

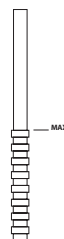
7.2.3. CHANGEMENT D'HUILE HYDRAULIQUE

ATTENTION! Le vieux pétrole ne doit pas être jeté dans le réseau de pipelines ou sur le sol. Les eaux souterraines et la contamination des eaux souterraines sont passibles de lourdes sanctions. Dans les stations-service, il existe des points de collecte spéciaux. Dans le cas contraire, toute autorité municipale vous fournira les informations pertinentes. Changez l'huile hydraulique dans le broyeur de jardin toutes les 150 heures d'utilisation.

Effectuez les étapes suivantes pour remplacer l'huile :

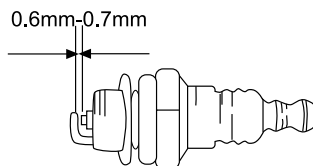
1. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles de la machine sont arrêtées
2. Placez un récipient ayant la capacité de stocker l'huile usagée du bio-broyeur (4 litres) à côté de la sortie d'huile.
3. Dévisser l'écrou de vidange d'huile situé au fond du réservoir d'huile du système hydraulique (17) et attendre que toute l'huile se soit vidangée de l'intérieur.
4. Vissez l'écrou de vidange.
5. Dévisser l'écrou de la jauge (19) et remplir avec 4 litres d'huile hydraulique Garland neuve réf. 7100000046 non inclus avec la machine qui peut être trouvé chez votre revendeur Garland le plus proche ou sur le Web à l'adresse www.recaball.com.
6. Nettoyez la jauge et placez-la dans le réservoir d'huile pour vérifier le niveau.
7. Assurez-vous que l'huile est à un niveau tel que la jauge est tachée d'huile au maximum.

Vérifiez périodiquement le niveau d'huile et assurez-vous qu'il est au repère maximum sur la jauge. S'il est en dessous du niveau, il doit être rempli d'huile.



7.2.3. VÉRIFICATION DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

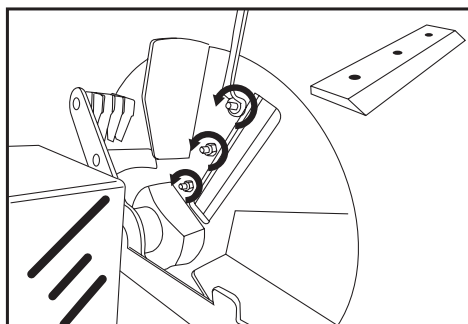
Fréquemment les défauts de démarrage ou d'allumage sont provoqués par une bougie d'allumage sale. Nettoyez la bougie d'allumage et vérifiez l'écartement de l'électrode soit placée dans l'intervalle correct (0,6 - 0,7 mm).



7.2.6. REMPLACEMENT DES LAMES

⚠ ATTENTION! Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez avec les lames. Cette machine est équipée de deux lames. Lorsque le bord est usé, ils doivent être remplacés. On peut souvent remarquer que le tranchant est usé car cela augmente les vibrations, il est difficile pour la matière d'entrer dans les lames et/ou une fois écrasée elle ressort en longues lanières.

Pour les remplacer, vous devez dévisser les trois écrous ci-dessous, replacer la lame et les revisser.



8. RESOLUTION DES PANNES

Si la machine ne démarre pas, vérifiez la compression du moteur et l'étincelle de la bougie. Selon les symptômes que vous observez il est possible de détecter la cause probable et résoudre le problème:

Symptôme	Cause probable	Action corrective
La machine ne fonctionne pas correctement. Le rotor ne suce pas le bois. Le matériau broyé a la même épaisseur.	Les lames sont trop usés	Inverser, affûter ou remplacer la lame.
	Le diamètre des branches introduites dans la machine est trop grand.	Enlevez les branches d'un diamètre supérieur à permis.
	L'écart entre la lame fixe et contre-lame est pas correct.	Ajustez l'écart entre la lame fixe et contre-lame (le trou doit mesurer 1 mm.)
Le moteur ne démarre pas ou s'arrête seul.	Problème électrique du moteur.	Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "I" (ON). Assurez-vous de que le SC System est dans la position ON.
	Il n'y a plus de carburant	Añada combustible
	Il n'ya pas ou pas assez d'huile dans le moteur	Ajouter l'huile (voir section 8.1.2.)
La machine se bouche pendant l'utilisation	Le diamètre de la branche est trop grande	Coupez le moteur et retirez la bougie. Enlevez le bouchon de l'arbre du rotor. Faire tourner le rotor de quelques degrés avec une clé spécialement conçus à cet effet. Laissez le rotor verrouillé par clé. Enlevez le matériel du tube d'entrée à l'aide d'un bâton ou d'un outil et redémarrez la machine. Si nécessaire, changer les lames.
Le moteur ne démarre pas à cause d'un engorgement dans le rotor	Il existe des matériaux dans la trémie d'entrée du tube comme des pierres ou des métaux	

Si le moteur ne fonctionne pas correctement (manque de puissance, ralenti instable ,etc..) nous vous donnons ici une série de symptômes, leurs causes probables et leurs solutions:

Compression du cylindre est normale	L'étincelle de la Bougie est correcte	Cause probable	Action corrective
Oui	Oui	Il n'y a pas de carburant dans le réservoir	Ajouter du carburant dans le réservoir.
		Le filtre de carburant est sale	Nettoyez le filtre à carburant
		Il y a de l'eau dans le carburant	Changez le carburant
		L'essence utilisée n'est pas adéquate.	Utilisez l'essence ayant un indice d'octane adéquat
		Le carburateur est sale	Emmenez votre machine au service technique
Oui	Non	La pipe de la bougie n'est pas connectée.	Connectez-la
		La bougie d'allumage est sale	Nettoyez la bougie
		L'interrupteur dans la position "O"	Placer l'interrupteur dans la position "I"
Manque de compression	Oui	La bougie d'allumage est desserrée	Serrez-la
		Piston, segments du piston, cylindre usé	Emmenez votre machine au service technique
		Le cylindre est rayé	Emmenez votre machine au service technique
Le moteur ne tourne pas		Moteur grippé	Emmenez votre machine au service technique

Dans n'importe quel autre cas, emmenez votre machine au SAV.

Pour localiser le service après-vente le plus proche dans votre région, contactez votre point de vente.

9. TRANSPORT

Ne jamais soulever ou transporter la machine pendant que le moteur est en marche. Il est nécessaire aussi d'arrêter le moteur lorsque la machine est déplacée sur différentes zones de travail.

Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pendant 5 minutes avant de ranger la machine ou avant de la transporter. Le pot d'échappement continuera d'être chaud même après l'arrêt du moteur.

Pour transporter la machine, abaisser la roue de transport et appuyer la machine sur celle-ci. Lever avec les deux mains pour que les couteaux ne touchent pas le sol et pousser pour que la machine bouge appuyée sur la roue de transport.

Si vous devez soulever la machine, vérifiez les caractéristiques techniques le poids de la machine avant de la soulever pour s'assurer qu'il est un poids que vous pouvez manipuler.

Si vous allez transporter la machine par véhicule, fixez-la fermement pour quelle ne glisse ou bascule pas.

Si vous transportez la machine, attachée à un véhicule par l'attelage, rappelez-vous de ne pas dépasser les 10 Km par heure.

NOTE: Cette machine n'est pas approuvée pour utilisation sur les routes publiques. Vous pouvez que remorquer, à l'aide d'un véhicule, dans des fermes privées ou d'autres espaces clos.

10. STOCKAGE

Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pendant 5 minutes avant de ranger la machine ou avant de la transporter. Le pot d'échappement continuera d'être chaud même après l'arrêt du moteur. Ne jamais placer la machine à proximité de matériaux inflammables

(herbe sèche...) de gaz ou de carburants liquides. Assurez-vous que la machine reste hors de portée des enfants. Stockez les outils électriques inactifs dans un lieu non accessible aux enfants et sûr de façon à ne mettre pas en péril des personnes. Le taille-haie hors utilisation doit être stocké nettoyé, sur une surface plate. Stockez la machine dans un lieu où les températures ne soit pas inférieure à 0°C et pas supérieure à 45°C.

Avant de stocker la machine suivez les points du chapitre d'entretien.

Ne jamais ranger la machine contenant du carburant à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient entrer en contact avec une flamme, une étincelle ou une source de chaleur intense. Si le réservoir de carburant doit être vidangé ce qui devrait être fait à l'extérieur et en suivant la normative de recyclage.

Pour réduire le risque d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux et le réservoir d'essence propre en éliminant les restes de matériel coupé, d'huile et de graisse.

11. RECYCLAGE

Protéger l'environnement. Recycler l'huile utilisée par cette machine et de l'emenez à un point de recyclage ou suivre les recommandations locales. Ne pas vider dans les égouts, les sols, les rivières, les lacs ou des mers.



Débarassez-vous de votre appareil de façon écologique. On ne doit pas se débarrasser de nos machines avec des déchets domestiques. Les composants en plastique et métal peuvent être recyclés selon leur nature et recyclés.



Les matériels utilisés pour l'emballage de cette machine sont recyclables. S'il vous plaît, ne jetez pas les emballages avec les déchets domestiques. Jetez ces emballages dans un lieu officiel de recyclage.

12. GARANTIE

12.1. PÉRIODE DE GARANTIE

- La période de garantie (Loi 1999/44 CE) conformément aux termes décrits ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat, en ce qui concerne les pièces et la main d'œuvre, contre les défauts de fabrication et de matériel.

12.2. EXCLUSIONS

La garantie Garland ne couvre pas :

- L'usure naturelle due à l'utilisation.
- Mauvais usage, utilisation inappropriée de la machine. Dommages provoqués par une intervention réalisée par du personnel non autorisé par Garland ou utilisation de pièces de rechanges pas d'origines.

12.3. TERRITOIRE

- La garantie Garland assure une couverture de service sur tout le territoire national.

12.4. EN CAS D'INCIDENT

- La garantie doit être correctement remplie contenant toutes les données requises et accompagnée d'une facture ou ticket d'achat de l'établissement du vendeur.

ATTENTION! ⚠

AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT ET UNE SÉCURITÉ MAXIMALE, NOUS VOUS PRIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DE CETTE MACHINE.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

Le signataire ci-dessous, Juan Palacios, autorisé par Productos McLand S.L., dont l'adresse est C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, déclare que les machines Amura modèles Hammer 1430HTG-V20 avec numéro de série de l'année 2021 en avant (l'année de fabrication est clairement indiqué sur la plaque d'identification de la machine suivi du numéro de série) et dont la fonction est "Machine à moteur conçue pour être utilisée en position fixe et munie d'un ou plusieurs outils de coupe destinés à la fragmentation des matières organiques en vrac. Elle se compose en général d'une ouverture d'alimentation des matières organiques (à l'aide d'un moyen mécanique ou non), d'un dispositif de fragmentation quelconque (travaillant par découpe, hachage, écrasement ou autre) et d'une goulotte d'évacuation. Un dispositif de collecte est parfois fixé à la machine.", respectent toutes les conditions de la Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

Ces machines respectent aussi les conditions des directives communautaires suivantes:

- DIRECTIVE 2014/30/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte
- Directive 2010/26/UE de la Commission du 31 mars 2010 portant modification de la directive 97/68/CE du Parlement européen et du Conseil sur le rapprochement des législations des États membres relatives aux mesures contre les émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés aux engins mobiles non routiers

Puissance maximale (kW) = 9

Niveau de puissance acoustique garanti dB(A) = 114



Juan Palacios
Director de producto
Móstoles 19/10/2021

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ÍNDICE

1. Introdução	84
2. Normas e precauções de segurança	85
3. Ícones de aviso	89
4. Instruções para colocação	90
5. Uso da máquina	92
6. Manutenção e serviço	99
7. Detecção e identificação de falhas	100
8. Transporte	106
9. Armazenagem	108
10. Informações sobre a destruição de equipamentos	108
11. Reciclagem	
12. Garantía	108
Declaração de conformidade CE	109

MANUAL ORIGINAL

Ref.:GABIHAMMER1430HTGV20M1021V3

FECHA PUBLICACIÓN: 23/01/2020

FECHA REVISIÓN: 19/10/2021

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher esta máquina Amura. Temos certeza de que você apreciará a qualidade e o desempenho desta máquina, o que facilitará sua tarefa por um longo período de tempo. Lembre-se de que esta máquina possui a rede de assistência técnica mais extensa e especializada para a manutenção, solução de problemas e compra de peças de reposição e / ou acessórios.



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A inobservância de todos os avisos e instruções relacionadas abaixo pode resultar em incêndio e / ou ferimentos graves. Antes de usar esta máquina, leia atentamente as informações indicadas neste manual sobre técnicas de comissionamento seguras e corretas.

⚠ O biotriturador é pensado apenas para esmagar pedaços de madeira verde com um diâmetro máximo de 12 cm. A trituração na máquina de qualquer outro material (por exemplo, metal, pedras, plásticos ou qualquer outro material) é proibida. Se você deseja esmagar raízes, remova a areia, sujeira, pedras ou outros resíduos. Qualquer uso que não seja o descrito acima isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.

⚠ Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. Recomenda-se vender esta máquina não futura, é possível entregar este manual para o novo proprietário.

Lembre-se de que o usuário é responsável por acidentes e danos causados a si mesmo, terceiros e outras coisas. O fabricante não será responsável em nenhum caso por danos causados pelo uso inadequado ou incorreto desta máquina.

2. NORMAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

 ara evitar o manuseio inadequado desta máquina, leia todas as instruções neste manual antes de usá-la pela primeira vez. Todas as informações incluídas neste manual são relevantes para sua segurança pessoal e as pessoas, animais e objetos que estão ao seu redor. Se você tiver alguma dúvida sobre as informações incluídas neste manual, pergunte a um profissional ou vá ao ponto de venda onde você comprou esta máquina para resolvê-lo.

A lista a seguir de perigos e precauções inclui as situações mais prováveis que podem ocorrer durante o uso desta máquina. Se você estiver em uma situação não descrita neste manual, use o bom senso para usar a máquina da maneira mais segura possível ou, se houver perigo, não use a máquina.

2.1. SEGURANÇA E MEIO AMBIENTE

Esta máquina foi projetada para ser manuseada por usuários maiores de idade e que leram e entenderam estas instruções. Esta máquina não pode ser usada por pessoas (incluindo crianças) com habilidades físicas, mentais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento.

 **Atenção!** Não permita que menores usem esta máquina.

 **Atenção!** Não permita que pessoas que não entendem essas instruções usem esta máquina.

Antes de usar esta máquina, familiarize-se com ela, garantindo que você saiba perfeitamente onde estão todos os controles, os dispositivos de segurança e a maneira como devem ser usados.

Se você é um usuário inexperiente, recomendamos que você execute uma prática mínima executando tarefas simples e, se possível, na companhia de uma pessoa experiente.

El dispositivo de corte de esta máquina está afilado. Usar esta máquina de manera inapropiada es peligroso.

 **Atenção!** Empréstimo esta máquina apenas a pessoas familiarizadas com esse tipo de máquina e que sabem usá-la. Sempre forneça o manual de instruções com a máquina para que o usuário possa lê-lo com cuidado e entendê-lo.

Esta máquina é perigosa nas mãos de usuários não treinados.

A máquina deve ser colocada horizontalmente em uma superfície estável e nivelada.

Verifique regularmente a pressão dos pneus: mínimo 1,5 bar e máximo 1,9 bar.

Aponte uma área de 24 metros de raio centralizada na máquina. Durante a trituração, os usuários devem garantir que ninguém se machuque devido ao material triturado impulsionado pela máquina. Use faróis brancos e vermelhos para marcar a área de perigo.



Verifique se não há pessoas ou animais em um perímetro de 24 metros.

Coloque o interruptor na posição "Off" sempre que:

- A máquina é deixada sem vigilância.
- Trabalhos de manutenção são realizados.
- Remova os tubos de entrada e saída.

Realize inspeções regulares de manutenção regularmente (consulte a página "Manutenção e serviço").

2.2. SEGURANÇA PESSOAL

Esteja alerta, monitore o que está fazendo e use o bom senso ao operar esta máquina.

Não use esta máquina quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração ao dirigir esta máquina pode causar ferimentos graves.

Remova todas as chaves ou ferramentas manuais da máquina e da área de trabalho antes de iniciar a máquina. Uma chave ou ferramenta deixada perto da máquina pode ser tocada por uma parte móvel da máquina e projetada causando ferimentos pessoais.

Não exceda. Mantenha os pés bem sentados no chão e mantenha o equilíbrio o tempo todo.

Sempre use equipamento de segurança. Sempre use luvas, óculos de segurança e proteção auditiva.

Quando em uso, a máquina produz mais de 90 dB A, portanto, a proteção auditiva é obrigatória. Se os ouvidos não estiverem protegidos, existe o risco de danificá-los.

Não use roupas largas, roupas largas ou gravatas.

2.3. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO



Não opere esta máquina em atmosferas explosivas nem na presença de líquidos inflamáveis, gases e poeira.

Use a máquina somente ao ar livre.



Não ligue a máquina em uma sala ou gabinete. Gases de escape, vapores de combustível e óleo contêm monóxido de carbono e produtos químicos perigosos. No caso de uma concentração de gases causada por ventilação

insuficiente, remova da área de trabalho tudo o que impede o fluxo de ar limpo para melhorar a ventilação e não retorne ao trabalho na área, a menos que você tenha ventilado adequadamente a área e esteja claro que a ventilação é suficiente para que essa concentração não ocorra novamente.

A área dentro de um raio de 24 metros ao redor da máquina deve ser considerada uma zona de risco em que ninguém deve entrar enquanto a máquina estiver em funcionamento (zona de segurança). Quando necessário, use cordas e sinais de aviso para marcar a zona de segurança.

Mantenha as crianças afastadas e curiosas enquanto dirige esta máquina. Distrações podem fazer com que você perca o controle. Garanta que crianças, pessoas ou animais não entrem na sua área de trabalho.

Quando o trabalho deve ser realizado simultaneamente por duas ou mais pessoas, verifique sempre a presença e a localização de outras pessoas, a fim de manter uma distância suficiente entre cada pessoa para garantir a segurança.

Não use esta máquina à noite, no nevoeiro ou com visibilidade reduzida que não permita ver claramente a área de trabalho.

Mantenha a área de trabalho limpa e trabalhe com boa iluminação. Áreas sujas e escuras causam acidentes.

2.4. SEGURANÇA NO USO DE COMBUSTÍVEIS



IMPORTANTE: O combustível usado para esta máquina é altamente inflamável. Se o combustível ou a máquina pegar fogo, desligue o fogo com um extintor de pó seco. Gasolina e óleo são perigosos, evite o contato de gasolina ou óleo com a pele e os olhos. Não inale ou ingerir. Se você beber combustível e / ou óleo,

consulte seu médico rapidamente. Se você entrar em contato com o combustível ou o óleo, limpe com bastante água e sabão o mais rápido possível, se sentir olhos ou pele irritados imediatamente, consulte um médico imediatamente.



Não reabasteça em locais fechados ou com pouca ventilação. Os vapores de combustível e óleo contêm produtos químicos perigosos. No caso de uma concentração de gases causada por ventilação insuficiente, remova da área tudo o que impede o fluxo de ar limpo para melhorar a ventilação e não retorne à área, a menos que você tenha ventilado adequadamente a área e verifique se a ventilação é suficiente para que essa concentração não ocorra novamente. A gasolina e o óleo são extremamente inflamáveis e explosivos sob certas condições.



Não fume e não leve chamas, faíscas ou fontes de calor para a máquina. Não fume ao transportar combustível, ao encher o tanque ou ao trabalhar.

Não reabasteça em locais onde existam chamas, faíscas ou fontes intensas de calor. Sempre reabasteça o tanque em áreas bem ventiladas e com o motor parado. Não transborde o combustível, tentando encher demais o tanque de combustível. Em caso de vazamento de combustível, elimine completamente esses vazamentos antes de iniciar, afaste a máquina da área de derramamento e evite qualquer fonte de ignição até que os vapores se dissipem.

Adicione o combustível antes de iniciar a máquina usando um tambor com mangueira elástica. Nunca remova a tampa do tanque de combustível enquanto o motor estiver em funcionamento ou com a máquina quente.

Certifique-se de que a tampa do gás esteja corretamente fechada enquanto estiver usando a máquina.

Certifique-se de fechar corretamente a tampa de gás após o reabastecimento.

Armazene sempre o combustível em recipientes aprovados que cumpram os regulamentos europeus

2.5. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM ESTA MÁQUINA

 O biotriturador é pensado apenas para esmagar pedaços de madeira verde com um diâmetro máximo de 12 cm. A trituração na máquina de qualquer outro material (por exemplo, metal, pedras, plásticos ou qualquer outro material) é proibida. Se você deseja esmagar raízes, remova a areia, sujeira, pedras ou outros resíduos. Qualquer uso que não seja o descrito acima isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.

Armazene sempre o combustível em recipientes aprovados que cumpram os regulamentos europeus

Verifique se todos os elementos de segurança estão instalados e em boas condições.

Lembre-se de que o operador da máquina é responsável pelos perigos e acidentes causados a outras pessoas ou outras coisas. O fabricante não será responsável em nenhum caso por danos causados pelo uso inadequado ou incorreto desta máquina.

A ferramenta de corte é muito afiada. Se você não seguir as instruções, poderá causar danos graves. Guarde esta máquina. Verifique se as peças móveis não estão desalinhadas ou travadas, se não há peças quebradas ou outras condições que possam afetar a

operação desta máquina. Sempre que esta máquina estiver danificada, repare-a antes de usar. Muitos acidentes são causados por máquinas com pouca manutenção.

Antes de cada uso, verifique o seguinte:

- Solte os parafusos e porcas.
- As abas da tremonha de entrada danificadas (2) estão danificadas (substitua se estiverem gastas ou danificadas).
- Nível de óleo do motor.
- Danos ao corpo e / ou peças soldadas defeituosas.
- Fiação defeituosa ou danificada.

Verifique se a máquina passou nas verificações de manutenção adequadas. Qualquer dano decorrente do uso de peças defeituosas, gastas ou não originais isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.

Mantenha o rosto e o corpo o mais longe possível da tremonha de entrada. Enquanto estiver colocando madeira na máquina, mantenha os pés nivelados com a parte inferior das rodas.

Nunca conserte a máquina antes de colocar o interruptor na posição OFF e remover o tubo da vela de ignição.

Nunca incline a máquina enquanto o motor ainda estiver em funcionamento.

Substitua os sinais de aviso se estiverem danificados ou não forem legíveis o suficiente.



Desligue a máquina, desconecte a vela de ignição e verifique se a lâmina está parada antes de fazer quaisquer ajustes, encher com combustível, desbloquear os bicos, limpar, transportar ou armazenar esta máquina. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de partida acidental desta máquina.

Pare o motor sempre que sair da máquina.

Reduza a velocidade do motor quando o motor for desligado; se o motor estiver equipado com uma válvula de corte de combustível, corte o combustível quando o motor parar.

2.6. SERVIÇO

Verifique sua máquina periodicamente por um serviço de reparo qualificado, usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança desta máquina seja mantida.

3. ÍCONES E SÍMBOLOS DE AVISO



Atenção perigo!



Leia este manual cuidadosamente antes de iniciar a máquina.



Use proteção auditiva e ocular.



Use luvas de proteção.



Use sapatos de segurança.



Perigo de projeção de materiais. Fique longe da máquina se não estiver protegida.



Não coloque as mãos ou qualquer outra parte do corpo através da tremonha de alimentação ou da boca de ejeção.



Mantenha suas mãos, outras partes do corpo e roupas afastadas das lâminas.



Não permita que pessoas entrem na área de trabalho. Esta área terá um raio de 12 m. do centro da máquina.



Não coloque as mãos ou qualquer outra parte do corpo pela tremonha de alimentação ou pela boca de ejeção.



10 km / h: velocidade máxima



Perigo de incêndio! Não fume perto da máquina.



Não permita que pessoas ou crianças se aproximem da área de descarga.



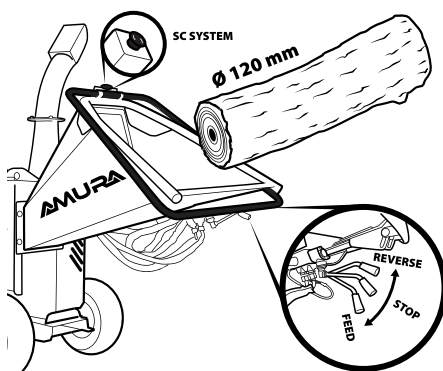
Sempre verifique o nível de óleo do cárter antes de iniciar. Capacidade: 1,1 litros. Óleo multigraduado 10W-40.



Nível de potência sonora garantido em decibéis.



Verifique se há vazamentos de combustível.



SC SYSTEM: Sistema de parada automática da máquina em caso de pressão.

Ø120 mm: Diâmetro máximo permitido do tronco.

REVERSE: O rolo gira na direção oposta à posição de trabalho. Facilita a retirada de ramos pela tremonha de entrada em caso de congestionamento.

STOP: O rolo não se move.

FEED: Posição de trabalho. O rolo gira e alimenta os ramos em direção ao disco de trituração.



Limpe o filtro a cada 50 horas de uso.

4. DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

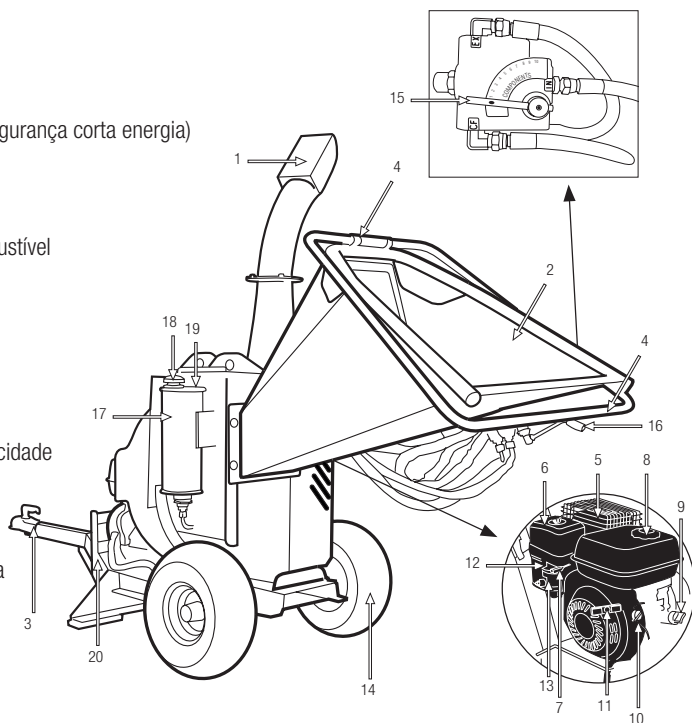
4.1. CONDIÇÕES DE USO

⚠ O biotriturador é pensado apenas para esmagar pedaços de madeira verde com um diâmetro máximo de 12 cm. A trituração na máquina de qualquer outro material (por exemplo, metal, pedras, plásticos ou qualquer outro material) é proibida. Se você deseja esmagar raízes, remova a areia, sujeira, pedras ou outros resíduos. O uso da máquina para operações diferentes das planejadas pode causar situações perigosas. Use esta máquina ao ar livre, em ambientes secos e temperaturas entre 5°C e 45°C.

Lembre-se de que o operador da máquina é responsável pelos perigos e acidentes causados a outras pessoas ou outras coisas. O fabricante não será responsável em nenhum caso por danos causados pelo uso inadequado ou incorreto desta máquina.

4.2. DESCRIÇÃO DETALHADA DO PRODUTO

1. Duto de saída
2. Tremonha de entrada
3. Gancho de reboque
4. SC System: (Sistema de segurança corta energia)
5. Silenciador
6. Tampa do filtro de ar
7. Acelerador
8. Tampa do tanque de combustível
9. Tampa do tanque de óleo
10. Interruptor ON/OFF
11. Punho de partida
12. Torneira de combustível
13. Alavanca de ar
14. Roda de transporte
15. Alavanca de ajuste da velocidade do rolo de alimentação
16. Alavanca direcional do rolo de alimentação
17. Tanque de óleo para sistema hidráulico
18. Tampa do tanque de óleo hidráulico
19. Haste de medição
20. Protetor do motor



As imagens e desenhos representados neste manual são indicativos e podem não corresponder ao produto real.

4.3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Descrição do produto	Biotriturador
Marca	Amura
Modelo	Hammer 1430HTG-V20
Motor	4 tempos
Combustível	Gasolina sem chumbo > 90 oct.
Deslocamento (cm ³)	420
Torque (Nm)	24,5
Velocidade máxima do motor (min ⁻¹)	3.600
Capacidade do tanque de combustível (l)	6,5
Capacidade de óleo no cárter (l)	1,1
Pré-conexão máxima do circuito hidráulico (bar)	200
Capacidade do tanque de óleo hidráulico (cc)	4000
Altura máxima de esmagamento (mm)	120
Largura máxima de britagem (mm)	200
Esmagamento	Lâminas e martelos
Velocidade máxima de rotação da placa da lâmina (min ⁻¹)	2.250
Dimensões da lâmina (mm)	210
Rodas pneumáticas	16x6,5-8
Velocidade máxima de reboque (km / h)	10
Potência sonora garantida (dB (A))	114
Peso (kg)	280

As características técnicas podem ser modificadas sem aviso prévio.

5. INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO

5.1. DESEMBALAGEM E LISTA DE MATERIAIS

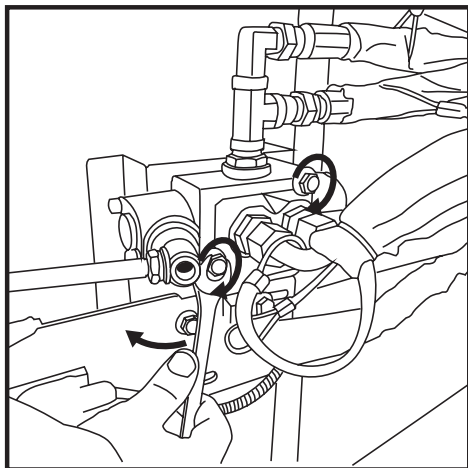
Remova com cuidado todos os itens da caixa. Inspeccione o produto cuidadosamente para garantir que não haja itens danificados.

Se você encontrar alguma peça danificada ou faltando, não use a máquina até que o defeito tenha sido reparado ou você possua todas as partes da máquina. O uso da máquina com peças defeituosas ou sem todos os seus elementos pode causar ferimentos graves.

5.2. MONTAJE

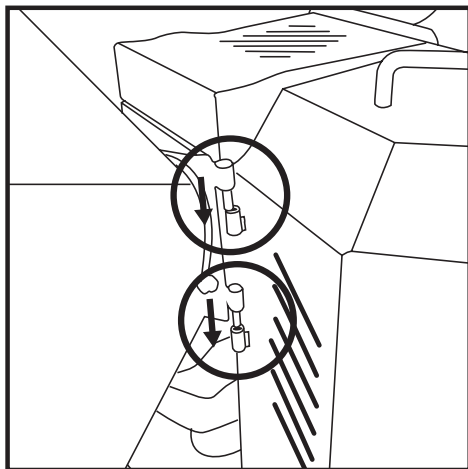
5.2.1. MONTAGEM DA ALAVANCA ROLO DE ALIMENTAÇÃO

Está instalado na parte inferior da tremonha. Gire a tremonha de entrada (2) para instalar a alavanca mais facilmente

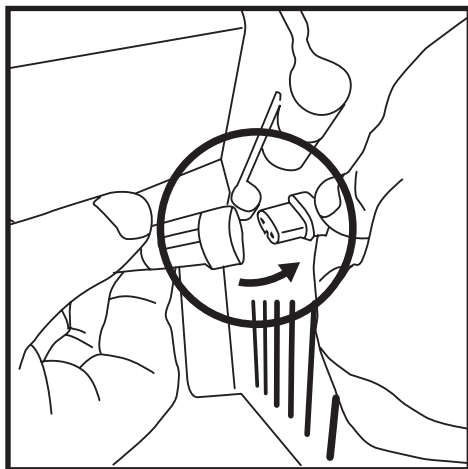


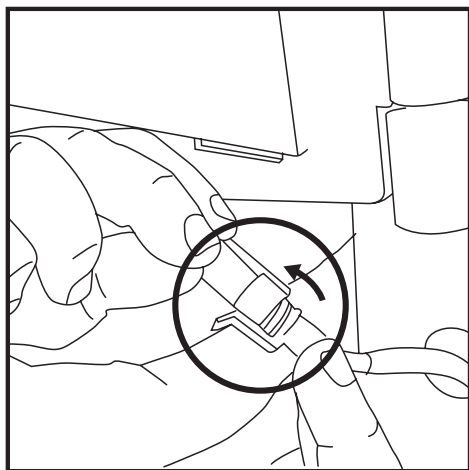
5.2.2. MONTAGEM DO TREMONHA DE ENTRADA

Conecte a tremonha de entrada (2) pelas dobradiças



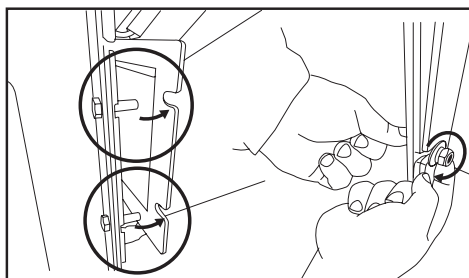
Conecte os dois terminais localizados na parte superior e inferior da tremonha de entrada (2)





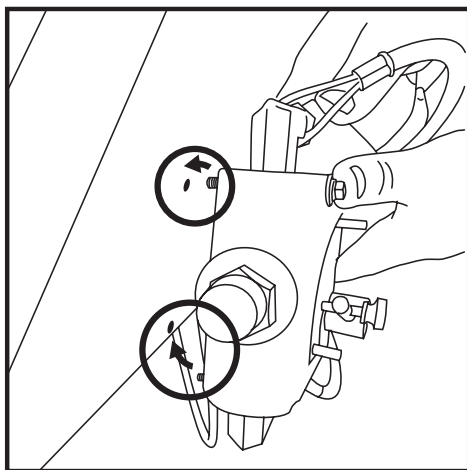
5.2.3. FECHAMENTO DO TREMONHA DE ENTRADA

Aperte os parafusos com as porcas para obter o fechar a tremonha de entrada (2)



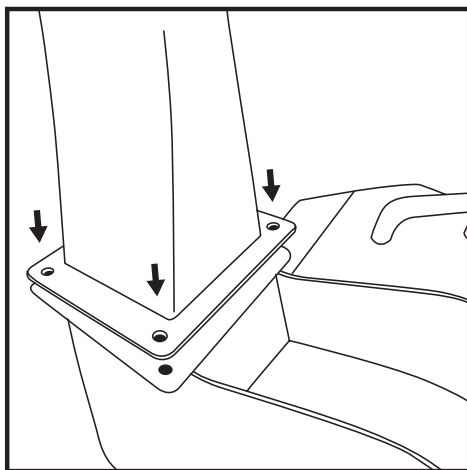
5.2.4. MONTAGEM DA ALAVANCA AUTOMÁTICA DE ALIMENTAÇÃO

Localizado em um dos lados da tremonha de entrada (2), insira a alavanca pelos orifícios correspondentes e prenda-os com as porcas.

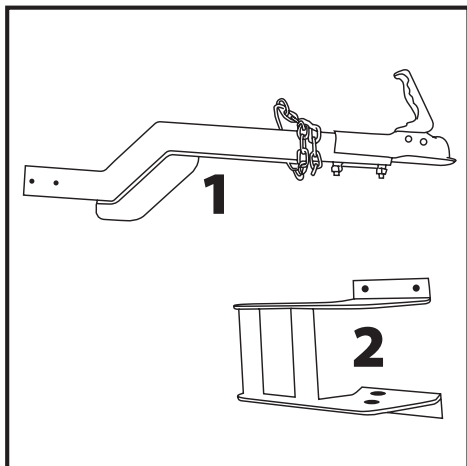


5.2.5. MONTAGEM DO DUTO DE SAÍDA

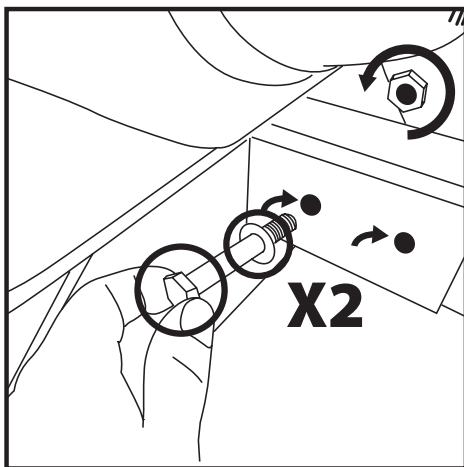
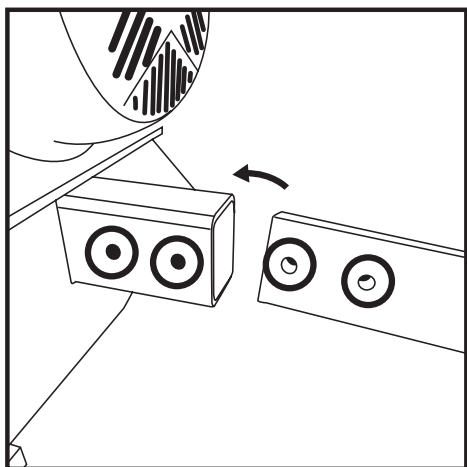
Posicione o duto de saída (1) conforme mostrado no desenho abaixo, insira os quatro parafusos e prenda-os com as porcas.



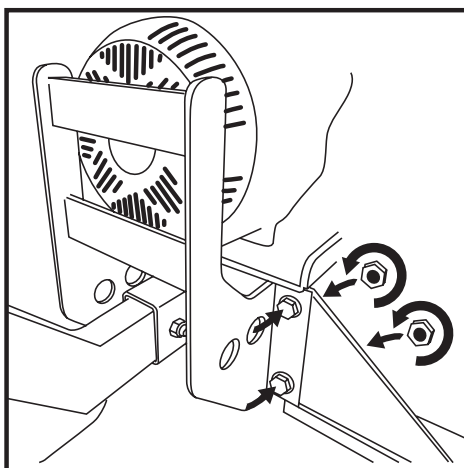
5.2.6. MONTAGEM DO GANCHO DO REBOQUE E PROTEÇÃO DO MOTOR



Insira a barra de reboque (3) em seu alojamento localizado abaixo do acionador de partida do motor e prenda-o com os parafusos e porcas correspondentes.



Em seguida, instale a proteção do motor (20) inserindo os quatro parafusos e fixando-o com suas porcas.



5.3. COMBUSTÍVEL



IMPORTANTE: O combustível e óleo são altamente inflamáveis. Se o óleo, o combustível, ou máquina se inflamam apague o fogo com um extintor de pó químico seco.



Gasolina e óleo são extremamente inflamável e explosiva sob certas condições. Não fume perto de chamas, faíscas ou fontes de calor à máquina.

Utilize gasolina sem chumbo fresca.

Não use combustível que tenha sido armazenado por mais de dois meses. Um combustível armazenado por muito tempo vai tornar mais difícil para iniciar a máquina e produzir um desempenho insatisfatório do motor. Se o combustível esteve no tanque da máquina mais de dois meses removê-lo da máquina e substituí-la por uma em perfeitas condições.

ATESTAR O DEPÓSITO

- Selecionar um solo desimpedido para atestar o depósito.
- Retire o tampão do depósito de combustível e deite combustível.
- Aperte o tampão do depósito de combustível e limpe qualquer combustível que se tenha derramado em redor da unidade.

AVISOS:

Pare sempre o motor antes de encher o depósito.

Nunca arranque ou funcione o motor no interior de uma sala ou edifício fechado. Os fumos do escape contêm um perigoso de monóxido de carbono. Em caso de concentração de gases produzidos pela

ventilação inadequada, elimine do espaço de trabalho tudo o que impeça o fluxo de ar limpo para uma melhor ventilação e não volte a área de trabalhar a menos que tenha devidamente ventilada e tenha a certeza de que a ventilação seja suficiente para que não volte a acontecer concentração.

Não reabastecer combustível em lugares onde há a presença de chamas, faíscas ou fontes de calor intenso. Preencha o depósito sempre em lugares ventilados e com o motor desligado. Não se exceda reabastecendo o combustível para tente encher o tanque de combustível em excesso. Em caso de fuga de combustível certificar-se de que eliminar esses vazamentos completamente antes de começar, não tente ligar o motor, mas afastar a máquina da área de derrame e evitar qualquer fonte de ignição até que os vapores de gasolina se dissipado.

Afaste-se pelo menos 3 m do ponto onde atestou o depósito antes de fazer o arranque do motor.

Durante o preenchimento do combustível assegure-se de parar o motor e confirme que ele arrefeceu. Nunca ateste quando o motor estiver a funcionar ou quente.

Não utilize combustíveis com etanol ou metanol já que farão com o motor deixe de funcionar.

5.3.2. ÓLEO DE MOTOR

O motor da máquina é fornecido sem óleo, por razões de transporte. Antes de iniciar o motor pela primeira vez tem que colocar óleo no motor.



Este motor usa óleo de qualidade para viscosidade 4-stroke, 10W-40. A capacidade do cárter do motor é de 1,1L.

O sistema hidráulico utiliza óleo de qualidade ISO VG46 - HLP (HM) REF. - 7100000046, que pode ser encontrado em www.recaball.com ou no seu distribuidor mais próximo.

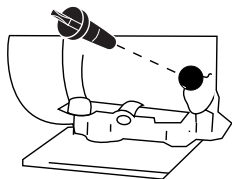
A capacidade do sistema hidráulico é de 4 l.

Enchendo o óleo do sistema hidráulico:

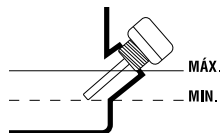
1. Desaparafuse a porca da vareta medidora (19) e encha com 4 l de óleo hidráulico novo da marca Garland ref. 7100000046 não incluído na máquina que você pode encontrar no revendedor Garland mais próximo ou em www.recaball.com.
2. Limpe a vareta e coloque-a no tanque de óleo para verificar o nível
3. Certifique-se de que o óleo tenha um nível tal que a vareta esteja manchada com óleo no máximo

Enchendo o óleo do cárter:

- Coloque a máquina em uma superfície plana, horizontal e clara.
- Desaparafuse a tampa de abastecimento de óleo.



- Insira 1,1 l através do tubo de enchimento de azeite.
- Aguarde 1 minuto para que o óleo abaixe completamente no cárter.
- Limpe a haste do bujão de óleo com um pano.
- Insira a vareta medidora de nível e enrosque a tampa de óleo.
- Desaparafuse a tampa novamente e verifique a marca que o óleo deixou na vareta medidora de nível. O sinal deixado pelo óleo deve estar entre as marcas mínima e máxima.



- Se a marca estiver abaixo do mínimo, adicione um pouco mais de óleo e verifique novamente.
- Se a marca estiver acima do máximo, será necessário remover o óleo do cárter. Para fazer isso, incline o cortador de lado, para que o filtro de ar fique voltado para cima e deixe sair um pouco de óleo (coloque um recipiente na extremidade do tubo para evitar que o óleo derrame pela máquina ou pelo solo).

5.4. INICIAR A MÁQUINA

5.4.1. PONTOS DE VERIFICAÇÃO ANTES DE COMEÇAR

A máquina deve ser usada de acordo com as seguintes instruções:
Antes de dar partida no motor, verifique se a tremonha de entrada está completamente vazia. Caso contrário, limpe a tremonha de entrada com uma vara ou objeto de longo alcance.

Mantenha as mãos, membros e roupas afastados da tremonha de entrada, do duto de saída e dos elementos rotativos.
Sempre fique em equilíbrio com os dois pés.
Não se apoie na máquina.

Fique longe da área de saída enquanto trabalha com a máquina.

Se as pás colidirem com um objeto estranho (qualquer objeto, exceto madeira) ou se a máquina começar a emitir ruídos anormais e / ou vibrar de forma anormal, desligue o motor para que as pás parem de girar. Leve a máquina a um serviço técnico para reparo.

Se a máquina ficar presa, desligue-a e aguarde as lâminas pararem de girar.

O uso de luvas de proteção, proteção para os ouvidos e óculos de segurança é obrigatório.

Esta máquina foi projetada para ser usada somente ao ar livre. Evite também trabalhar em espaços abertos, onde pode haver acúmulo de fumaça do tubo de escape.

A máquina deve ser usada por uma única pessoa.

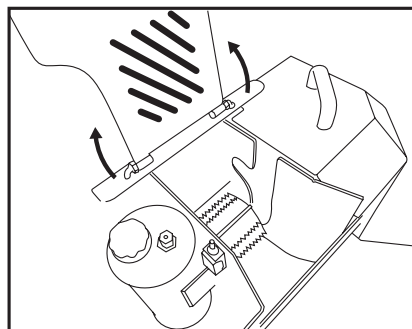
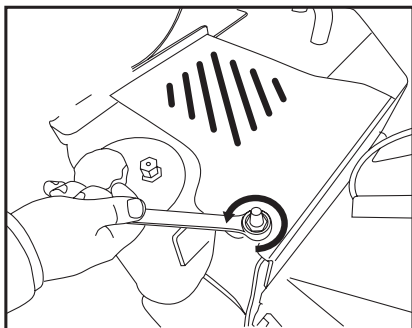
Nunca coloque as mãos na tremonha de entrada até que o motor pare e as lâminas parem de girar.

Os pedaços de lenha presos transversalmente na tremonha de entrada só devem ser removidos quando as lâminas pararem de girar.

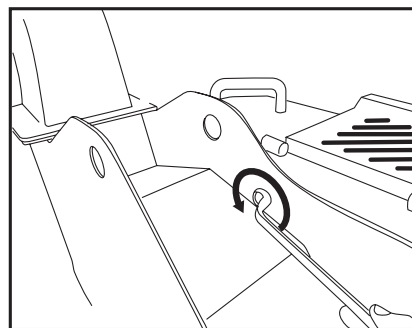
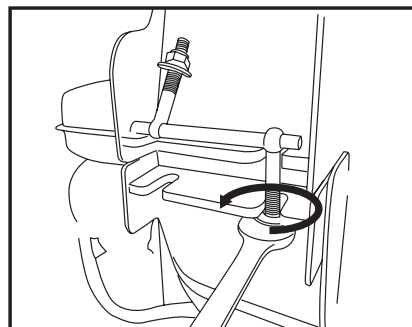
Caso o rolo ou o bloco de facas / martelos esteja bloqueado por um pedaço de lenha:

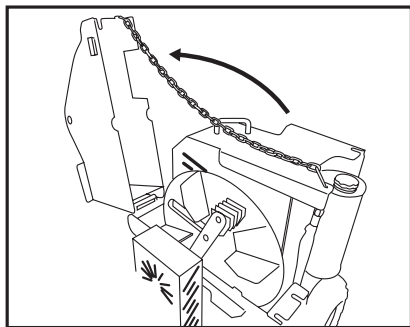
- Desligue o interruptor da máquina
- Em caso de bloqueio do rolo:

Desaparafuse o parafuso da tampa e abra-o para ver o que causa o bloqueio



- Em caso de bloqueio do bloco da faca / martelo:
Solte as porcas dos parafusos atrás do reservatório de óleo do sistema hidráulico. Desaparafuse o parafuso na frente do duto de saída (1). Abra a tampa com cuidado, a corrente impedirá que caia.





⚠ ATENÇÃO: NUNCA INSIRA AS MÃOS NO ROTOR.

Nunca deixe a máquina em funcionamento ou sem vigilância. Pare o motor e remova o tubo da vela de ignição antes de substituir as lâminas ou a contra-faca.

Após uma hora de operação, verifique se todos os parafusos e porcas estão bem apertados. Caso contrário, aperte-os.

Sempre use peças originais, caso contrário, a garantia perderá sua validade.

A máquina deve ser reparada apenas por um serviço técnico autorizado.

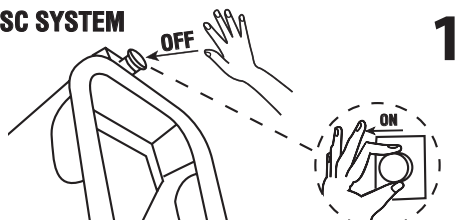
5.4.2 ARRANQUE DO MOTOR

Antes de dar partida no motor:
Certifique-se de verificar o nível de óleo do motor, sistema hidráulico e tanque de combustível.

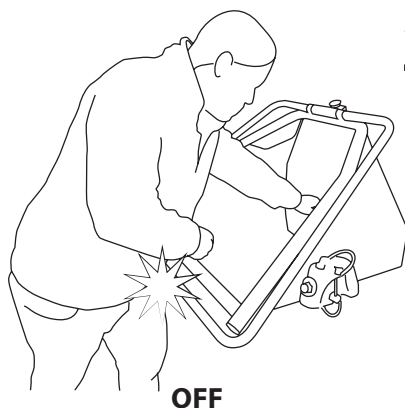
5.4.2.1 SISTEMA DE SEGURANÇA SC SYSTEM

Esta máquina possui dois sistemas de parada automática. Se pressionado, ele ativará a parada de emergência.

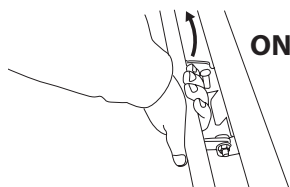
SC SYSTEM



1

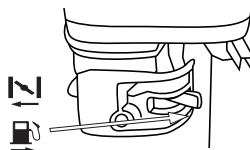


2

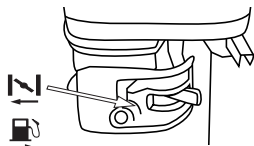


5.4.2.2. ARRANQUE A FRIO DO MOTOR

- Coloque o interruptor do motor na posição ON.
- Mova a alavanca de passagem de combustível para a posição ON.



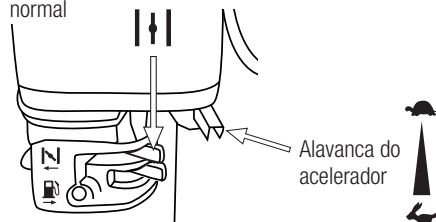
C. Mova a alavanca de ar para a posição CLOSE .



D. Mova a alavanca do acelerador para a posição do meio  ---/--- .

E. Puxe a alavanca de partida até o motor arrancar e mova gradualmente a alavanca de ar para a posição ABERTA (posição normal de trabalho). Coloque a alavanca do acelerador na posição baixa e deixe o motor aquecer por 1 minuto antes de iniciar o trabalho.

Posição de trabalho normal



5.4.2.3. ARRANQUE O QUENTE DO MOTOR

Siga as etapas A e B de partida a frio. Mova a alavanca do acelerador para a posição intermediária e puxe a alavanca de partida até que ela comece.

5.4.2.4. PARADA DO MOTOR

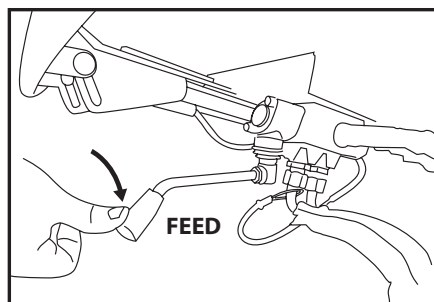
Coloque a alavanca do acelerador na posição baixa e a chave do motor na posição OFF. Se o triturador duplo for armazenado, coloque a alavanca de passagem de combustível na posição OFF.

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

 Use esta máquina apenas para os usos para os quais foi projetada. O uso desta máquina para qualquer outra utilização é perigoso e pode causar danos ao usuário e / ou à máquina.

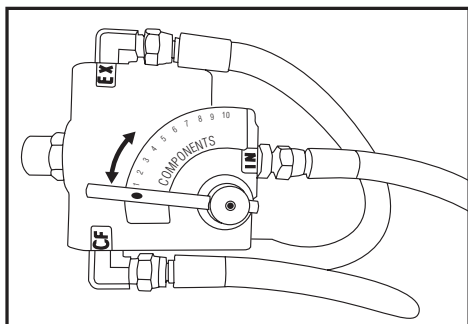
Posições direcionais da alavanca do rolo de alimentação:

- **REVERSE.** O rolo gira na direção oposta à posição de trabalho. Facilita a extração de galhos pela tremonha de entrada em caso de obstrução.
- **STOP.** O rolo não se move
- **FEED.** Posição de trabalho O rolo gira e introduz os galhos em direção ao disco de retificação.



MUITO IMPORTANTE

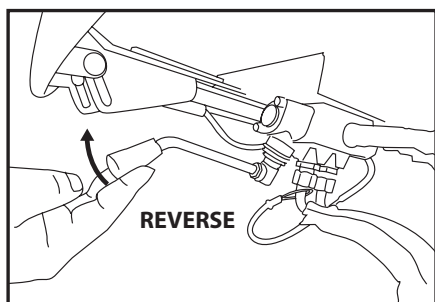
Mova a alavanca direcional do rolo de alimentação (16) da posição STOP para a posição FEED. Insira os galhos na tremonha de entrada (2) e, quando estiverem dentro, solte-os. A máquina irá sugar os galhos automaticamente. Ao inserir galhos rígidos, verifique se as rotações do motor são suficientes. Para fazer isso, use a alavanca de ajuste de velocidade do rolo de alimentação (15). Se o material for muito duro, mantenha um valor entre 0 e 2; se, pelo contrário, o material for mais leve, use valores entre 4 e 10.



Para galhos com mais de 7 cm de diâmetro, verifique se a velocidade do rolo de alimentação é mínima (entre 0,5 e 1,5), caso contrário, danificará as correias da correia ou da embreagem e as rotações do motor cairão notavelmente.

Observe que o motor deve funcionar em altas rotações (2.800 / 3.200). Se o motor cair, significa que a velocidade do rolo de alimentação é alta

Se, no momento da trituração, a máquina ficar entupida, use a função REVERSE da máquina. Para fazer isso, mova a alavanca direcional do rolo de alimentação (16) da posição FEED para a posição REVERSE.



Corte os ramos laterais com espessura superior a 3 cm. da ramificação principal e insira-os na máquina separadamente. Galhos longos podem atingir seu rosto, portanto, mantenha uma certa distância e sempre use proteção no rosto.

DICAS PARA ESMAGADO

A dureza da lenha depende do tipo de lenha, do tempo entre a poda e a trituração e a secura dos galhos. Para uma operação otimizada, os galhos devem ser esmagados logo após a poda. Lenha velha ou suja pode danificar as lâminas rapidamente, de modo que o desempenho de esmagamento se deteriorará acentuadamente.

⚠ PRESTE ATENÇÃO AOS COMENTÁRIOS QUE SEGUEM:

- Se você pressionar acidentalmente o sistema SC, a máquina irá parar.
- O duto de saída (1) deve estar sempre aparafusado corretamente à máquina, para que nenhum material amassado seja destacado e ninguém fique ferido. Verifique sempre se os parafusos do lado da tremonha de entrada (2) estão apertados. Se você deseja interromper a trituração, deixe a máquina em funcionamento por alguns minutos para que o material triturado seja completamente ejetado, caso contrário, poderá entupir o rotor na próxima vez em que você o usar.

7. MANUTENÇÃO E SERVIÇO

Realize inspeções periódicas na máquina para garantir uma operação eficiente da máquina. Para manutenção completa, recomendamos que você leve a máquina ao seu serviço técnico.

⚠ É sempre necessário desligar o motor antes de limpar ou transportar esta máquina.

Antes de realizar qualquer manutenção na máquina ou reparo, verifique se o motor está parado e remova o tubo da vela de ignição. Execute toda a manutenção da máquina com este conjunto em uma superfície plana e clara.

Não ajuste o carburador. Se necessário, leve sua máquina ao serviço técnico. O ajuste do carburador é complicado e só deve ser feito pelo serviço técnico. O ajuste inadequado do carburador pode causar danos ao motor e será motivo para anular a garantia.

⚠ A remoção de dispositivos de segurança, manutenção inadequada e a substituição de itens por peças de reposição não originais podem causar lesões corporais.

Ao limpar a máquina com água de alta pressão, nunca direcioná-la para os rolamentos pode danificá-los e a máquina e, portanto, invalidaria a garantia.

Lubrifique os rolamentos, as pás e o rotor contra a corrosão antes de guardar a máquina.

Antes de reparar / trabalhar no rotor, trave o rotor com uma chave no eixo do rotor.

Verifique o botão de emergência com frequência.

Verifique a pressão dos pneus e mantenha-os na pressão adequada (mínimo de 1,5 bar, máximo de 1,9 bar).

7.1. MANUTENÇÃO E CUIDADOS APÓS O USO

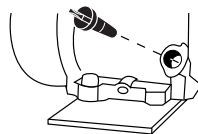
Execute as seguintes operações de manutenção e cuidados ao terminar de trabalhar com a máquina para garantir o funcionamento adequado desta máquina em ocasiões futuras.

7.1.1. LIMPEZA GERAL

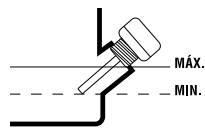
Mantenha a máquina limpa, especialmente a área do tanque de combustível e as áreas próximas ao filtro de ar.

7.1.2. REVISÃO DO NÍVEL DE ÓLEO

- Coloque a máquina em uma superfície plana, horizontal e clara.
- Desaparafuse a tampa de abastecimento de óleo.
- Limpe a haste do bujão de óleo com um pano.
- Insira a vareta medidora de nível e enrosque a tampa de óleo.
- Desaparafuse a tampa novamente e verifique a

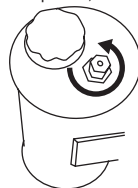


- marca que o óleo deixou na vareta medidora de nível. O sinal deixado pelo óleo deve estar entre as marcas mínima e máxima.
- Se a marca estiver abaixo do mínimo, adicione um pouco mais de óleo e verifique novamente.
- Se a marca estiver acima do máximo, será necessário remover o óleo do cárter. Para fazer isso, incline a máquina e deixe sair um pouco de óleo (coloque um recipiente na extremidade do tubo para evitar que o óleo derrame pela máquina ou pelo solo).

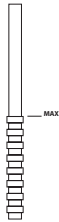


7.1.2. REVISÃO DO NÍVEL DE ÓLEO HIDRÁULICO

- Coloque a máquina em uma superfície plana, horizontal e clara.
- Desaparafuse a porca da vareta (19)
- Limpe a vareta do óleo hidráulico com um pano.



- Inserir a haste
- Retire e verifique a marca que o óleo deixou na vareta. O sinal deixado pelo óleo deve estar no máximo
- Se a marca estiver abaixo do máximo, adicione um pouco mais de óleo e verifique novamente.
- Se a marca estiver acima do máximo, será necessário esvaziar um pouco desaparafusando uma porca do fundo do barco (coloque um recipiente na extremidade para evitar que o óleo derrame pela máquina ou pelo solo). Se o óleo vazar por qualquer conduíte, verifique se todas as conexões estão devidamente apertadas.



7.2 MANUTENÇÃO PERIÓDICA

Realize inspeções periódicas na máquina para garantir uma operação eficiente da máquina.

Para manutenção completa, recomendamos que você leve a máquina ao seu serviço técnico.

Sempre use a substituição adequada para obter desempenho adequado do produto e evitar danos e riscos à máquina e ao usuário. As peças de reposição devem ser adquiridas no serviço técnico do distribuidor. O uso de peças de reposição não oficiais pode causar riscos de acidentes, ferimentos pessoais ao usuário e quebra da máquina.

Execute a manutenção sempre que indicado na tabela a seguir:

Operação	Antes de cada uso	Após as primeiras 5 horas de uso	A cada 25 horas de uso	A cada 50 horas de uso	A cada 150 horas de uso	Após o último uso da temporada
Não verifique peças soltas	•					
Verifique o nível de óleo	•					
Verifique o nível do óleo hidráulico	•					
Mude o óleo do motor		•	•			•
Troque o óleo hidráulico					•	
Filtro de ar limpo			•			•
Rolamentos de graxa			•			•
Tensão da correia			•			
Verifique a vela de ignição				•		

7.2.1. FILTRO DE AR

Sujeira no filtro de ar causará uma redução no desempenho da máquina. Verifique e limpe este item. Se você notar danos ou alterações no filtro, substitua-o por um novo.

- Para limpar o filtro:
- Remova a tampa protetora do filtro de ar desaparafusando a alça.
 - Retire o filtro.

Este filtro é fornecido com uma esponja e um cartucho
 - Limpe a esponja com água com sabão.
 - Lave a esponja com água limpa em abundância.
 - Deixe a esponja secar.
 - Depois de seco, umedeça com 2 gotas de óleo

(se você molhar o filtro com muito óleo, a máquina poderá não ligar).

- Limpe o cartucho aplicando ar pressurizado ou agitando-o
- Quando terminar, instale o filtro na máquina.
- Coloque a tampa protetora.

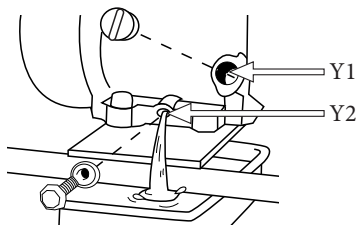
⚠ Nota: O motor nunca deve funcionar sem o filtro de ar instalado.

7.2.2. ALTERAÇÃO DO ÓLEO DO MOTOR

Realize a troca de óleo apenas com o motor ainda quente da operação.

⚠ ATENÇÃO! O óleo antigo não deve ser jogado no oleoduto ou no chão. A contaminação das águas subterrâneas e subterrâneas está sujeita a pesadas multas. Nas estações de serviço, existem locais de coleta especiais. Caso contrário, qualquer autoridade municipal fornecerá as informações relevantes.

Nota: você tem dois procedimentos para drenar o óleo do motor. Você pode drenar o óleo desaparafusando o parafuso de drenagem (Y2) localizado na base do duto de enchimento ou usar o vácuo do óleo de motor Garland (ref.: 7199000020, não incluído na máquina que você pode encontrar no distribuidor Garland mais próximo ou no site www.recaball.com) e aspire o óleo através do tubo de enchimento (Y1) da máquina. Para facilitar a execução, limpeza e segurança, recomendamos que você aspire o óleo.



Para trocar o óleo:

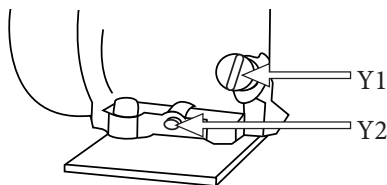
- Coloque a máquina em uma superfície plana, horizontal e clara.
- Esvazie o óleo do motor usado:

a) Se o óleo usado for aspirado: Remova a tampa de abastecimento de óleo do motor (Y1) e aspire o óleo do motor inserindo o tubo do aspirador de óleo Garland (ref.: 7199000020, não incluído na máquina) para o fundo.

b) Se você decidir esvaziar o bujão de drenagem (Y2), leve em consideração a rota que o óleo seguirá ao cair no chassi para colocar um recipiente grande que colete todo o óleo antes de cair no chão. Recomendamos que você coloque um plástico grande cobrindo a área onde fará a troca de óleo para evitar que o óleo caia no chão, caso o caminho do óleo não seja o esperado. Quando a área de trabalho estiver preparada, remova a tampa de abastecimento (Y1) e remova o bujão de drenagem de óleo (Y2) e gire a máquina levemente para que o óleo saia e caia no recipiente.

Depois que todo o óleo tiver sido esvaziado, volte a colocar o bujão de drenagem na máquina.

- Esvazie o óleo do motor em um recipiente adequado para levá-lo ao ponto de limpeza.



Enchendo o óleo do cárter:

- Coloque a máquina em uma superfície plana, horizontal e clara.
- Desaparafuse a tampa de abastecimento de óleo.
- Insira 1,1 l através do tubo de enchimento de azeite.
- Aguarde 1 minuto para que o óleo abaixe completamente no cárter.
- Limpe a haste do bujão de óleo com um pano.
- Insira a vareta medidora de nível e enrosque a tampa de óleo.
- Desaparafuse a tampa novamente e verifique a marca que o óleo deixou na vareta medidora de nível. O sinal deixado pelo óleo deve estar entre as marcas mínima e máxima.
- Se a marca estiver abaixo do mínimo, adicione um pouco mais de óleo e verifique novamente.
- Se a marca estiver acima do máximo, será necessário remover o óleo do cárter. Para fazer isso, incline a máquina e deixe sair um pouco de óleo (coloque um recipiente na extremidade do tubo para evitar que o óleo derrame pela máquina ou pelo solo).

7.2.3. MUDANÇA DE ÓLEO HIDRÁULICO

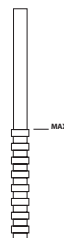
ATENÇÃO! O óleo antigo não deve ser jogado no oleoduto ou no chão. A contaminação das águas subterrâneas e subterrâneas está sujeita a pesadas multas. Nas estações de serviço, existem locais de coleta especiais. Caso contrário, qualquer autoridade municipal fornecerá as informações relevantes. Troque o óleo hidráulico da trituradora dupla a cada 150 horas de uso.

Execute as seguintes etapas para substituir o óleo:

1. Verifique se todas as partes móveis da máquina estão paradas
2. Coloque um recipiente com capacidade para armazenar o óleo usado do triturador (4 litros) ao lado da saída de óleo.

3. Desaparafuse a porca de drenagem de óleo na parte inferior do tanque de óleo do sistema hidráulico (17) e aguarde até que todo o óleo vaze.
4. Aparafuse a porca de drenagem.
5. Desaparafuse a porca da vareta medidora (19) e encha com 4 l de óleo hidráulico novo da marca Garland ref. 7100000046 não incluído na máquina que você pode encontrar no revendedor Garland mais próximo ou em www.recaball.com.
6. Limpe a vareta e coloque-a no tanque de óleo para verificar o nível
7. Certifique-se de que o óleo tenha um nível tal que a vareta esteja manchada com óleo no máximo

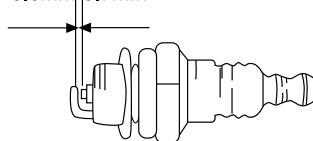
Verifique periodicamente o nível do óleo e verifique se está na marca máxima na vareta medidora de nível. Se estiver abaixo do nível, deve ser preenchido com óleo.



7.2.4. VERIFICAÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

Os problemas mais comuns ao iniciar uma máquina são causados por uma vela suja ou danificada. Limpe a vela de ignição e verifique-a regularmente. Verifique se a distância entre os eletrodos está correta (0,6 - 0,7 mm).

0.6mm-0.7mm



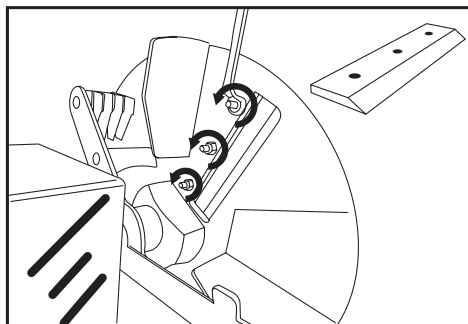
7.2.6. SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA

⚠ ATENÇÃO! Sempre use luvas de segurança ao trabalhar com lâminas.

Esta máquina está equipada com duas lâminas. Quando a borda está gasta, elas precisam ser substituídas. Pode-se notar frequentemente que a aresta de corte está gasta porque a vibração aumenta,

é difícil o material entrar nas lâminas e / ou depois de esmagado sai em tiras longas.

Para substituí-las, desaparafuse as três porcas mostradas abaixo, substitua a lâmina e aperte-as de volta.



8. DETECÇÃO E IDENTIFICAÇÃO DE FALHAS

Dependendo dos sintomas observados, a causa provável pode ser detectada e o problema resolvido:

Se a máquina não funcionar corretamente aqui, ela apresenta uma série de sintomas, suas causas prováveis e a solução:

Sintoma	Causa provável	Ação corretiva
A máquina não funciona corretamente. O rotor não aspira lenha. O material triturado não tem a mesma espessura.	As lâminas estão muito gastas	Inverta, afie ou substitua as lâminas
	O diâmetro dos galhos introduzidos na máquina é muito grande	Remova galhos com diâmetro maior que o permitido
	O espaço entre a lâmina fixa e a contra-lâmina não está correto	Ajuste o espaço entre a lâmina fixa e a contra-lâmina (o furo deve medir 1 mm.)
O motor não liga ou para sozinho	Problema no motor elétrico	Verifique se o interruptor está na posição "I" (LIGADO). Verifique se o sistema SC está na posição ON (desativado).
	Não resta combustível	Adicione combustível
	Você não tem ou não há óleo suficiente no motor	Adicione óleo (consulte a seção 8.1.2.)
A máquina fica presa durante o uso	O diâmetro do ramo é muito grande	Desligue o motor e remova o tubo da vela de ignição. Retire a tampa do eixo do rotor. Gire o rotor alguns graus com uma chave especialmente projetada para essa finalidade.
O motor não arranca devido a um congestionamento no rotor	Existem materiais no tubo da tremonha de entrada, como pedras ou metais	Deixe o rotor travado com a chave. Remova o material da tremonha de entrada com a ajuda de uma vara ou uma ferramenta e ligue a máquina novamente. Se necessário, substitua as lâminas.

Se a máquina não der partida, verifique a compressão do motor e a faísca da vela de ignição. Dependendo dos sintomas, listamos aqui uma série de causas e soluções prováveis:

A compressão do cilindro é normal.	A vela de ignição está boa	Causa provável	Ação corretiva
Sim	Sim	Não há combustível no tanque	Reabastecer
		O filtro de combustível está sujo	Limpe o filtro
		Há água no combustível	Substitua-o
		A gasolina usada não é adequada	Troque o combustível por um com uma classificação de octanagem apropriada
		O carburador está sujo	Envie sua máquina para o serviço técnico
Sim	Não	O tubo da vela de ignição não está conectado corretamente	Conecte-o
		A vela está suja	Limpe a vela de ignição
		Interruptor na posição "0"	Coloque o interruptor na posição "I"
Falta de compressão	Sim	A vela está solta	Aperte
		O pistão e os segmentos estão gastos	Envie sua máquina para o serviço técnico
		O cilindro é ralado	Envie sua máquina para o serviço técnico
O motor não liga		Motor Preso	Envie sua máquina para o serviço técnico

Se você não conseguir resolver o problema, leve sua máquina ao serviço técnico.

Para localizar o serviço pós-venda mais próximo da sua localização, entre em contato com o ponto de venda onde você comprou a máquina.

9. TRANSPORTE

Nunca levante ou transporte a máquina enquanto o motor estiver funcionando. Também desligue o motor sempre que ele viajar entre diferentes áreas de trabalho.

Aguarde 5 minutos quando a máquina for desligada para que esfrie antes de armazenar ou transportar a máquina. O tubo de escape da máquina permanecerá quente depois que o motor for desligado.

Lembre-se do peso da máquina, caso precise levantá-la. Verifique o peso nas características técnicas da máquina.

O transporte deve sempre ser realizado por duas pessoas para evitar possíveis ferimentos.

Se você estiver transportando a máquina em um veículo, prenda-a firmemente para evitar que ela deslize ou tombe.

Se você transportar a máquina arrastando-a para um veículo, lembre-se de não exceder 10 km / h

NOTA: Esta máquina não está aprovada para circular em vias públicas. Você só pode rebocar com um veículo em fazendas particulares ou outros recintos.

10. ARMAZENAGEM

Aguarde 5 minutos quando a máquina for desligada para que esfrie antes de armazenar ou transportar a máquina. O tubo de escape da máquina permanecerá quente depois que o motor for desligado. Nunca guarde a máquina perto de materiais inflamáveis (grama seca, madeira ...), gás ou combustíveis.

Armazene esta ferramenta em um local não acessível a crianças e seguro, para que não ponha em perigo ninguém, que esteja seco, limpo e a uma temperatura entre 0°C e 45°C.

Antes de guardar a máquina, siga os pontos no capítulo de manutenção.

Se você estiver indo para armazenar a máquina em um local fechado, esvazie o combustível, pois os vapores podem entrar em contato com uma chama ou corpo quente e inflamar. Se for necessário esvaziar o tanque de combustível, isso deve ser feito ao ar livre e seguindo os regulamentos de reciclagem.

Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silencioso e o tanque de gasolina limpos, removendo os restos de material cortado, óleo e graxa.

11. INFORMAÇÃO DA DESTRUIÇÃO/ RECICLAGEM DA MÁQUINA

Proteger o meio ambiente. Recicle o óleo usado por esta máquina, levando-o para um centro de reciclagem. Não despeje o óleo usado em esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



Livre-se do seu dispositivo de forma ecológica. Não devemos nos livrar das máquinas junto com o lixo doméstico. Seus componentes de plástico e metal podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados.



Os materiais usados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem no lixo doméstico. Descarte essas embalagens em um ponto oficial de coleta de lixo.

12. CONDIÇÕES DE GARANTIA

12.1. PERÍODO DE GARANTIA

- O período de garantia (Lei 1999/44 CE) conforme os termos descritos a continuação é de 2 anos a partir da data de compra, peças e mão de obra, contra defeitos de fabrico e material.

12.2. EXCEPTO

A garantia Amura não cobre:

- Desgaste natural por uso.
- Mau uso, negligência, utilização sem cuidado ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorrecto, danos provocados por manipulação realizada por pessoal não autorizado pela Amura ou uso de peças de substituição não originais.

12.3. TERRITÓRIO

- A garantia Amura assegura cobertura do serviço em todo o território nacional.

12.4. EM CASO DE INCIDÊNCIA

- A garantia deve ir correctamente preenchida com todos os dados solicitados, e acompanhada pela factura ou ticket de compra do estabelecimento vendedor.

¡ATENÇÃO!

PARA GARANTIR O FUNCIONAMENTO E
SEGURANÇA MÁXIMA, POR FAVOR LER O
MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE
ANTES DE UTILIZAR A MESM.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

O abaixo assinado, Juan Palacios, autorizado por Productos McLand S.L., com morada em C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declara que as máquinas marca Amura modelos Hammer 1430HTG-V20 com números de série do ano de 2021 em diante (o ano de fabrico é indicado claramente na placa de identificação da máquina, seguido do número de série) e cuja função é "Máquina utilizável em posição estacionária, com um ou mais dispositivos de corte, para reduzir material orgânico grosseiro a dimensões menores. Consiste geralmente numa tremonha de alimentação na qual é introduzido o material (manipulado ou não por um aparelho), um dispositivo que o desfaz (por divisão, trituração, esmagamento ou qualquer outro método) e um tubo de descarga para os produtos resultantes. Pode ter associado um dispositivo de recolha.", cumprem todos os requisitos da Directiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de Maio de 2006 relativa às máquinas e que altera a Directiva 95/16/CE

Estas máquinas também cumprem os requisitos das seguintes directivas comunitárias:

- DIRETIVA 2014/30/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética (reformulação)
- Directiva 2010/26/UE da Comissão de 31 de Março de 2010 que altera a Directiva 97/68/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes a medidas contra a emissão de poluentes gasosos e de partículas pelos motores de combustão interna a instalar em máquinas móveis não rodoviárias

Potência (kW) = 9

nível de potência sonora garantido dB(A) = 114



Juan Palacios
Director de producto
Móstoles 19/10/2021

ES TARJETA DE GARANTÍA
EN WARRANTY REGISTRATION CARD
FR CARTE DE GARANTIE
PT CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDEREÇO
ADRESSÉ

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ

¿Es este su primer aparato de este tipo
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre?



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR

AMURA

